

Il-Ġurnal Uffiċjali

tal-Unjoni Ewropea

L 76



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 54

22 ta' Marzu 2011

Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 269/2011 tal-21 ta' Marzu 2011 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1284/2009 li jimponi ċerti miżuri restrittivi speċifiċi fir-rigward tar-Repubblika tal-Ginea** 1
- ★ **Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 270/2011 tal-21 ta' Marzu 2011 dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi fid-dawl tas-sitwazzjoni fl-Eġittu** 4
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 271/2011 tal-21 ta' Marzu 2011 li jimplimenta l-Artikolu 8a(1) tar-Regolament (KE) Nru 765/2006 dwar miżuri restrittivi kontra l-President Lukashenko u ċerti uffiċjali tal-Bjelorussja** 13
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 272/2011 tal-21 ta' Marzu 2011 li jimplimenta l-Artikolu 16(2) tar-Regolament (UE) Nru 204/2011 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Libja** 32
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 273/2011 tal-21 ta' Marzu 2011 li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orġini u tal-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti [Bayerisches Rindfleisch/Rindfleisch aus Bayern (IGP)]** 36
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 274/2011 tal-21 ta' Marzu 2011 li jdahhal denominazzjoni fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orġini u tal-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti [Traditional Cumberland Sausage (IGP)]** 38

Prezz: EUR 4

(Ikompili fil-paġna ta' wara)

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat.
It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 275/2011 tal-21 ta' Marzu 2011 li jistabilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u ħaxix	40
Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 276/2011 tal-21 ta' Marzu 2011 li jemenda l-prezzijiet rappreżentattivi u l-ammonti tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tas-settur taz-zokkor, stabbiliti bir-Regolament (UE) Nru 867/2010 għas-sena tas-suq 2010/11	42
Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 277/2011 tal-21 ta' Marzu 2011 dwar il-hruġ ta' liċenzji tal-importazzjoni għall-applikazzjonijiet introdotti matul l-ewwel sebat ijiem tax-xahar ta' Marzu tal-2011 fil-kuntest tal-kwoti tariffarji miftuha mir-Regolament (KE) Nru 533/2007 għallaham tat-tjur	44
Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 278/2011 tal-21 ta' Marzu 2011 dwar il-hruġ ta' liċenzji tal-importazzjoni għall-applikazzjonijiet introdotti matul l-ewwel sebat ijiem tax-xahar ta' Marzu tal-2011 fil-kuntest tal-kwoti tariffarji miftuha mir-Regolament (KE) Nru 1385/2007 għallaham tat-tjur	46
Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 279/2011 tal-21 ta' Marzu 2011 li jiffissa l-koeffiċjent ta' allokazżjoni għall-hruġ ta' liċenzji tal-importazzjoni li għalihom tressqet applikazzjoni mill-1 sas-7 ta' Marzu 2011 għal prodotti taz-zokkor fil-kuntest ta' ċerti kwoti tariffarji u li jissospendi t-tressiq ta' applikazzjonijiet għat-tali liċenzji	48
Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 280/2011 tal-21 ta' Marzu 2011 dwar il-kwistjoni tal-liċenzji tal-importazzjoni għall-applikazzjonijiet li tressqu fl-ewwel 7 ijiem ta' Marzu 2011 skont il-kwota tariffarja għaċ-ċanga ta' kwalità għolja amministrata mir-Regolament (KE) Nru 620/2009	50
Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 281/2011 tal-21 ta' Marzu 2011 dwar il-hruġ ta' liċenzji għall-importazzjoni għall-applikazzjonijiet introdotti matul l-ewwel sebat ijiem tax-xahar ta' Marzu tal-2011 fil-kuntest tal-kwota tariffarja miftuha mir-Regolament (KE) Nru 539/2007 għal ċerti prodotti fis-settur tal-bajd u tal-albumina tal-bajd	51

DEĊIŻJONIJET

2011/167/UE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill tal-10 ta' Marzu 2011 li tawtorizza l-kooperazzjoni msahha fil-qasam tal-holqien ta' protezzjoni tal-privattiva unitarja** 53
- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/168/PESK tal-21 ta' Marzu 2011 dwar il-Qorti Kriminali Internazzjonali u li thassar il-Pożizzjoni Komuni 2003/444/PESK** 56
- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/169/PESK tal-21 ta' Marzu 2011 li temenda d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/638/PESK dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika tal-Ginea** 59



II

(Atti mhux leġislattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) Nru 269/2011

tal-21 ta' Marzu 2011

li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1284/2009 li jimponi ċerti miżuri restrittivi speċifiċi fir-rigward tar-Repubblika tal-Ginea

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 215 tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/169/PESK ta' il-21 ta' Marzu 2011 li temenda d-Deciżjoni 2010/638/PESK dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika tal-Ginea ⁽¹⁾, adottata skont il-Kapitolu 2 tat-Titolu V tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-proposta kongunta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

(1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1284/2009 ⁽²⁾ li jimponi ċerti miżuri restrittivi fir-rigward tar-Repubblika tal-Ginea, f'konformità mal-Pożizzjoni Komuni 2009/788/PESK ⁽³⁾ (li aktar tard giet sostitwita mid-Deciżjoni 2010/638/PESK ⁽⁴⁾), b'reazzjoni għar-repressjoni vjolenti mill-forzi tas-sigurtà fuq dimostranti politiċi f'Conakry fit-28 ta' Settembru 2009.

(2) Fil-21 ta' Marzu 2011, permezz tad-Deciżjoni 2011/169/PESK, il-Kunsill iddeċieda li l-miżuri restrittivi imposti fir-rigward tar-Repubblika tal-Ginea għandhom jiġu emendati fid-dawl tas-sitwazzjoni politika u tar-

Rapport tal-Kummissjoni Internazzjonali ta' Inkjesta li ngħatat is-setgħa li tistabbilixxi l-fatti u ċ-ċirkostanzi tal-avvenimenti tat-28 ta' Settembru 2009 fil-Ginea.

(3) Ir-Regolament (UE) Nru 1284/2009, kif emendat minn dan ir-Regolament, jirrispetta d-drittijiet fundamentali u josserva l-prinċipji rikonoxxuti b'mod partikolari mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea u b'mod partikolari d-dritt għal rimedju effettiv u għal proċess ġust u d-dritt għall-protezzjoni tad-data personali. Ir-Regolament (UE) Nru 1284/2009 għandu jiġi applikat f'konformità ma' dawk id-drittijiet u l-prinċipji.

(4) Is-setgħa biex tiġi emendata l-lista fl-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 1284/2009 għandha tiġi eżerċitata mill-Kunsill, fid-dawl tas-sitwazzjoni politika fir-Repubblika tal-Ginea, u sabiex tiġi żgurata l-konsistenza mal-proċess għall-emenda u r-reviżjoni tal-Anness għad-Deciżjoni 2010/638/PESK.

(5) Il-proċedura għall-emenda tal-lista fl-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 1284/2009 għandha tinkludi l-ghoti tar-raġunijiet għall-ejenkar lill-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, l-entitajiet jew il-korpi indikati, sabiex jingħataw l-opportunità li jippreżentaw oġġezzjonijiet. Fejn jitressqu oġġezzjonijiet, jew jiġu ppreżentati provi sostanzjali ġodda, il-Kunsill għandu jeżamina mill-ġdid id-deċiżjoni tiegħu fid-dawl ta' dawk l-oġġezzjonijiet u jinforma lill-persuna, l-entità jew il-korp ikkonċernati kif adatt.

(6) Sabiex jiġi żgurat li l-miżuri previsti f'dan ir-Regolament ikunu effettivi, huwa għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu.

(7) Ir-Regolament (UE) Nru 1284/2009 għandu jiġi emendat kif adatt,

⁽¹⁾ Ara paġna 59 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali.

⁽²⁾ ĠU L 346, 23.12.2009, p. 26.

⁽³⁾ Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill 2009/788/PESK tas-27 ta' Ottubru 2009 dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika tal-Ginea (ĠU L 281, 28.10.2009, p. 7).

⁽⁴⁾ Deciżjoni tal-Kunsill 2010/638/PESK tal-25 ta' Ottubru 2010 dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika tal-Ginea (ĠU L 280, 26.10.2010, p. 10).

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (UE) Nru 1284/2009 huwa b'dan emendat kif ġej:

(1) L-Artikolu 6(3) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“3. L-Anness II għandu jikkonsisti mill-persuni identifikati mill-Kummissjoni ta' Inkjesta Internazzjonali bħala responsabbli għall-avvenimenti tat-28 ta' Settembru 2009 fir-Repubblika tal-Ginea, u mill-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, l-entitajiet jew il-korpi assoċjati magħhom, kif indikat mill-Kunsill f'konformità mal-Artikolu 4(1) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/638/PESK tal-25 ta' Ottubru 2010 dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika tal-Ginea (*).

(*) ĠU L 280, 26.10.2010, p. 10.”

(2) L-Artikolu 15 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 15

Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li temenda l-Anness III abbażi tal-informazzjoni pprovduta mill-Istati Membri.”.

(3) Jiddaħhal l-Artikolu li ġej:

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Marzu 2011.

“Artikolu 15a

1. Fejn il-Kunsill jiddeciedi li jissoġġetta persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp għall-miżuri msemija fl-Artikoli 6(1), huwa għandu jemenda l-Anness II kif adatt.

2. Il-Kunsill għandu jikkomunika d-deċiżjoni tiegħu, inklużi r-raġunijiet għall-ejenkar, lill-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp imsemija fil-paragrafu 1, jew direttament, jekk l-indirizz ikun magħruf, jew permezz tal-pubblikazzjoni ta' avviż, u b'hekk tali persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp jingħataw l-opportunità li jipprezentaw osservazzjonijiet.

3. Fejn jiġu pprezentati osservazzjonijiet, jew jiġu pprezentati provi sostanzjali godda, il-Kunsill għandu jeżamina mill-ġdid id-deċiżjoni tiegħu u jinforma lill-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp kif adatt.

4. Il-lista fl-Anness II għandha tiġi riveduta f'intervalli regolari u minn tal-inqas kull 12-il xahar.”

(4) L-Anness II huwa sostitwit bit-test li jidher fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għall-Kunsill
Il-President
C. ASHTON

ANNEX

“ANNEX II

Lista ta' persuni fiżiċi u ġuridiċi, entitajiet jew korpi msemmija fl-Artikolu 6(3)

	Isem (u psewdonomi possibbli)	Informazzjoni għall-identifikazzjoni (data u post tat-twelid (d.t.t. u p.t.t.), numru tal-passaport (Pass.)/karta tal-identità, eċċ.)	Raġunijiet
1.	Kaptan Moussa Dadis CAMARA	d.t.t: 01.01.64 jew 29.12.68 Pass: R0001318	Persuna identifikata mill-Kummissjoni Internazzjonali ta' Inkjesta bħala responsabbli għall-avvenimenti tat-28 ta' Settembru 2009 fil-Ginea
2.	Kmandant Moussa Tiéboro CAMARA	d.t.t: 01.01.68 Pass: 7190	Persuna identifikata mill-Kummissjoni Internazzjonali ta' Inkjesta bħala responsabbli għall-avvenimenti tat-28 ta' Settembru 2009 fil-Ginea
3.	Kurunell Dr. Abdoulaye Chérif DIABY	d.t.t: 26.02.57 Pass: 13683	Persuna identifikata mill-Kummissjoni Internazzjonali ta' Inkjesta bħala responsabbli għall-avvenimenti tat-28 ta' Settembru 2009 fil-Ginea
4.	Logutenent Aboubacar Chérif (psewdonomu Toumba) DIAKITÉ		Persuna identifikata mill-Kummissjoni Internazzjonali ta' Inkjesta bħala responsabbli għall-avvenimenti tat-28 ta' Settembru 2009 fil-Ginea
5.	Logutenent Jean-Claude PIVI (psewdonomu Coplan)	d.t.t: 01.01.60	Persuna identifikata mill-Kummissjoni Internazzjonali ta' Inkjesta bħala responsabbli għall-avvenimenti tat-28 ta' Settembru 2009 fil-Ginea”

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) Nru 270/2011**tal-21 ta' Marzu 2011****dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi fid-dawl tas-sitwazzjoni fl-Eġittu**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 215(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/172/PESK tal-21 ta' Marzu 2011 dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi fid-dawl tas-sitwazzjoni fl-Eġittu⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-proposta kongunta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Id-Deciżjoni 2011/172/PESK tipprevedi l-iffirizar tal-fondi u tar-riżorsi ekonomiċi ta' ċerti persuni li ġew identifikati bħala responsabbli għall-misapproprijazzjoni ta' fondi Statali Eġizzjani, u ta' persuni fiżiċi jew persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi assoċjati magħhom, u li għalhekk qegħdin iċaħħdu lill-poplu Eġizzjan mill-benefiċċji tal-iżvilupp sostenibbli tal-ekonomija u s-soċjetà tagħhom u jostakolaw l-iżvilupp tad-demokrazija fil-pajjiż. Dawn il-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet u korpi huma elenkati fl-Anness għad-Deciżjoni 2011/172/PESK.
- (2) Dawn il-miżuri jaqgħu fi hdn il-kamp ta' applikazzjoni tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u, għalhekk, b'mod partikolari bil-hsieb li tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tagħhom mill-operaturi ekonomiċi fl-Istati Membri kollha, hija mehtieġa azzjoni regolatorja fil-livell tal-Unjoni sabiex tiżgura l-implimentazzjoni tagħhom.
- (3) Dan ir-Regolament jirrispetta d-drittijiet fundamentali u josserva l-prinċipji rikonoxxuti b'mod partikolari mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea u b'mod partikolari d-dritt għal rimedju effettiv u għal smiġh ġust u d-dritt għall-protezzjoni tad-data personali. Dan ir-Regolament għandu jiġi applikat f'konformità ma' daww id-drittijiet.
- (4) Is-setgħa biex tiġi emendata l-lista fl-Anness I għal dan ir-Regolament għandha tiġi eżerċitata mill-Kunsill, fid-dawl tas-serjetà tas-sitwazzjoni politika u tas-sigurtà fl-Eġittu u sabiex tiġi żgurata l-konsistenza mal-proċess għall-emendament u r-reviżjoni tal-Anness għad-Deciżjoni 2011/172/PESK.

(5) Il-proċedura għall-emendament tal-listi fl-Anness I għal dan ir-Regolament għandha tinkludi l-ġħoti tar-raġunijiet għall-ejenkar lill-persuni fiżiċi jew persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi kkonċernati, sabiex jingħataw l-opportunità li jipprezentaw osservazzjonijiet. Meta jiġu pprezentati osservazzjonijiet, jew tiġi pprezentata evidenza sostanzjali għidha, il-Kunsill għandu jirrive di-deciżjoni tiegħu dwar l-Anness I fid-dawl ta' daww l-osservazzjonijiet u jinforma lill-persuna, entità jew korp ikkonċernati kif mehtieġ.

(6) Għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, u sabiex tinholq ċertezza legali massima fl-Unjoni, l-ismijiet u data oħra rilevanti li jikkonċernaw persuni fiżiċi u ġuridiċi, entitajiet u korpi li l-fondi u r-riżorsi ekonomiċi tagħhom għandhom jiġu ffrizati f'konformità ma' dan ir-Regolament, għandhom jiġu ppubblikati. Kwalunkwe pproċessar ta' data personali għandu jikkonforma mar-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-movement liberu ta' dik id-data⁽²⁾ u d-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 95/46/KE tal-24 ta' Ottubru, 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwu fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-movement liberu ta' dik id-data⁽³⁾.

(7) Biex jiġi żgurat li l-miżuri previsti f'dan ir-Regolament ikunu effettivi, dan għandu jidhol fis-seħh immedjament,

ADOPTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (a) "fondi" tfisser assi finanzjarji u benefiċċji ta' kull tip, inkluzi iżda mhux limitati għal:
 - (i) flus kontanti, ċekkijiet, pretensjonijiet fuq flus, kambjali, ordnijiet ta' flus u strumenti oħra ta' hlas;
 - (ii) depożiti ma' istituzzjonijiet finanzjarji jew entitajiet oħra, bilanċi fuq kontijiet, djun u obbligi ta' dejn;

⁽¹⁾ Ara paġna 63 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali.

⁽²⁾ ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31.

- (iii) titoli negozjabbli, kemm pubbliċi kif ukoll privati, u strumenti ta' dejn, inklużi stokks u ishma, ċertifikati li jirrappreżentaw titoli, kambjali, noti, mandati, obbligi u kuntratti derivattivi;
- (iv) imghax, dividendi jew dhul iehor fuq jew li l-valur tiegħu jiġi minn jew huwa ġġenerat minn assi;
- (v) kreditu, dritt ta' tpaċija, garanziji, performance bonds jew impenji finanzjarji oħra;
- (vi) ittri ta' kreditu, poloz ta' kargu, poloz ta' bejgħ;
- (vii) dokumenti li jagħtu prova ta' interess f'fondi jew riżorsi finanzjarji;
- (b) "iffriżar ta' fondi" tfisser il-prevenzjoni ta' kwalunkwe moviment, trasferiment, alterazzjoni, użu ta', aċċess għal, jew trattament ta' fondi bi kwalunkwe mod li jirriżulta fi kwalunkwe bidla fil-volum, l-ammont, il-post, id-drittijiet ta' proprjetà, il-pussess, il-karattru, id-destinazzjoni tagħhom jew bidla oħra li tippermetti li l-fondi jintużaw, inkluża l-ġestjoni ta' portafolli;
- (c) "riżorsi ekonomiċi" tfisser assi ta' kwalunkwe tip, kemm tangibbli kif ukoll intangibbli, mobbli jew immobbli, li mhumex fondi iżda jistgħu jintużaw biex jinkisbu fondi, oġġetti jew servizzi;
- (d) "iffriżar ta' riżorsi ekonomiċi" tfisser il-prevenzjoni tal-użu tagħhom biex jinkisbu fondi, oġġetti jew servizzi bi kwalunkwe mod, inkluż, iżda mhux limitat għal, il-bejgħ, il-kiri jew l-ipotekar tagħhom;
- (e) "territorju tal-Unjoni" tfisser it-territorji tal-Istati Membri li għalihom huwa applikabbli t-Trattat, skont il-kondizzjonijiet stabbiliti fit-Trattat, inkluż l-isparju tal-ajru tagħhom.

Artikolu 2

1. Il-fondi u r-riżorsi ekonomiċi kollha li jappartjenu għal, li huma l-proprjetà ta', miżmuma jew ikkontrollati minn persuni li, kif imsemmi fl-Artikolu 1(1) tad-Deċiżjoni 2011/172/PESK, ġew identifikati bħala responsabbli għall-misappropjazzjoni ta' fondi Statali Egizzjani, u minn persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi assoċjati magħhom, kif elenkati fl-Anness I, għandhom jiġu ffrizati.
2. L-ebda fondi jew riżorsi ekonomiċi ma għandhom isiru disponibbli, direttament jew indirettament, għal persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi elenkati fl-Anness I jew għall-benefiċċju tagħhom.

3. Il-partecipazzjoni, b'mod konxju u intenzjonat, f'attivitajiet li l-ghan jew l-effett tagħhom huwa, direttament jew indirettament, li jiġu evitati l-miżuri msemmijin fil-paragrafi 1 u 2 hija pprojbata.

Artikolu 3

1. L-Anness I għandu jinkludi r-raġunijiet għall-ejenkar tal-persuni fiżiċi jew persuni ġuridiċi, entitajiet u korpi kkonċernati.
2. L-Anness I għandu jinkludi wkoll, fejn disponibbli, l-informazzjoni meħtieġa għall-identifikazzjoni tal-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, l-entitajiet u l-korpi kkonċernati. Fir-rigward tal-persuni fiżiċi, tali informazzjoni tista' tinkludi l-ismijiet inklużi l-pseudonimi, id-data u l-post tat-twelid, in-nazzjonalità, in-numri tal-passaport u tal-karta tal-identità, is-sess, l-indirizz jekk magħruf, u l-funzjoni jew il-professjoni. Fir-rigward tal-persuni ġuridiċi, l-entitajiet u l-korpi, tali informazzjoni tista' tinkludi l-ismijiet, il-post u d-data tar-reġistrazzjoni, in-numru tar-reġistrazzjoni u l-post tan-negozju.

Artikolu 4

1. B'deroga mill-Artikolu 2, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, kif indikat fis-siti elettronici elenkati fl-Anness II, jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi daww il-kondizzjonijiet li huma jqisu adatti, wara li jkun ddeterminaw li l-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi kkonċernati huma:
 - (a) meħtieġa biex jintlahqu l-htigijiet bażiċi tal-persuni fiżiċi elenkati fl-Anness I, u l-membri tal-familja dipendenti fuqhom, inklużi hlasijiet għal oġġetti tal-ikel, kera jew ipoteka, mediċini u kura medika, taxxi, poloz tal-assigurazzjoni, u hlasijiet għal servizzi pubbliċi;
 - (b) mahsubin esklussivament għall-hlas ta' drittijiet professjonali raġonevoli jew ir-rimbors ta' spejjeż assoċjati mal-forniment ta' servizzi legali;
 - (c) mahsubin esklussivament għall-pagament ta' tariffi jew imposti ta' servizzi għaž-żamma jew il-manutenzjoni regolari ta' fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati; jew
 - (d) meħtieġa għal spejjeż straordinari, sakemm l-Istat Membru kkonċernat ikun innotifika lill-Istati Membri oħrajn kollha u lill-Kummissjoni bir-raġunijiet li għalihom jikkunsidra li għandha tinghata awtorizzazzjoni speċifika mill-inqas giġghatejn qabel l-awtorizzazzjoni.
2. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni dwar kull awtorizzazzjoni mogħtija taht il-paragrafu 1.

Artikolu 5

1. B'deroga mill-Artikolu 2, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, kif indikat fis-siti elettronici elenkati fl-Anness II jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati, sakemm ikunu sodisfatti l-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi inkwistjoni huma s-sugġett ta' garanzija ġudizzjarja, amministrattiva jew arbitrali stabbilita qabel id-data li fiha l-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp imsemmija fl-Artikolu 2 ġew elenkati fl-Anness I, jew ta' sentenza ġudizzjarja, amministrattiva jew arbitrali mogħtija qabel dik id-data;
- (b) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi inkwistjoni ser jintużaw esklussivament sabiex jissodisfaw pretensjonijiet assigurati b'tali garanzija jew rikonoxxuti b'ħala validi f'tali sentenza, fi żmien il-limiti stabbiliti mil-ligijiet u r-regolamenti applikabbli li jirregolaw id-drittijiet tal-persuni li għandhom dawn il-pretensjonijiet;
- (c) il-garanzija jew sentenza ma tkunx għall-benefiċċju ta' persuna, entità jew korp elenkat fl-Anness I; u
- (d) ir-rikonoxximent li l-garanzija jew is-sentenza ma tmurx kontra l-ordni pubbliku fl-Istat Membru kkonċernat.

2. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni dwar kull awtorizzazzjoni mogħtija taħt il-paragrafu 1.

Artikolu 6

1. L-Artikolu 2(2) ma għandux japplika għaž-żieda fil-kontijiet iffriżati ta':

- (a) imghax jew dhul iehor fuq dawk il-kontijiet; jew
- (b) hlasijiet dovuti taħt kuntratti, ftehimiet jew obbligi li jkunu ġew konkluzi jew li nholqu qabel id-data li fiha l-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp imsemmija fl-Artikolu 2 ġew elenkati fl-Anness I,

sakemm kull imghax, dhul iehor u hlas bhal dawn jiġu wkoll iffriżati f'konformità mal-Artikolu 2(1).

2. L-Artikolu 2(2) ma għandux jipprevjeni lill-istituzzjonijiet finanzjarji jew ta' kreditu fl-Unjoni milli jikkreditaw kontijiet iffriżati fejn jirċievu fondi ttrasferiti fil-kont ta' persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkat, sakemm kwalunkwe żieda għal tali kontijiet tiġi ffrizata wkoll. L-istituzzjoni finanzjarja jew ta' kreditu għandha tinforma lill-awtoritajiet kompetenti rilevanti dwar kwalunkwe tali transazzjoni mingħajr dewmien.

Artikolu 7

B'deroga mill-Artikolu 2 u sakemm ikun dovut hlas minn persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkati fl-Anness

I taħt kuntratt jew ftehim li ġie konkluz minn, jew obbligu li rriżulta għall-persuna, l-entità jew il-korp ikkonċernati, qabel id-data li fiha dik il-persuna, entità jew korp ġew elenkati fl-Anness I, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, kif indikat fuq is-siti elettronici elenkati fl-Anness II, jistgħu jawtorizzaw, taħt il-kondizzjonijiet li huma jqisu adatti, ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati, jekk ikunu sodisfatti l-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) l-awtorità kompetenti kkonċernata tkun iddeterminat li:
 - (i) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi għandhom jintużaw għal hlas minn persuna, entità jew korp elenkat fl-Anness I; u
 - (ii) il-hlas ma jiksirx l-Artikolu 2(2);
- (b) l-Istat Membru kkonċernat għandu, għall-inqas ġimghatejn qabel l-ghoti tal-awtorizzazzjoni, jinnotifika lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni b'dik id-determinazzjoni u bil-hsieb tiegħu li jagħti awtorizzazzjoni.

Artikolu 8

1. L-iffriżar ta' fondi u riżorsi ekonomiċi jew ir-rifjut li jsiru disponibbli fondi jew riżorsi ekonomiċi, imwettaq in buona fede fuq il-bażi li tali azzjoni tkun f'konformità ma' dan ir-Regolament, ma għandux johloq responsabbiltà ta' kwalunkwe tip min-naha tal-persuna fiżika jew ġuridika jew l-entità jew il-korp li jimplimentah, jew id-diretturi jew l-impjegati tiegħu, sakemm ma tinghatax prova li l-fondi u r-riżorsi ekonomiċi ġew iffriżati jew inżammu b'riżultat ta' negligenza.

2. Il-projbizzjoni stabbilita fl-Artikolu 2(2) ma għandhiex tohloq responsabbiltà ta' kwalunkwe tip min-naha tal-persuni fiżiċi u ġuridiċi, entitajiet u korpi li għamlu disponibbli fondi jew riżorsi ekonomiċi jekk huma ma kinux jafu, u ma kellhomx raġuni valida biex jissuspettaw, li l-azzjonijiet tagħhom jiksru l-projbizzjoni inkwistjoni.

Artikolu 9

1. Mingħajr preġudizzju għar-regoli applikabbli dwar ir-rappurtar, il-kunfidenzjalità u s-segretezza professjonali, il-persuni fiżiċi u ġuridiċi, entitajiet u korpi għandhom:

- (a) jipprovdu immedjatament kwalunkwe informazzjoni li tista' tiffaċilita l-konformità ma' dan ir-Regolament, bhal kontijiet u ammonti ffrizati f'konformità mal-Artikolu 2(1), lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li fih jirrisjedu jew jinsabu, kif indikati fuq is-siti elettronici elenkati fl-Anness II, u għandhom jittrasmettu tali informazzjoni, direttament jew permezz tal-Istati Membri, lill-Kummissjoni; u
- (b) jikkooperaw ma' dik l-awtorità kompetenti fi kwalunkwe verifika ta' din l-informazzjoni.

2. Kwalunkwe informazzjoni pprovduta jew riċevuta f'konformità ma' dan l-Artikolu għandha tintuża biss għall-finijiet li għalihom tkun giet ipprovduta jew riċevuta.

Artikolu 10

Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jinfurmaw lil xulxin immedjatament dwar il-miżuri meħuda taħt dan ir-Regolament u għandhom jipprovdu lil xulxin bi kwalunkwe informazzjoni oħra rilevanti disponibbli għalihom b'rabta ma' dan ir-Regolament, b'mod partikolari informazzjoni dwar problemi ta' ksur u infurzar u sentenzi mogħtija minn qrati nazzjonali.

Artikolu 11

Il-Kummissjoni għandha jkollha s-setgħa li temenda l-Anness II abbażi tal-informazzjoni pprovduta mill-Istati Membri.

Artikolu 12

1. Meta l-Kunsill jiddeċiedi li jissuġġetta persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp għall-miżuri msemmija fl-Artikolu 2(1), huwa għandu jemenda l-Anness I kif meħtieġ.

2. Il-Kunsill għandu jikkomunika d-deċiżjoni msemmija fil-paragrafu 1, inklużi r-raġunijiet għall-elenkar, lill-persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp li jkunu konċernati, direttament, jekk l-indirizz ikun magħruf, jew permezz tal-pubblikazzjoni ta' avviz, u b'hekk tali persuna, entità jew korp jingħataw l-opportunità li jipprezentaw osservazzjonijiet.

3. Meta jiġu pprezentati osservazzjonijiet, jew meta jiġu pprezentati provi sostanzjali godda, il-Kunsill għandu jirrive di d-deċiżjoni msemmija fil-paragrafu 1 u jinforma lill-persuna, entità jew korp konċernati kif meħtieġ.

4. Il-lista fl-Anness I għandha tiġi riveduta f'intervalli regolari u għall-inqas kull 12-il xahar mill-21 ta' Marzu 2011.

Artikolu 13

1. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dwar penali applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-

Regolament u għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiġi żgurat li dawn ikunu implimentati. Il-penali previsti għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi.

2. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar dawk ir-regoli mingħajr dewmien wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament u għandhom jinnotifikawha dwar kwalunkwe emenda sussegwenti magħmula lilhom.

Artikolu 14

F'dan ir-Regolament, fejn ikun hemm rekwiżit li l-Kummissjoni tiġi nnotifikata, infurmata jew li allura ssir komunikazzjoni mal-Kummissjoni, l-indirizz u d-dettalji l-oħra ta' kuntatt li għandhom jintużaw għal tali komunikazzjoni għandhom ikunu dawk indikati fl-Anness II.

Artikolu 15

Dan ir-Regolament għandu japplika:

- (a) fit-territorju tal-Unjoni;
- (b) abbord kwalunkwe iġnaju tal-ajru jew bastiment taħt il-ġurisdizzjoni ta' Stat Membru;
- (c) għal kwalunkwe persuna fit-territorju tal-Unjoni jew barra minnu li tkun ċittadina ta' Stat Membru;
- (d) għal kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp li jkunu inkorporati jew kostitwiti taħt il-liġi ta' Stat Membru;
- (e) għal kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp fir-rigward ta' kwalunkwe negozju mwettaq b'mod shih jew parzjali fl-Unjoni.

Artikolu 16

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Marzu 2011.

Għall-Kunsill
Il-President
C. ASHTON

ANNEX I

Lista ta' persuni fiżiċi u ġuridiċi, entitajiet u korpi msemmija fl-Artikolu 2(1)

	Nume (și eventuale nume de împrumut)	Informații de identificare	Motivele desemnării
1.	Mohamed Hosni Elsayed Mubarak	Fost Președinte al Republicii Arabe Egipt Data nașterii 4.5.1928 Sex masculin	Persoană care face obiectul unor proceduri judiciare desfășurate de autoritățile egiptene în legătură cu însușirea ilegală a unor fonduri de stat, în temeiul Convenției Organizației Națiunilor Unite împotriva corupției
2.	Suzanne Saleh Thabet	Soția dlui Mohamed Hosni Elsayed Mubarak, fost Președinte al Republicii Arabe Egipt Data nașterii: 28.2.1941 Sex feminin	Persoană care face obiectul unor proceduri judiciare desfășurate de autoritățile egiptene în legătură cu însușirea ilegală a unor fonduri de stat, în temeiul Convenției Organizației Națiunilor Unite împotriva corupției
3.	Alaa Mohamed Hosni Elsayed Mubarak	Fiul dlui Mohamed Hosni Elsayed Mubarak, fost Președinte al Republicii Arabe Egipt Data nașterii: 26.11.1960 Sex masculin	Persoană care face obiectul unor proceduri judiciare desfășurate de autoritățile egiptene în legătură cu însușirea ilegală a unor fonduri de stat, în temeiul Convenției Organizației Națiunilor Unite împotriva corupției
4.	Heidy Mahmoud Magdy Hussein Rasekh	Soția dlui Alaa Mohamed Hosni Elsayed Mubarak, fiul fostului Președinte al Republicii Arabe Egipt Data nașterii: 5.10.1971 Sex feminin	Persoană care face obiectul unor proceduri judiciare desfășurate de autoritățile egiptene în legătură cu însușirea ilegală a unor fonduri de stat, în temeiul Convenției Organizației Națiunilor Unite împotriva corupției
5.	Gamal Mohamed Hosni Elsayed Mubarak	Fiul dlui Mohamed Hosni Elsayed Mubarak, fost Președinte al Republicii Arabe Egipt Data nașterii: 28.12.1963 Sex masculin	Persoană care face obiectul unor proceduri judiciare desfășurate de autoritățile egiptene în legătură cu însușirea ilegală a unor fonduri de stat, în temeiul Convenției Organizației Națiunilor Unite împotriva corupției
6.	Khadiga Mahmoud El Gammal	Soția dlui Gamal Mohamed Hosni Elsayed Mubarak, fiul fostului Președinte al Republicii Arabe Egipt Data nașterii: 13.10.1982 Sex feminin	Persoană care face obiectul unor proceduri judiciare desfășurate de autoritățile egiptene în legătură cu însușirea ilegală a unor fonduri de stat, în temeiul Convenției Organizației Națiunilor Unite împotriva corupției
7.	Ahmed Abdelaziz Ezz	Fost membru al parlamentului Data nașterii: 12.1.1959 Sex masculin	Persoană care face obiectul unor proceduri judiciare desfășurate de autoritățile egiptene în legătură cu însușirea ilegală a unor fonduri de stat, în temeiul Convenției Organizației Națiunilor Unite împotriva corupției
8.	Abla Mohamed Fawzi Ali Ahmed	Soția dlui Ahmed Abdelaziz Ezz Data nașterii: 31.1.1963 Sex feminin	Persoană care face obiectul unor proceduri judiciare desfășurate de autoritățile egiptene în legătură cu însușirea ilegală a unor fonduri de stat, în temeiul Convenției Organizației Națiunilor Unite împotriva corupției

	Nume (și eventuale nume de împrumut)	Informații de identificare	Motivele desemnării
9.	Khadiga Ahmed Ahmed Kamel Yassin	Soția dlui Ahmed Abdelaziz Ezz Data nașterii: 25.5.1959 Sex feminin	Persoană care face obiectul unor proceduri judiciare desfășurate de autoritățile egiptene în legătură cu însușirea ilegală a unor fonduri de stat, în temeiul Convenției Organizației Națiunilor Unite împotriva corupției
10.	Shahinaz Abdel Aziz Abdel Wahab Al Naggar	Soția dlui Ahmed Abdelaziz Ezz Data nașterii: 9.10.1969 Sex feminin	Persoană care face obiectul unor proceduri judiciare desfășurate de autoritățile egiptene în legătură cu însușirea ilegală a unor fonduri de stat, în temeiul Convenției Organizației Națiunilor Unite împotriva corupției
11.	Ahmed Alaeldin Amin Abdelmaksoud Elmaghraby	Fost Ministru al Locuințelor, Utilităților Publice și Dezvoltării Urbane Data nașterii: 16.5.1945 Sex masculin	Persoană care face obiectul unor proceduri judiciare desfășurate de autoritățile egiptene în legătură cu însușirea ilegală a unor fonduri de stat, în temeiul Convenției Organizației Națiunilor Unite împotriva corupției
12.	Naglaa Abdallah El Gazaerly	Soția dlui Ahmed Alaeldin Amin Abdelmaksoud Elmaghraby Data nașterii: 3.6.1956 Sex feminin	Persoană care face obiectul unor proceduri judiciare desfășurate de autoritățile egiptene în legătură cu însușirea ilegală a unor fonduri de stat, în temeiul Convenției Organizației Națiunilor Unite împotriva corupției
13.	Rachid Mohamed Rachid Hussein	Fost Ministru al Comerțului și Industrii Data nașterii: 9.2.1955 Sex masculin	Persoană care face obiectul unor proceduri judiciare desfășurate de autoritățile egiptene în legătură cu însușirea ilegală a unor fonduri de stat, în temeiul Convenției Organizației Națiunilor Unite împotriva corupției
14.	Hania Mahmoud Abdel Rahman Fahmy	Soția dlui Rachid Mohamed Rachid Hussein Data nașterii: 5.7.1959 Sex feminin	Persoană care face obiectul unor proceduri judiciare desfășurate de autoritățile egiptene în legătură cu însușirea ilegală a unor fonduri de stat, în temeiul Convenției Organizației Națiunilor Unite împotriva corupției
15.	Mohamed Zohir Mohamed Wahed Garrana	Fost Ministru al Turismului Data nașterii: 20.2.1959 Sex masculin	Persoană care face obiectul unor proceduri judiciare desfășurate de autoritățile egiptene în legătură cu însușirea ilegală a unor fonduri de stat, în temeiul Convenției Organizației Națiunilor Unite împotriva corupției
16.	Jaylane Shawkat Hosni Galal Eldin	Soția dlui Mohamed Zohir Mohamed Wahed Garrana Data nașterii: 8.1.1960 Sex feminin	Persoană care face obiectul unor proceduri judiciare desfășurate de autoritățile egiptene în legătură cu însușirea ilegală a unor fonduri de stat, în temeiul Convenției Organizației Națiunilor Unite împotriva corupției
17.	Amir Mohamed Zohir Mohamed Wahed Garrana	Fiul dlui Mohamed Zohir Mohamed Wahed Garrana Data nașterii: 21.9.1990 Sex masculin	Persoană care face obiectul unor proceduri judiciare desfășurate de autoritățile egiptene în legătură cu însușirea ilegală a unor fonduri de stat, în temeiul Convenției Organizației Națiunilor Unite împotriva corupției

	Nume (și eventuale nume de împrumut)	Informații de identificare	Motivele desemnării
18.	Habib Ibrahim Habib Eladli	Fost Ministru al Internelor Data nașterii: 1.3.1938 Sex masculin	Persoană care face obiectul unor proceduri judiciare desfășurate de autoritățile egiptene în legătură cu însușirea ilegală a unor fonduri de stat, în temeiul Convenției Organizației Națiunilor Unite împotriva corupției
19.	Elham Sayed Salem Sharshar	Soția dlui Habib Ibrahim Eladli Data nașterii: 23.1.1963 Sex feminin	Persoană care face obiectul unor proceduri judiciare desfășurate de autoritățile egiptene în legătură cu însușirea ilegală a unor fonduri de stat, în temeiul Convenției Organizației Națiunilor Unite împotriva corupției

ANNEX II

Lista ta' awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri msemmija fl-Artikolu 4(1), fl-Artikolu 5(1), fl-Artikolu 7 u fl-Artikolu 9(1)(a) u l-indirizz għan-notifiki lill-Kummissjoni

A. Awtoritajiet kompetenti f'kull Stat Membru:

BELĠJU

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULGARIJA

<http://www.mfa.bg/pages/view/5519>

REPUBBLIKA ĊEKA

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DANIMARKA

<http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/>

ĠERMANJA

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

ESTONJA

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IRLANDA

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

GREĊJA

<http://www.mfa.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/Global+Issues/International+Sanctions/>

SPANJA

http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx

FRANZA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

ITALJA

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

ĊIPRU

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LATVJA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITWANJA

<http://www.urm.lt>

LUSSEMBURGU

<http://www.mae.lu/sanctions>

UNGERIJA

http://www.kulugyminszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

PAJJIŻI L-BAXXI

<http://www.minbuza.nl/sancties>

AWSTRJA

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POLONJA

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGALL

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

RUMANIJA

<http://www.mae.ro/node/1548>

SLOVENJA

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVAKKJA

<http://www.foreign.gov.sk>

FINLANDJA

<http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet>

SVEZJA

<http://www.ud.se/sanktioner>

RENJU UNIT

www.fco.gov.uk/competentauthorities

B. Indirizz ghan-notifiki lill-Kummissjoni Ewropea jew ghal xi komunikazzjoni ohra maghha:

Il-Kummissjoni Ewropea
Foreign Policy Instruments Service
CHAR 12/106
1049 Bruxelles/Brussel
Belgium

E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu
Tel.: +32 22955585
Fax: +32 22990873

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL (UE) Nru 271/2011**tal-21 ta' Marzu 2011****li jimplimenta l-Artikolu 8a(1) tar-Regolament (KE) Nru 765/2006 dwar miżuri restrittivi kontra l-President Lukashenko u ċerti uffiċjali tal-Bjelorussja**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 765/2006 tat-18 ta' Mejju 2006 dwar miżuri restrittivi kontra l-President Lukashenko u ċerti uffiċjali tal-Bjelorussja ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 8a(1) tiegħu,

Annessi I u IA tar-Regolament (KE) Nru 765/2006. Barra minn hekk, għandha tiġi aġġornata l-informazzjoni relatata ma' ċerti persuni fil-listi fl-Annessi I u IA ta' dak ir-Regolament,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Billi:

Artikolu 1

- (1) Fit-18 ta' Mejju 2006, il-Kunsill adotta r-Regolament (KE) Nru 765/2006 dwar miżuri restrittivi kontra l-President Lukashenko u ċerti uffiċjali tal-Bjelorussja.

L-Annessi I u IA tar-Regolament (KE) Nru 765/2006 għandhom jiġu sostitwiti bit-test imniżżel fl-Annessi I u II ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

- (2) Fid-dawl tal-gravità tas-sitwazzjoni fil-Bjelorussja, għandhom jiġu inkluzi persuni addizzjonali fil-listi ta' persuni soġġetti għall-miżuri restrittivi kif imniżżla fl-

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Marzu 2011.

*Għall-Kunsill**Il-President*

C. ASHTON

⁽¹⁾ ĠU L 134, 20.5.2006, p. 1 (Edizzjoni Speċjali bil-Malti ĠU L 352M, 31.12.2008, p. 432).

ANNEX I

“ANNEX I

Lista ta' persuni fiżiċi u ġuridiċi, entitajiet jew korpi msemmija fl-Artikolu 2(1), 2(2) u 2(4)

	Ismijiet Transkrizzjoni tal-ortografija Bjelorussa Transkrizzjoni tal-ortografija Russa	Ismijiet (ortografija Bjelorussa)	Ismijiet (ortografija Russa)	Data tat-twelid	Post tat-twelid	Indirizz	Numru tal- passaport	Pożizzjoni
1.	Lukashenka, Aliaksandr Ryhoravich Lukashenko, Aleksandr Grigorievich	Лукашэнка Аляксандр Рыгоравіч	ЛУКАШЕНКО Александр Григорьевич	30.8.1954	Kopys, distrett ta' Vitebsk			President
2.	Niavyhlas, Henadz Mikalaevich Nevyglas, Gennadi Nikolaevich	Нявыглас Генадзь Мікалаевіч	НЕВЫГЛАС Геннадий Николаевич	11.2.1954	Parahonsk, distrett ta' Pinsk			Ex-Kap tal-Amministrazzjoni tal-President
3.	Piatkevich, Natallia Uladzimirauna Petkevich, Natalia Vladimirovna (Petkevich, Natalya Vladimirovna)	Пяткевіч Наталля Уладзіміраўна	ПЕТКЕВИЧ Наталья Владимировна	24.10.1972	Minsk			Ex-Viċi Kap tal-Amministrazzjoni tal-President
4.	Rubinau, Anatol Mikalaevich Rubinov, Anatoli Nikolaevich	Рубінаў Анатоль Мікалаевіч	РУБИНОВ Анатолий Николаевич	4.4.1939	Mogilev			President tal- Kamra Superjuri tal-Parlament Ex-Viċi Kap tal-Amministrazzjoni tal-President inkarigat mill- Mezzi tax-Xandir u l-Ideologija
5.	Praliaskouski, Aleh Vitoldavich Proleskovski, Oleg Vitoldovich (Proleskovsky, Oleg Vitoldovich)	Праляскоўскі Алег Вітольдавіч	ПРОЛЕСКОВСКИЙ Олег Витольдович	1.10.1963	Zagorsk (Sergijev Posad/ Russja)			Ministru tal-Infommazzjoni
6.	Radzkou, Aliaksandr Mikhailavich Radkov, Aleksandr Mikhailovich	Радзькоў Аляксандр Міхайлавіч	РАДЬКОВ Александр Михайлович	1.7.1951	Botnia, distrett ta' Mogilev			Viċi Kap tal-Amministrazzjoni tal-President
7.	Rusakevich, Uladzimir Vasilievich Rusakevich, Vladimir Vasilievich	Русакевіч Уладзімір Васільевіч	РУСАКЕВИЧ Владимир Васильевич	13.9.1947	Vygonoshchi, distrett ta' Brest			Ex-Ministru tal-Infommazzjoni
8.	Halavanau, Viktor Ryhoravich Golovanov, Viktor Grigorievich	Галаванаў Віктар Рыгоравіч	ГОЛОВАНОВ Виктор Григорьевич	1952	Borisov			Ministru tal-Ġustizzja

	Ismijiet Transkrizzjoni tal-ortografija Bjelorussa Transkrizzjoni tal-ortografija Russa	Ismijiet (ortografija Bjelorussa)	Ismijiet (ortografija Russa)	Data tat-twelid	Post tat-twelid	Iindirizz	Numru tal- passaport	Pożizzjoni
9.	Zimouski Aliaksandr Leanidavich Zimovski, Aleksandr Leonidovich	Зімоўскі Аляксандр Леанідавіч	ЗИМОВСКИЙ Александр Леонидович	10.1.1961	Ġermanja			Ex-President tat-televizjoni tal- Istat
10.	Kanapliou, Uladzimir Mikalaevich Konoplev, Vladimir Nikolaevich	Канаплёў Уладзімір Мікалаевіч	КОНОПЛЕВ Владимир Николаевич	3.1.1954	Akulintsi, distrett ta' Mogilev			Ex-President tal-Kamra Infer- juri tal-Parlament
11.	Charhinets, Mikalai Ivanavich Cherginets, Nikolai Ivanovich	Чаргінец Мікалай Іванавіч	ЧЕРГИНЕЦ Николай Иванович	17.10.1937	Minsk			President tal-Kumitat għall- Affarijiet Barranin tal-Kamra Superjuri
12.	Kastsian, Siarhei Ivanavich Kostian, Sergei Ivanovich (Kostyan, Sergey Ivanovich)	Касцян Сяргей Іванавіч	КОСТЯН Сергей Иванович	15.1.1941	Usokhi, distrett ta' Mogilev			President tal-Kumitat għall- Affarijiet Barranin tal-Kamra Inferjuri
13.	Orda, Mikhail Siarheevich Orda, Mikhail Sergeievich	Орда Міхаіл Сяргеевіч	ОРДА Михаил Сергеевич	28.9.1966	Diatlovo, distrett ta' Grodno, Дятлово Гродненской области			Membru tal-Kamra Superjuri, ex-mexxej tal-BRSM
14.	Lazavik, Mikalai Ivanavich Lozovik, Nikolai Ivanovich	Лазавік Мікалай Іванавіч	ЛОЗОВИК Николай Иванович	18.1.1951	Nevinyany, distrett ta' Minsk, Невиняны Вилейского р-на Минской обл			Segretarju, CEC
15.	Miklashevich, Piotr Piatrovich Miklashevich, Petr Petrovich	Міклашэвіч Пётр Пятровіч	МИКЛАШЕВИЧ Петр Петрович	1954	Kosuta, Distrett ta' Minsk			Prosekutur Ġenerali
16.	Slizheuski, Aleh Leanidavich Slizhevski, Oleg Leonidovich	Сліжэўскі Алег Леанідавіч	СЛИЖЕВСКИЙ Олег Леонидович					Membru, CEC
17.	Kharyton, Aliaksandr Khariton, Aleksandr	Харытон Аляксандр	ХАРИТОН Александр					Konsulent tad-Divizjoni tal- Organizzazzjonijiet Soċjali, Partiti u NGOs tal-Ministeru tal-Ġustizzja

	Ismijiet Transkrizzjoni tal-ortografija Bjelorussa Transkrizzjoni tal-ortografija Russa	Ismijiet (ortografija Bjelorussa)	Ismijiet (ortografija Russa)	Data tat-twelid	Post tat-twelid	Iindirizz	Numru tal- passaport	Pożizzjoni
18.	Smirnou, Iauhen Aliaksandravich (Smirnou, Yauhen Aliaksandravich) Smirnov, Evgeni Aleksandrovich (Smirnov, Yevgeni Aleksandrovich)	Смірноў Яўген Аляксандравіч	СМИРНОВ Евгений Александрович	15.3.1949	Distrett ta' Riazan, Russja			Prim Deputat tal-President tal- Qorti Ekonomika
19.	Ravutskaia, Nadzeia Zalauna (Ravutskaya, Nadzeya Zalauna) Reutskaja, Nadezhda Zalovna (Reutskaya, Nadezhda Zalovna)	Равуцкая Надзея Залаўна	РЕУТСКАЯ Надежда Заловна					Imhallef tad-distrett Moskovit ta' Minsk
20.	Trubnikau, Mikalai Aliakseevich Trubnikov, Nikolai Alekseevich	Трубнікаў Мікалай Аляксеевіч	ТРУБНИКОВ Николай Алексеевич					Imhallef tad-distrett Parti- zanski ta' Minsk
21.	Kupryianau, Mikalai Mikhailavich Kupriianov, Nikolai Mikhailovich (Kuprianov, Nikolai Mikhailovich; Kupriyanov, Nikolai Mikhailovich)	Купрыянаў Мікалай Міхайлавіч	КУПРИЯНОВ Николай Михайлович					Ex-Viċi Prosekutur Ġenerali
22.	Sukharenska, Stsiapan Mikalaevich Sukhorenko, Stepan Nikolaevich	Сухарэнка Сцяпан Мікалаевіч	СУХОРЕНКО Степан Николаевич	27.1.1957	Zdudichi, distrett ta' Gomel			Ex-President tal-KGB
23.	Dzemiantsei, Vasil Ivanavich (Dzemyantsey, Vasil Ivanovich) Dementei, Vasili Ivanovich (Dementey, Vasili Ivanovich)	Дземянцеў Васіль Іванавіч	ДЕМЕНТЕЙ Василий Иванович					Prim deputat, KGB
24.	Kozik, Leanid Piatrovich Kozik, Leonid Petrovich	Козік Леанід Пятровіч	КОЗИК Леонид Петрович	13.7.1948	Borisov			Kap tal-Federazzjoni tat-Trade Unions
25.	Kaliada, Aliaksandr Mikhailavich Koleda, Aleksandr Mikhailovich	Каляда Аляксандр Міхайлавіч	КОЛЕДА Александр Михайлович					Membru, Kumitat Elettorali Ċentrali (CEC)
26.	Mikhasiou, Uladzimir Ilich Mikhasev, Vladimir Ilich	Міхасёў Уладзімір Ільіч	МИХАСЕВ Владимир Ильич					Ex-President tal- Kumitat Elet- torali Reġjonali (REC) tad- distrett ta' Gomel

	Ismijiet Transkrizzjoni tal-ortografija Bjelorussa Transkrizzjoni tal-ortografija Russa	Ismijiet (ortografija Bjelorussa)	Ismijiet (ortografija Russa)	Data tat-twelid	Post tat-twelid	Iindirizz	Numru tal- passaport	Pożizzjoni
27.	Luchyna, Leanid Aliksandravich Luchina, Leonid Aleksandrovich	Лучына Леанід Аляксандравіч	ЛУЧИНА Леонид Александрович	18.11.1947	Distrett ta' Minsk			Ex-President tar-REC tad- distrett ta' Grodno
28.	Karpenka, Ihar Vasilievich Karpenko, Igor Vasilievich	Карпенка Ігар Васільевіч	КАРПЕНКО Игорь Васильевич	28.4.1964	Novokuznetsk, Russja			Kap tal-Kummissjoni Elettorali Reġjonali (REC), Belt ta' Minsk
29.	Kurlovich, Uladzimir Anatolievich Kurlovich, Vladimir Anatolievich	Курловіч Уладзімір Анатольевіч	КУРЛОВИЧ Владимир Анатольевич					Ex-President tar-REC tad- distrett ta' Minsk
30.	Miatselitsa, Mikalai Tsimafeevich Metelitsa, Nikolai Timofeevich	Мяцеліца Мікалай Цімафеевіч	МЕТЕЛИЦА Николай Тимофеевич					Ex-President tar-REC tad- distrett ta' Mogilev
31.	Rybakou, Aliaksei (Rybakov, Aliaksey) Rybakov, Aleksei (Rybakov, Alexey)	Рыбакоў Аляксей	РЫБАКОВ Алексей			Ul. Yesenina 31-1-104, Minsk		Imhallef tal-Qorti tad-Distrett ta' Minsk Moskovski
32.	Bortnik, Siarhei Aliksandrovich (Bortnik, Siarhey Aliksandrovich) Bortnik, Sergei Aleksandrovich (Bortnik, Sergey Aleksandrovich)	Бортнік Сяргей Аляксандравіч	БОРТНИК Сергей Александрович	28.5.1953	Minsk	Ul. Surganova 80-263, Minsk	MP0469554	Prosekutur Pubbliku
33.	Iasianovich, Leanid Stanislavavich (Yasianovich, Leanid Stanislavavich) Iasenovich, Leonid Stanislavovich (Yasenovich, Leonid Stanislavovich)	Ясяновіч Леанід Станіслававіч	ЯСЕНОВИЧ Леонид Станиславович	26.11.1961	Buchani, distrett ta' Vitebsk	Ul. Gorovtsa 4-104, Minsk	MP0515811	Imhallef tal-Qorti tad-Distrett Ċentrali ta' Minsk
34.	Mihun, Andrei Arkadzevich (Mihun, Andrey Arkadzevich) Migun, Andrei Arkadievich (Migun, Andrey Arkadievich)	Мігун Андрэй Аркадзевіч	МИГУН Андрей Аркадевич	5.2.1978	Minsk	Ul. Gorets- kovo Maksima 53-16, Minsk	MP1313262	Prosekutur Pubbliku
35.	Sheiman, Viktor Uladzimiravich (Sheyman, Viktor Uladzimiravich) Sheiman, Viktor Vladimirovich (Sheyman, Viktor Vladimirovich)	Шэйман Віктар Уладзіміравіч	ШЕЙМАН Виктор Владимирович	26.5.1958	Reġjun ta' Grodno			Ex-Segretarju tal-Kunsill tas- Sigurtà, attwalment Assisten- t/Ajjutant Speċjali tal- President

	Ismijiet Transkrizzzjoni tal-ortografija Bjelorussa Transkrizzzjoni tal-ortografija Russa	Ismijiet (ortografija Bjelorussa)	Ismijiet (ortografija Russa)	Data tat-twelid	Post tat-twelid	Indirizz	Numru tal- passaport	Pożizzjoni
36.	Navumau, Uladzimir Uladzimiravich Naumov, Vladimir Vladimirovich	Навумаў Уладзімір Уладзіміравіч	НАУМОВ Владимир Владимирович	7.2.1956	Smolensk			Ex-Ministru tal-Intern
37.	Sivakov, Iury (Yurij, Yuri) Leonidovich		Сиваков, Юрий Леонидович	5.8.1946	Reġjun ta' Sakhalin			Ex-Ministru tat-Turiżmu u ex- Ministru tal-Intern
38.	Paulichenka, Dzmitry Valerievich Pavlichenko, Dmitri Valerievich (Pavlichenko, Dmitriy Valeriyevich)	Паўлічэнка Дзмітрый Валер'евіч	Павличенко, Дмитрий Валериевич	1966	Vitebsk			Kap tal-Grupp ta' Rispons Speċjali fil-Ministeru tal-Intern (SOBR)
39.	Iarmoshyna, Lidziia Mikhailauna (Yarmoshyna, Lidzia Mikhailauna; Yarmoshyna, Lidziya Mikhailauna) Ermoshina, Lidiia Mikhailovna (Yermoshina, Lidia Mikhailovna; Yermoshina, Lidiya Mikhailovna)	Ярмошына Лідзія Міхайлаўна	ЕРМОШИНА Лидия Михайловна	29.1.1953	Slutsk (Reġjun ta' Minsk)			President tal-Kummissjoni Elettorali Ċentrali tal-Bjelo- russja (CEC)
40.	Padabed, Iury Mikalaevich (Padabed, Yury Mikalaevich) Podobed, Iuri Nikolaevich (Podobed, Yuri Nikolaevich)	Падабед Юрий Мікалаевіч	Подобед, Юрий Николаевич	5.3.1962	Slutsk (Reġjun ta' Minsk)			Unità għal Finijiet Speċjali, Ministeru tal-Intern".

ANNEX II

"ANNEX IA

Lista ta' persuni fiżiċi u ġuridiċi, entitajiet jew korpi msemmija fl-Artikolu 2(1), 2(2) u 2(5)

	Isem Transkrizzjoni tal-ortografija Bjelorusa Transkrizzjoni tal-ortografija Russa	Isem bil- Bjelorusu	Isem bir-Russu	Post u data tat-twelid	Pożizzjoni
1.	Lukashenka, Viktar Aliaksandravich Lukashenko, Viktor Aleksandrovich	Лукашэнка Віктар Аляксандравіч	Лукашенко Виктор Александрович	1976	Assistent/Ajġutant tal-President f'Affarijiet ta' Sigurtà Nazżjonali
2.	Bazanau, Aliaksandr Viktaravich Bazanov, Aleksandr Viktorovich	Базанаў Аляксандр Віктаравіч	Базанов Александр Викторович		Direttur, Ċentru ta' Informazzjoni u Analizi tal-Amministrazzjoni tal-President
3.	Guseu, Aliaksei Viktaravich Gusev, Aleksei Viktorovich (Gusev, Alexey Viktorovich)	Гусеў Аляксей Віктаравіч	Гусев Алексей Викторович		Prim Viċi Direttur, Ċentru ta' Informazzjoni u Analizi tal-Amministrazzjoni tal-President
4.	Kryshtapovich, Leu Eustafievich (Kryshtapovich, Leu Yeustafievich) Krishtapovich, Lev Evstafievich (Krishtapovich, Lev Yevstafievich)	Крыштаповіч Леў Еўстафьевіч	Криштапович Лев Евстафьевич		Viċi Direttur, Ċentru ta' Informazzjoni u Analizi tal-Amministrazzjoni tal-President
5.	Kolas, Alena Piatrovna Kolos, Elena Petrovna (Kolos, Yelena Petrovna)	Колас Алена Пятроўна	Колос Елена Петровна		Viċi-Direttur, Ċentru ta' Informazzjoni u Analizi tal-Amministrazzjoni tal-President
6.	Makei, Uladzimir Uladzimiravich (Makey, Uladzimir Uladzimiravich) Makei, Vladimir Vladimirovich (Makey, Vladimir Vladimirovich)	Макей Уладзімір Уладзіміравіч	МАКЕЙ Владимир Владимирович	5 ta' Awwissu 1958, reġjun ta' Grodno	Kap tal-Amministrazzjoni tal-President
7.	Iancheuski, Usevalad Viachaslavavich (Yancheuski, Usevalad Vyachaslavavich) Ianchevski, Vsevolod Viacheslavovich (Yanchevski, Vsevolod Vyacheslavovich)	Янчэўскі Усевалад Вячаслававіч	ЯНЧЕВСКИЙ Всеволод Вячеславович	22 ta' April 1976, Borisov	Assistent tal-President, Kap tad-Dipartiment tal-Ideoloġija tal-Amministrazzjoni tal-President
8.	Maltsau, Leanid Siamionavich Maltsev, Leonid Semenovich	Мальцаў Леанід Сямёнавіч	МАЛЬЦЕВ Леонид Семенович	29 ta' Awwissu 1949, Vetenka, Slomin raion, Reġjun ta' Grodno	Segretarju tal-Kunsill tas-Sigurtà

	Isem Transkrizzjoni tal-ortografija Bjelorusa Transkrizzjoni tal-ortografija Russa	Isem bil- Bjelorusu	Isem bir-Russu	Post u data tat- twelid	Pożizzjoni
9.	Utsiurn, Andrei Aliksandravich (Utsiurn, Andrey Aliksandravich; Utsyurn, Andrei Aliksandravich) Vtiurin, Andrei Aleksandrovich (Vtiurin, Andrey Aleksandrovich; Vtyurin, Andrei Aleksandrovich)	Уцюрн Андрэй Аляксандравіч	Втиурин, Андрей Александрович		Kap tal-Istakkament tas-Sigurtà tal- President
10.	Ipatau, Vadzim Dzmitryevich Ipatov, Vadim Dmitrievich	Іпатаў Вадзім Дзмітрыевіч	ИПАТОВ Вадим Дмитриевич		Vici President, Kummissjoni Eletto- rali Ċentrali (CEC)
11.	Bushnaia, Natallia Uladzimirauna (Bushnaya, Natallia Uladzimirauna) Bushnaia, Natalia Vladimirovna (Bushnaya, Natalya Vladimirovna)	Бушная Наталля Уладзіміраўна	Бушная, Наталья Владимировна	1953, Mogilev	Membru tas-CEC
12.	Bushchyk, Vasil Vasilievich Bushchik, Vasili Vasilievich	Бушчык Васіль Васільевіч	Бущик, Василий Васильевич		Membru tas-CEC
13.	Katsuba, Sviatlana Piatrouna Katsubo, Svetlana Petrovna	Кацуба Святлана Пятроўна	Кацубо, Светлана Петровна		Membru tas-CEC
14.	Kisialiova, Nadzeia Mikalaeuna (Kisyaliova, Nadzeya Mikalaeuna) Kiseleva, Nadezhda Nikolaevna	Кісялёва Надзея Мікалаеўна	Киселева, Надежда Николаевна		Membru tas-CEC
15.	Padaliak, Eduard Vasilievich (Padalyak, Eduard Vasilyevich) Podoliak, Eduard Vasilievich (Podolyak, Eduard Vasilyevich)	Падаляк Эдуард Васільевіч	Подольак, Эдуард Васильевич		Membru tas-CEC
16.	Rakhmanava, Maryna Iurievna Rakhmanova, Marina Iurievna	Рахманава Марына Юр'еўна	Рахманова, Марина Юрьевна		Membru tas-CEC
17.	Shchurok, Ivan Antonavich Shchurok, Ivan Antonovich	Шчурок Іван Антонавіч	Щурок, Иван Антонович		Membru tas-CEC
18.	Kisaliou, Anatol Siamionavich Kiselev, Anatoli Semenovich (Kiselyov, Anatoli Semyonovich)	Кісялёў Анатоль Сямёнавіч	Киселев, Анатолий Семенович		Kap tal-Kummissjoni Elettorali Reġjonali (REC), Reġjun ta' Brest
19.	Krukouski, Viachaslau Iafimavich (Krukouski, Vyachaslau Yafimavich) Kriukovski, Viacheslav Iefimovich (Kryukovski, Vyacheslav Yefimovich)	Крукоўскі, Вячаслаў Яфімавіч	Крюковский, Вячеслав Ефимович		Kap tal-Kummissjoni Elettorali Reġjonali (REC), Reġjun ta' Vitebsk
20.	Stosh, Mikalai Mikalaeovich Stosh, Nikolai Nikolaevich	Стош Мікалай Мікалаевіч	Стош, Николай Николаевич		Kap tal-Kummissjoni Elettorali Reġjonali (REC), Reġjun ta' Gomel
21.	Sauko, Valery Iosifavich Savko, Valeri Iosifovich	Саўко Валеры Іосіфавіч	Савко, Валерий Иосифович		Kap tal-Kummissjoni Elettorali Reġjonali (REC), Reġjun ta' Grodno

	Isem Transkrizzjoni tal-ortografija Bjelorrussa Transkrizzjoni tal-ortografija Russa	Isem bil- Bjelorrussu	Isem bir-Russu	Post u data tat- twelid	Pożizzjoni
22.	Vasilieu, Aliaksei Aliaksandravich (Vasilyeu, Aliaksey Aliaksandravich) Vasiliev, Aleksei Aleksandrovich (Vasilyev, Alexey Alexandrovich)	Васільеў Аляксей Аляксандравіч	Васильев, Алексей Александрович		Kap tal-Kummissjoni Elettorali Reġjonali (REC), Reġjun ta' Minsk
23.	Berastau, Valery Vasilievich Berestov, Valeri Vasilievich (Berestov, Valeriy Vasilyevich)	Берастаў Валерый Васільевіч	Берестов, Валерий Васильевич		Kap tal-Kummissjoni Elettorali Reġjonali (REC), Reġjun ta' Mogilev
24.	Vasilevich, Ryhor Aliakseevich Vasilevich, Grigori Alekseevich (Vasilevich, Grigoriy Alekseyevich)	Васілевіч Рыгор Аляксеевіч	ВАСИЛЕВИЧ Григорий Алексеевич	13 ta' Frar 1955	Prosekutur Ġenerali
25.	Shved, Andrei Ivanavich Shved, Andrei Ivanovich (Shved, Andrey Ivanovich)	Швед Андрэй Іванавіч	Швед Андрей Иванович		Viċi Prosekutur Ġenerali
26.	Lashyn, Aliaksandr Mikhailavich Lashin, Aleksandr Mikhailovich	Лашын Аляксандр Міхайлавіч	Лашин, Александр Михайлович		Viċi Prosekutur Ġenerali
27.	Konan, Viktor Aliaksandravich Konon, Viktor Aleksandrovich	Конан Віктар Аляксандравіч	Конон, Виктор Александрович		Viċi Prosekutur Ġenerali
28.	Stuk, Aliaksei Kanstantsinavich Stuk, Aleksei Konstantinovich (Stuk, Alexey Konstantinovich)	Стук Аляксей Канстанцінавіч	Стук, Алексей Константинович		Viċi Prosekutur Ġenerali
29.	Kuklis, Mikalai Ivanovich Kuklis, Nikolai Ivanovich	Кукліс Мікалай Іванавіч	Куклис, Николай Иванович		Viċi Prosekutur Ġenerali
30.	Khmaruk, Siargei Konstantinovich Khmaruk, Sergei Konstantinovich (Khmaruk, Sergey Konstantinovich)	Хмарук Сяргей Канстанцінавіч	Хмарук, Сергей Константинович		Prosekutur tad- Distrett ta' Brest
31.	Dysko, Henadz Iosifavich Dysko, Gennadi Iosifovich	Дыско Генадзь Іосіфавіч	Дыско, Геннадий Иосифович		Prosekutur tad- Distrett ta' Vitebsk
32.	Shaeu, Valiantsin Piatrovich (Shayeu, Valyantsin Piatrovich) Shaeu, Valentin Petrovich (Shayev, Valentin Petrovich)	Шаяў Валянцін Пятровіч	Шаяев, Валентин Петрович		Prosekutur tad- Distrett ta' Gomel
33.	Morozau, Viktor Mikalaevich Morozov, Viktor Nikolaevich	Марозаў Віктар Мікалаевіч	Морозов, Виктор Николаевич		Prosekutur tad- Distrett ta' Grodno
34.	Arhipau, Aliaksandr Mikhailavich Arhipov, Aleksandr Mikhailovich	Архіпаў Аляксандр Міхайлавіч	Архипов, Александр Михайлович	1959, Mogilev	Prosekutur tad- Distrett ta' Minsk
35.	Siankevich, Eduard Aliaksandravich Senkevich, Eduard Aleksandrovich	Сянькевіч Эдуард Аляксандравіч	Сенькевич, Эдуард Александрович		Prosekutur tad- Distrett ta' Mogilev

	Isem Transkrizzjoni tal-ortografija Bjelorusa Transkrizzjoni tal-ortografija Russa	Isem bil- Bjelorusu	Isem bir-Russu	Post u data tat- twelid	Pożizzjoni
36.	Kulik, Mikalai Mikalaevich Kulik, Nikolai Nikolaevich	Кулік Мікалай Мікалаевіч	Кулик, Николай Николаевич		Prosekutur tal-Belt ta' Minsk
37.	Dudkin, Anatol Kanstantsinavich Dudkin, Anatoli Konstantinovich	Дудкін Анатоль Канстанцінавіч	Дупкин, Анатолий Константинович		Prosekutur għal Kwistjonijiet ta' Trasport tar-Repub- blika tal-Bjelorussja
38.	Dranitsa, Aliaksandr Mikalaevich Dranitsa, Aleksandr Nikolaevich	Драніца Аляксандр Мікалаевіч	Драница, Александр Николаевич		Prosekutur tal-Forzi Armati
39.	Bileichyk, Aliaksandr Uladzimiravich Bileichik, Aleksandr Vladimirovich (Bileychik, Aleksandr Vladimirovich)	Білейчык Аляксандр Уладзіміравіч	БИЛЕЙЧИК Александр Владимирович	1964	Prim Viċi Ministru tal-Gustizzja
40.	Lomats, Zianon Kuzmich Lomat, Zenon Kuzmich	Ломаць Зянон Кузьміч	Ломать, Зенон Кузьмич	1944, Karabani	Ex-President tal- Kumitat ta' Kontroll tal-Istat
41.	Kuliashou, Anatol Nilavich Kuleshov, Anatoli Nilovich	Куляшоў Анатоль Нілавіч	Кулешов Анатолий Нилович	25.07.1959	Ministru tal-Intern
42.	Piakarski, Aleh Anatolievich Pekarski, Oleg Anatolievich	Пякарскі Алег Анатольевіч	Пекарский, Олег Анатольевич		Prim Viċi Ministru tal-Intern
43.	Poludzen, Iauhen Iauhenavich (Poludzen, Yauhen Yauhenavich Poluden, Evgeni Evgenievich (Poluden, Yevgeni Yevgenyevich)	Полудзень Яўген Яўгенавіч	Полудень, Евгений Евгеньевич		Viċi Ministru tal- Intern
44.	Iauseev, Ihar Uladzimiravich (Yauseev, Ihar Uladzimiravich; Yauseyev, Ihar Uladzimiravich) Evseev, Igor Vladimirovich (Yevseev, Igor Vladimirovich; Yevseyev, Igor Vladimirovich)	Яўсееў Ігар Уладзіміравіч	Евсеев, Игорь Владимирович		Mexxej tal-iskwadra tal-operazzjoni OMON
45.	Farmahei, Leanid Kanstantsinavich (Farmahey, Leanid Kanstantsinavich) Farmagei, Leonid Konstantinovich (Farmagey, Leonid Konstantinovich)	Фармагей Леанід Канстанцінавіч	ФАРМАГЕЙ, Леонид Константинович	1962	Kmandant tal- Milizzja tal-Belt ta' Minsk
46.	Lukomski, Aliaksandr Valiantsinavich Lukomski, Aleksandr Valentinovich	Лукомскі Аляксандр Валянцінавіч	Лукомский, Александр Валентинович		Kmandant tar-Reġi- ment Speċjali tal- Ministeru tal-Intern tal-Belt ta' Minsk
47.	Zaitsau, Vadzim Iurievich Zaitsev, Vadim Iurievich	Зайцаў Вадзім Юр'евіч	Зайцев, Вадим Юрьевич	1964	Kap tal-KGB
48.	Dziadkou, Leanid Mikalaevich Dedkov, Leonid Nikolaevich	Дзядкоў Леанід Мікалаевіч	Дедков, Леонид Николаевич		Viċi Kap tal-KGB, Kap tal-KGB tad- Distrett ta' Vitebsk

	Isem Transkrizzjoni tal-ortografija Bjelorrussa Transkrizzjoni tal-ortografija Russa	Isem bil- Bjelorrussu	Isem bir-Russu	Post u data tat- twelid	Pożizzjoni
49.	Bakhmatau, Ihar Andreevich Bakhmatov, Igor Andreevich	Бахматаў Ігар Андрэевіч	Бахматов, Игорь Андреевич		Viċi Kap tal-KGB
50.	Tsertsel, Ivan Stanislavovich Tertel, Ivan Stanislavovich	Церцель Іван Станіслававіч	Тертель Иван Станиславович		Viċi Kap tal-KGB
51.	Smalenski, Mikalai Zinouevich Smolenski, Nikolai Zinovievich	Смаленскі Мікалай Зіноўевіч	Смоленский, Николай Зиновьевич		Ex-Viċi Kap tal-KGB
52.	Vehera, Viktor Paulavich Vegera, Viktor Pavlovich	Вегера Віктар Паўлавіч	Вегера Виктор Павлович		Prim Viċi Kap tal- KGB
53.	Svorab, Mikalai Kanstantsinavich Svorob, Nikolai Konstantinovich	Свораб Мікалай Канстанцінавіч	Свороб Николай Константинович		Ex-Viċi Kap tal-KGB
54.	Tratsiak, Piotr Tretiak, Petr (Tretyak, Piotr)	Трацяк Пётр	Третьак, Петр		Ex-Viċi Kap tal-KGB
55.	Zakharau, Aliaksei Ivanavich Zakharov, Aleksei Ivanovich (Zakharov, Alexey Ivanovich)	Захараў Аляксей Іванавіч	Захаров Алексей Иванович		Ex-Kap tal-Bord Militari ta' Kontrospjunaġġ tal- KGB
56.	Talstashou, Aliaksandr Alehovich Tolstashov, Aleksandr Olegovich	Талсташоў Аляксандр Алегавіч	Толсташов Александр Олегович		Kap tal-Bord tal- KGB għall-Protezz- joni tal-Ordni Kosti- tuzzjonali u l-Għieda Kontra t-Terroriżmu
57.	Rusak, Viktor Uladimiravich Rusak, Viktor Vladimirovich	Русак Віктар Уладзіміравіч	Русак Виктор Владимирович		Kap tal-Bord tal- KGB għas-Sigurtà Ekonomika
58.	Iaruta, Viktor (Yaruta, Viktor) Iaruta, Viktor (Yaruta, Viktor)	Ярута Віктар	Ярута, Виктор		Kap tal-Bord tal- KGB għall-Komuni- kazzjonijiet tal-Istat
59.	Varapaev, Ihar Ryhoravich (Varapayev, Ihar Ryhoravich) Voropaev, Igor Grigorievich (Voropayev, Igor Grigoryevich)	Варапаеў Ігар Рыгоравіч	Воропаев Игорь Григорьевич		Ex-Kap tal-Bord tal- KGB għall-Komuni- kazzjonijiet tal-Istat
60.	Kalach, Uladzimir Viktoravich Kalach, Vladimir Viktorovich	Калач Уладзімір Віктаравіч	Калач Владимир Викторович		Ex-Kap tal-KGB tad- Distrett ta' Minsk
61.	Busko, Ihar Iauhenavich (Busko, Ihar Yauhenavich Busko, Igor Evgenievich (Busko, Igor Yevgenyevich)	Бусько Ігар Яўгенавіч	Бусько Игорь Евгеньевич		Kap tal-KGB tad- Distrett ta' Brest
62.	Korzh, Ivan Aliakseevich Korzh, Ivan Alekseevich	Корж Іван Аляксеевіч	Корж Иван Алексеевич		Kap tal-KGB tad- Distrett ta' Grodno
63.	Siarheenka, Ihar Piatrovich Sergeenko, Igor Petrovich (Sergeyenko, Igor Petrovich)	Сярэенка Ігар Пятровіч	Сергеенко Игорь Петрович		Kap tal-KGB tad- Distrett tal-Belt ta' Mogilev

	Isem Transkrizzjoni tal-ortografija Bjelorusa Transkrizzjoni tal-ortografija Russa	Isem bil- Bjelorusu	Isem bir-Russu	Post u data tat- twelid	Pożizzjoni
64.	Herasimenka, Henadz Anatolievich Gerasimenko, Gennadi Anatolievich	Герасіменка Генадзь Анатольевіч	Герасименко Геннадий Анатольевич		Kap tal-KGB tad- Distrett ta' Vitebsk
65.	Liaskouski, Ivan Anatolievich Leskovski, Ivan Anatolievich	Ляскоўскі Іван Анатольевіч	Лесковский Иван Анатольевич		Ex-Kap tal-KGB tad- Distrett ta' Gomel
66.	Maslakou, Valery Maslakov, Valeri	Маслакоў Валерый	Маслаков Валерий		Kap tal-Bord tal- KGB għall- Intelligence
67.	Volkau, Siarhei Volkov, Sergei (Volkov, Sergey)	Волкаў Сяргей	Волков Сергей		Ex-Kap tal-Bord tal- KGB għall- Intelligence
68.	Zhadobin, Iury Viktaravich (Zhadobin, Yury Viktaravich) Zhadobin, Iuri Viktorovich (Zhadobin, Yuri Viktorovich)	Жадобін Юрый Віктаравіч	ЖАДОБИН Юрий Викторович	14 ta' Novembru 1954	Ministru tad-Difiża
69.	Krasheuski, Viktor Krashevski, Viktor	Крашэўскі Віктар	КРАШЕВСКИЙ Виктор		Kap tal-GRU
70.	Ananich, Liliia Stanislavauna (Ananich, Lilia Stanislavauna; Ananich, Liliya Stanislavauna) Ananich, Liliia Stanislavovna (Ananich, Lilia Stanislavovna; Ananich, Liliya Stanislavovna)	Ананіч Лілія Станіславаўна	АНАНИЧ Лилия Станиславовна	1960	Prim Viċi Minstru tal-Informazzjoni
71.	Laptionak, Ihar Mikalaevich Laptionok, Igor Nikolaevich	Лапцёнак Ігар Мікалаевіч	ЛАПТЕНОК Игорь Николаевич	1947, Minsk	Viċi Kap Ministru tal-Informazzjoni
72.	Davydzka, Henadz Branislavovich Davydko, Gennadi Bronislavovich	Давыдзка Генадзь Браніслававіч	Давыдько, Геннадий Брониславович		President tat-Televiż- joni tal-Istat
73.	Kaziiatka, Iury Vasilievich (Kaziatka, Yury Vasilievich; Kazyiatka, Yury Vasilievich) Koziatko, Iuri Vasilievich (Koziatko, Yuri Vasilievich; Koziyatko, Yuri Vasilievich)	Казіятка Юрый Васільевіч	КОЗИЯТКО Юрий Васильевич	1964, Brest	Direttur Ġenerali ta' "Stolichnoe Televidenie"
74.	Iakubovich, Pavel Izotavich (Yakubovich, Pavel Izotavich) Iakubovich, Pavel Izotovich (Yakubovich, Pavel Izotovich)	Якубовіч Павел Ізотавіч	ЯКУБОВИЧ Павел Изотович	23 ta' Settembru 1946	Kap Editur tal' "Sovietskaia Belarus"
75.	Lemiashtonak, Anatol Ivanavich Lemeshenok, Anatoli Ivanovich	Лемяшонак Анатоль Іванавіч	ЛЕМЕШЕНОК Анатолий Иванович		Kap Editur ta' "Republika"
76.	Prakopau, Iury (Prakopau, Yury) Prokopov, Iuri (Prokopov, Yuri)	Пракопаў Юрый	Прокопов Юрий		Ġurnalist tal-kanal "Pervi" (Nru 1) tat- Televiżjoni tal-Istat b'pożizzjoni għolja u influwenti

	Isem Transkrizzjoni tal-ortografija Bjelorrussa Transkrizzjoni tal-ortografija Russa	Isem bil- Bjelorussu	Isem bir-Russu	Post u data tat- twelid	Požizzjoni
77.	Mikhalchanka, Aliaksei Mikhalchenko, Aleksei (Mikhalchenko, Alexey)	Міхальчанка Аляксей	Михальченко Алексей		Ġurnalist tal-kanal ONT tat-Televiżjoni tal-Istat b'pożizzjoni gholja u influwenti
78.	Taranda, Aliaksandr Mikhailovich Taranda, Aleksandr Mikhailovich	Таранда Аляксандр Міхайлавіч	Таранда Александр Михайлович		Viċi Editur tal- gazzetta “Sovietskaia Belarus”
79.	Gardzienka, Siarhei Aliaksandravich Gordienko, Sergei Aleksandrovich (Gordiyenko, Sergey Aleksandrovich)	Гардзіенка Сяргей Аляксандравіч	Гордиенко Сергей Александрович		Viċi Editur tal- gazzetta “Sovietskaia Belarus”
80.	Tarapetskaia, Halina Mikhailauna (Tarapetskaya, Halina Mikhailauna) Toropetskaia, Galina Mikhailovna (Toropetskaya, Galina Mikhailovna)	Тарапецкая Галіна Міхайлаўна	Торопецкая Галина Михайловна		Viċi Editur tal- gazzetta “Sovietskaia Belarus”
81.	Shadryna, Hanna Stanislavauna Shadrina, Anna Stanislavovna	Шадрына Ганна Станіславаўна	Шадрина Анна Станиславовна		Viċi Kap Editur tal- gazzetta “Sovietskaia Belarus”
82.	Zhuk, Dzmitry Aliaksandravich Zhuk, Dmitri Aleksandrovich	Жук Дзмітрый Аляксандравіч	Жук Дмитрий Александрович		Direttur Ġenerali (CEO) Aġenzija tal- Ahbarijiet tal-Istat BELTA
83.	Hihin, Vadzim Gigin, Vadim	Гігін Вадзім	Гигин Вадим		Kap Editur tar-rivista ta' kull xahar “Belo- russkaia Dumka”
84.	Ablameika, Siarhei Uladzimiravich Ablameiko, Sergei Vladimirovich (Ablameyko, Sergey Vladimirovich)	Абламейка Сяргей Уладзіміравіч	Абламейко, Сергей Владимирович	1956, Reġjun ta' Grodno	Rettur, Università Statali tal-Bjelorussja
85.	Sirenka, Viktar Ivanavich Sirenko, Viktor Ivanovich	Сірэнка Віктар Іванавіч	Сиренко Виктор Иванович		Kap Kirurgu tal- Isptar tal-Emergenza ta' Minsk
86.	Ananich, Alena Mikalaeuna Ananich, Elena Nikolaevna (Ananich, Yelena Nikolaevna)	Ананіч Алена Мікалаеўна	Ананич Елена Николаевна		Imhallef fil-Qorti ta' Pervomayski Rayon tal-belt ta' Minsk
87.	Ravinskaia, Tatsiana Uladzimiraua (Ravinskaya, Tatsiana Uladzimiraua) Revinskaia, Tatiana Vladimirovna (Revinskaya, Tatiana Vladimirovna; Revinskaya, Tatyana Vladimirovna)	Равінская Таццяна Уладзіміраўна	Ревинская Татьяна Владимировна		Imhallef fil-Qorti ta' Pervomayski Rayon tal-belt ta' Minsk

	Isem Transkrizzjoni tal-ortografija Bjelorusa Transkrizzjoni tal-ortografija Russa	Isem bil- Bjelorusu	Isem bir-Russu	Post u data tat- twelid	Pożizzjoni
88.	Esman, Valery Aliaksandravich (Yesman, Valery Aliaksandravich) Esman, Valeri Aleksandrovich (Yesman, Valeri Aleksandrovich; Yesman, Valeriy Aleksandrovich)	Есьман Валеры Аляксандравіч	Есьман Валерий Александрович		Imhallef fil-Qorti Ċentrali ta' Rayon tal-belt ta' Minsk
89.	Bychko, Aliaksei Viktaravich Bychko, Aleksei Viktorovich (Bychko, Alexey Viktorovich)	Бычко Аляксе Віктаравіч	Бычко Алексей Викторович		Imhallef fil-Qorti Ċentrali ta' Rayon ta' Minsk
90.	Khadanevich, Aliaksandr Aliaksandravich Khodanevich, Aleksandr Aleksandrovich	Хаданевіч Аляксандр Аляксандравіч	Ходаневич Александр Александрович		Imhallef fil-Qorti Ċentrali ta' Rayon tal-belt ta' Minsk
91.	Baranouski, Andrei Fiodaravich Baranovski, Andrei Fedorovich (Baranovski, Andrey Fedorovich)	Бараноўскі Андрэй Фёдаравіч	Барановский Андрей Федорович		Imhallef fil-Qorti ta' Partizanski Rayon tal-belt ta' Minsk
92.	Tsitsiankova, Alena Viktarauna Titenkova, Elena Viktorovna (Titenkova, Yelena Viktorovna)	Ціцянкава Алена Віктараўна	Титенкова Елена Викторовна		Imhallef fil-Qorti ta' Partizanski Rayon tal-belt ta' Minsk
93.	Tupik, Vera Mikhailauna Tupik, Vera Mikhailovna	Тупік Вера Міхайлаўна	Тупик Вера Михайловна		Imhallef fil-Qorti ta' Leninski Rayon tal- belt ta' Minsk
94.	Niakrasava, Alena Tsimafeeuna Nekrasova, Elena Timofeevna (Nekrasova, Yelena Timofeyevna)	Някрасава Алена Цімафееўна	Некрасова Елена Тимофеевна		Imhallef fil-Qorti ta' Zavodskoi Rayon tal-belt ta' Minsk
95.	Lapteva, Alena Viacheslavauna Lapteva, Elena Viacheslavovna (Lapteva, Yelena Vyacheslavovna)	Лапцева Алена Вячаславаўна	Лаптева Елена Вячеславовна		Imhallef fil-Qorti ta' Zavodskoi Rayon ta' Minsk
96.	Balauniou, Mikalai Vasilievich Bolovnev, Nikolai Vasilievich	Балаўнёў Мікалай Васільевіч	Боловнев Николай Васильевич		Imhallef fil-Qorti ta' Zavodskoi Rayon tal-belt ta' Minsk
97.	Kazak, Viktor Uladzimiravich Kazak, Viktor Vladimirovich	Казак Віктар Уладзіміравіч	Казак Виктор Владимирович		Imhallef fil-Qorti ta' Moskovski Rayon tal-belt ta' Minsk
98.	Shylko, Alena Mikalaeuna Shilko, Elena Nikolaevna (Shilko, Yelena Nikolaevna)	Шылько Алена Мікалаеўна	Шилько Елена Николаевна		Imhallef fil-Qorti ta' Moskovski Rayon tal-belt ta' Minsk
99.	Simakhina, Liubou Siarheeuna Simakhina, Liubov Sergeevna	Сімахіна Любоў Сяргееўна	Симахина Любовь Сергеевна		Imhallef fil-Qorti ta' Moskovski Rayon tal-belt ta' Minsk
100.	Kuzniatsova, Natallia Anatolieuna Kuznetsova, Natalia Anatolievna (Kuznetsova, Natalya Anatolyevna)	Кузняцова Наталля Анатольеўна	Кузнецова Наталья Анатольевна	1973, Minsk	Imhallef fil-Qorti ta' Moskovski Rayon tal-belt ta' Minsk

	Isem Transkrizzjoni tal-ortografija Bjelorusa Transkrizzjoni tal-ortografija Russa	Isem bil- Bjelorusu	Isem bir-Russu	Post u data tat- twelid	Pożizzjoni
101.	Tselitsa, Lidziia Fiodarauna (Tselitsa, Lidzia Fiodarauna; Tselitsa, Lidziya Fiodarauna) Telitsa, Lidiia Fedorovna (Telitsa, Lidia Fedorovna; Telitsa, Lidiya Fedorovna)	Целіца Лідзія Фёдараўна	Телица Лидия Федоровна		Imhallef fil-Qorti ta' Moskovski Rayon tal-belt ta' Minsk
102.	Charniak, Alena Leanidauna Cherniak, Elena Leonidovna (Cherniak, Yelena Leonidovna; Chernyak, Yelena Leonidovna)	Чарняк Алена Леанідаўна	Черняк Елена Леонидовна		Imhallef fil-Qorti ta' Moskovski Rayon tal-belt ta' Minsk
103.	Shestakou, Iury Valerievich (Shestakou, Yury Valerievich) Shestakov, Iuri Valerievich (Shestakov, Yuri Valerievich)	Шастакоў Юрый Валер'евіч	Шестаков Юрий Валерьевич		Imhallef fil-Qorti ta' Moskovski Rayon tal-belt ta' Minsk
104.	Motyl, Tatsiana Iaraslavauna (Motyl, Tatsiana Yaraslavauna) Motyl, Tatiana Iaroslavovna (Motyl, Tatyana Yaroslavovna)	Матыль Тацыяна Яраславаўна	Мотыль Татьяна Ярославовна		Imhallef fil-Qorti ta' Moskovski Rayon tal-belt ta' Minsk
105.	Khatkevich, Iauhen Viktaravich (Khatkevich, Yauhen Viktaravich) Khatkevich, Evgeni Viktorovich (Khatkevich, Yevgeni Viktorovich)	Хаткевіч Яўген Віктаравіч	Хаткевич Евгений Викторович		Imhallef fil-Qorti ta' Moskovski Rayon tal-belt ta' Minsk
106.	Husakova, Volha Arkadzieuna Gusakova, Olga Arkadieva	Гусакова Вольга Аркадзьеўна	Гусакова Ольга Аркадьевна		Imhallef fil-Qorti ta' Oktiabrski Rayon ta' Minsk
107.	Shahrai, Ryta Piatrouna Shagrai, Rita Petrovna	Шаграй Рыта Пятроўна	Шаграй Рита Петровна		Imhallef fil-Qorti ta' Oktiabrski Rayon tal-belt ta' Minsk
108.	Mitrakhovich, Iryna Aliakseeuna Mitrakhovich, Irina Alekseevna	Мітраховіч Ірына Аляксееўна	Митрахович Ирина Алексеевна		Imhallef fil-Qorti ta' Oktiabrski Rayon tal-belt ta' Minsk
109.	Pratasavitskaia, Natallia Uladzimirauna Protosovitskaia, Natalia Vladimirovna (Protosovitskaya, Natalia Vladimirovna; Protosovitskaya, Natalya Vladimirovna)	Пратасавіцкая Наталля Уладзіміраўна	Протосовицкая Наталья Владимировна		Imhallef fil-Qorti ta' Oktiabrski Rayon ta' Minsk
110.	Lapko, Maksim Fiodaravich Lapko, Maksim Fedorovich (Lapko, Maxim Fyodorovich)	Лапко Максім Фёдаравіч	Лапко Максим Федорович		Imhallef fil-Qorti ta' Oktiabrski Rayon tal-belt ta' Minsk
111.	Varenik, Natallia Siamionauna Varenik, Natalia Semenovna (Varenik, Natalya Semyonovna)	Варэнік Наталля Сямёнаўна	Вареник Наталья Семеновна		Imhallef fil-Qorti ta' Frunzenski Rayon tal-belt ta' Minsk

	Isem Transkrizzjoni tal-ortografija Bjelorusa Transkrizzjoni tal-ortografija Russa	Isem bil- Bjelorusu	Isem bir-Russu	Post u data tat- twelid	Pożizzjoni
112.	Zhukouskaia, Zhanna Aliakseeuna (Zhukouskaya, Zhanna Aliakseyeuna) Zhukovskaia, Zhanna Alekseevna (Zhukovskaya, Zhanna Alekseyevna)	Жукоўская Жанна Аляксееўна	Жуковская Жанна Алексеевна		Imhallef fil-Qorti ta' Frunzenski Rayon tal-belt ta' Minsk
113.	Samaliuk, Hanna Valerieuna Samoliuk, Anna Valerievna (Samolyuk, Anna Valeryevna)	Самалюк Ганна Валер'еўна	Самолук Анна Валерьевна		Imhallef fil-Qorti ta' Frunzenski Rayon tal-belt ta' Minsk
114.	Lukashenka, Dzmitry Aliaksandravich Lukashenko, Dmitri Aleksandrovich	Лукашэнка Дзмітрый Аляксандравіч	Лукашенко Дмитрий Александрович		Negozjant, partiċi- pazzjoni attiva f'operazzjonijiet fi- nanzjarji li jinvolu l-familja Lukashenko
115.	Shuhaeu, Siarhei (Shuhayeu, Siarhei) Shugaev, Sergei (Shugayev, Sergey)	Шугаеў Сяргей	Шугаев Сергей		Vici Kap tal-KGB Kap tal-Bord ta' Kontrospjunaġġ tal- KGB
116.	Kuzniatsou, Ihar Kuznetsov, Igor	Кузняцоў Ігар	Кузнецов Игорь		Kap taċ-Ċentru Statali ta' Tahrig tal- KGB
117.	Haidukevich Valery Uladzimiravich (Gaidukevich Valeri Vladimirovich)	Гайдукевіч Валерый Уладзіміравіч	Гайдукевич Валерий Владимирович		Vici Ministru tal- Intern Kmandant tat-truppi interni Bhala kmandant tat- truppi interni huwa responsabbli ghat- trażżin vjolenti ta' protesti
118.	Hureeu Siarhei Viktaravich (Hureyeu Siarhey Viktaravich, Gureev Sergei Viktorovich, Gureyev Sergey Viktorovich)	Гурэеў Сяргей Віктаравіч	Гуреев Сергей Викторович		Vici Ministru tal- Intern Kap tal-Investigazz- joni Preliminari Bhala Vici Ministru tal-Intern huwa responsabbli ghat- trażżin vjolenti ta' protesti u l-ksur tad- drittijiet tal-bniedem matul proċedimenti ta' investigazzjoni
119.	Kachanau Uladzimir Uladzimiravich (Kachanov Vladimir Vladimirovich)	Качанаў Уладзімір Уладзіміравіч	Качанов Владимир Владимирович		Ajjutant/Konsulent tal-Ministru tal- Ġustizzja Bhala l-ajjutant tal- Ministru tal- Ġustizzja huwa responsabbli għall- funzjonament tal- ġudikatura Bjelorusa

	Isem Transkrizzjoni tal-ortografija Bjelorrussa Transkrizzjoni tal-ortografija Russa	Isem bil- Bjelorrussu	Isem bir-Russu	Post u data tat- twelid	Pożizzjoni
120.	Badak Ala Mikalaeuna (Bodak Alla Nikolaevna)	Бадак Ала Мікалаеўна	Бодак Алла Николаевна		Viċi Ministru tal- Ġustizzja Bhala Viċi Ministru tal-Ġustizzja hija responsabbli għall- funzjonament tal- ġudikatura Bjelorrussa
121.	Simanau Aliaksandr Anatolievich (Simonov Aleksandr Anatolievich)	Сіманаў Аляксандр Анатольевіч	Симонов Александр Анатольевич		Viċi Ministru tal- Ġustizzja Bhala Viċi Ministru tal-Ġustizzja huwa responsabbli għall- funzjonament tal- ġudikatura Bjelorrussa
122.	Tushynski Ihor Heraninavich (Tushinski Igor Geroninovich)	Тушынскі Ігар Геранінавіч	Тушинский Игорь Геронинович		Viċi Ministru tal- Ġustizzja Bhala Viċi Ministru tal-Ġustizzja huwa responsabbli għall- funzjonament tal- ġudikatura Bjelorrussa
123.	Skurat, Viktor (Skurat, Viktor)	Скурат Віктар	Скурат Виктор		Kap tad-Direttorat Muniċipali tad- Dipartiment tas- Sigurtà Pubblika tal- Ministeru tal-Intern ta' Minsk, Kurunell tal-Milizja. Huwa ngħata onori- ficienza minn Lukas- henko għall-parteci- pazzjoni attiva tiegħu u l-impli- mentazzjoni ta' ordnijiet waqt it- trażżin tad-dimos- trazzjoni tad-19 ta' Diċembru 2010
124.	Ivanou, Siarhei (Ivanov, Sergei, Ivanov, Sergey)	Іваноў Сяргей	Иванов Сергей		Viċi Kap tad-Diviz- joni ta' Provviżi tad- Direttorat tal-Ideolo- ġija u l-Persunal tad- Dipartiment Muniċi- pali tal-Intern ta' Minsk, Maġġur tal- Milizja Huwa ngħata onori- ficienza minn Lukas- henko għall-parteci- pazzjoni attiva tiegħu u l-impli- mentazzjoni ta' ordnijiet waqt it- trażżin tad-dimos- trazzjoni tad-19 ta' Diċembru 2010

	Isem Transkrizzjoni tal-ortografija Bjelorusa Transkrizzjoni tal-ortografija Russa	Isem bil- Bjelorusu	Isem bir-Russu	Post u data tat- twelid	Pożizzjoni
125.	Kadzin, Raman (Kadin, Roman)	Кадзін Раман	Кадин Роман		Uffiċjal Kmandant tal-Provvista Teknika u tal-Armi tas- Servizz tal-Għassa Motorizzata, Maġġur tal-Milizja Huwa nġhata onori- fiċenza minn Lukas- henko għall-parteci- pazzjoni attiva tiegħu u l-impli- mentazzjoni ta' ordnijiet waqt it- trażżin tad-dimos- trazzjoni tad-19 ta' Diċembru 2010
126.	Komar, Volha (Komar, Olga)	Комар Вольга	Комар Ольга		Imhalled tad-Distrett Frunzenski ta' Minsk, inkarigat mill-kawża ta' Vasili Parfenkov
127.	Zaharouski, Anton (Zagorovski, Anton)	Загароўскі Антон	Загоровский Антон		Prosekutur tad- Distrett Frunzenski ta' Minsk, inkarigat mill-kawża ta' Vasili Parfenkov
128.	Charkas, Tatsiana Stanislavauna (Cherkas, Tatsiana Stanislavauna; Cherkas, Tatiana Stanislavovna	Чаркас (Чэркас) Таццяна Станіславаўна	Черкас Татьяна Станиславовна		Imhalled tad-Distrett Frunzenski ta' Minsk, inkarigat minn Aleksandr Otroshchenkov (ikkundannat għal 4 snin habs taht kondizzjonijiet ristretti), Aleksandr Molchanov (3 snin) u Dmitri Novik (3.5 snin habs taht kondizzjonijiet ristretti)
129.	Maladtsova, Tatsiana (Molodtsova, Tatiana)	Маладцова Таццяна	Молодцова Татьяна		Prosekutur tad- Distrett Frunzenski ta' Minsk, inkarigat mill-kawża ta' Alek- sandr Otroshc- henkov, ta' Alek- sandr Molchanov u ta' Dmitri Novik
130.	Liabedzik, Mikhail Piatrovich (Lebedik, Mikhail Petrovich)	Лябедзік Міхаіл Пятровіч	Лебедик Михаил Петрович		Prim Viċi Editur tal- gazzetta "Sovietskaia Belarus" Trasmettitur u analista attiv ta' politika favur il- gvern bil-falsifikaz- zjoni tal-fatti u b'kummenti ingusti dwar il-proċessi li għaddejjin fil-Bjelo- russja kontra s- soċjetà ċivili

	Isem Transkrizzjoni tal-ortografija Bjelorussa Transkrizzjoni tal-ortografija Russa	Isem bil- Bjelorussu	Isem bir-Russu	Post u data tat- twelid	Požizzjoni
131.	Padhaiski, Henadz Danatavich (Podgaiski, Gennadi Donatovich)	Падгайскі Генадзь Данатавіч	Подгайский Геннадий Донатович		Direttur tal-Kulleġġ Statali tal-Politeknika ta' Minsk Responsabbli ghat-tkeċċija ta' studenti
132.	Kukharchyk, Piotr Dzmitryevich (Kukharchik, Piotr Dmitrievich)	Кухарчык Пётр Дзмітрыевіч	Кухарчик Пётр Дмитриевич		Rettur tal-Università Statali tal-Pedagoġija ta' Minsk Responsabbli ghat-tkeċċija ta' studenti
133.	Batura, Mikhail Paulavich (Batura, Mikhail Pavlovich)	Батура Міхаіл Паўлавіч	Батура Михаил Павлович		Rettur tal-Università Statali tal-Informatika u r-Radjuelettronika ta' Minsk Responsabbli ghat-tkeċċija ta' studenti
134.	Chasnouski, Mechyslau Edvardavich (Chesnovski, Mechislav Edvardovich)	Часноўскі Мечыслаў Эдвардавіч	Чесновский Мечислав Эдвардович		Rettur tal-Università Statali ta' Brest imsemmija ghal Pushkin Responsabbli ghat-tkeċċija ta' studenti
135.	Alpeeva, Tamara Mikhailauna (Alpeyeva, Tamara Mikhailauna; Alpeeva, Tamara Mikhailovna; Alpeyeva, Tamara Mikhailovna)	Алпеева Тамара Міхайлаўна	Алпеева Тамара Михайловна		Rettur tal-Istitut Internazzjonali tal-Umanità u l-Ekonomija Responsabbli ghat-tkeċċija ta' studenti".

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL (UE) Nru 272/2011**tal-21 ta' Marzu 2011****li jimplimenta l-Artikolu 16(2) tar-Regolament (UE) Nru 204/2011 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Libja**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 204/2011 tat-2 ta' Marzu 2011 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Libja⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 16(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Fit-2 ta' Marzu 2011, il-Kunsill adotta r-Regolament (UE) Nru 204/2011 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Libja.

- (2) Fid-dawl tal-gravità tas-sitwazzjoni fil-Libja, persuni u entitajiet ohra għandhom jiġu inklużi fil-lista ta' persuni u entitajiet suġġetti għal miżuri restrittivi mnizzla fl-Anness III tar-Regolament 204/2011,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-persuni u l-entitajiet elenkati fl-Anness ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu inklużi fil-lista mnizzla fl-Anness III tar-Regolament (UE) Nru 204/2011.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Marzu 2011.

*Għall-Kunsill**Il-President*

C. ASHTON

⁽¹⁾ ĠU L 58, 3.3.2011, p. 1.

ANNEX

Persuni u entitajiet imsemmijin fl-Artikolu 1

Persuni

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elencar
1.	Mohamed Abou El-Kassim Zouai		Segretarju Ġenerali tal-Kongress ġenerali tal-poplu; implikat fir-repressjoni kontra d-dimostranti.	21.3.2011
2.	Baghdadi Al-Mahmoudi		Prim Ministru tal-gvern tal-Kurunell Gaddafi; implikat fir-repressjoni kontra d-dimostranti.	21.3.2011
3.	Mohamad Mahmoud Hijazi		Ministru tas-Saħħa u l-Ambjent tal-gvern tal-Kurunell Gaddafi; implikat fir-repressjoni kontra d-dimostranti.	21.3.2011
4.	Abdelhaziz Zlitni		Ministru tal-Ippjanar u l-Finanzi tal-gvern tal-Kurunell Gaddafi; implikat fir-repressjoni kontra d-dimostranti.	21.3.2011
5.	Mohamad Ali Houej		Ministru tal-Industrija, l-Ekonomija u l-Kummerċ tal-gvern tal-Kurunell Gaddafi; implikat fir-repressjoni kontra d-dimostranti.	21.3.2011
6.	Abdelmajid Al-Gaoud		Ministru tal-Agricoltura u r-Riżorsi tal-Animali u dawk Marittimi tal-gvern tal-Kurunell Gaddafi.	21.3.2011
7.	Ibrahim Zarroug Al-Charif		Ministru tal-Affarijiet Soċjali tal-gvern tal-Kurunell Gaddafi; implikat fir-repressjoni kontra d-dimostranti.	21.3.2011
8.	Abdelkebir Mohamad Fakhiri		Ministru tal-Edukazzjoni, l-Edukazzjoni Għolja u r-Riċerka tal-gvern tal-Kurunell Gaddafi; implikat fir-repressjoni kontra d-dimostranti.	21.3.2011
9.	Mohamad Ali Zidane		Ministru tat-Trasport tal-gvern tal-Kurunell Gaddafi; implikat fir-repressjoni kontra d-dimostranti.	21.3.2011

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elencar
10.	Moussa Mohamad Koussa		Ministru tal-Affarijiet Barranin tal-gvern tal-Kurunell Gaddafi; implikat fir-repressjoni kontra d-dimostranti.	21.3.2011
11.	Abdallah Mansour		Kollaboratur mill-qrib tal-Kurunell Gaddafi, rwol ewlieni fis-servizzi tas-sigurtà u ex-direttur tar-Radju-Televiżjoni; implikat fir-repressjoni kontra d-dimostranti.	21.3.2011

Entitajiet

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elencar
1.	Fonds de développement économique et social (FDES)	Qaser Bin Ghasher road Salaheddine Cross - BP: 93599 Libya-Tripoli Telefon: +218 21 490 8893 - Fax: +218 21 491 8893 - E-mail: info@esdf.ly	Taht il-kontroll tar-reġim ta' Mouammar Gaddafi u sors potenzjali ta' finanzjament ghalih.	21.3.2011
2.	Libyan Arab African Investment Company - LAAICO	Sit: http://www.laaico.com Socjetà mahluqa fl-1981 76351 Janzour-Libya.81370 Tripoli-Libya Tel: Fax: 00 218 (21) 4893800 - 4891867 Mail: info@laaico.com	Taht il-kontroll tar-reġim ta' Mouammar Gaddafi u sors potenzjali ta' finanzjament ghalih.	21.3.2011
3.	Fondation Qadhafi pour les associations caritatives et le développement	Dettalji tal-amministrazzjoni: Hay Alandalus - Jian St. - Tripoli - PoBox: 1101 - LIBYE Telefon: +218 214778301 - Fax: (+218) 214778766; e-mail: info@gicdf.org	Taht il-kontroll tar-reġim ta' Mouammar Gaddafi u sors potenzjali ta' finanzjament ghalih.	21.3.2011
4.	Fondation Waatassimou	Ibbażata fi Tripli	Taht il-kontroll tar-reġim ta' Mouammar Gaddafi u sors potenzjali ta' finanzjament ghalih.	21.3.2011
5.	Office général de la radio et de la télévision libyenne	Dettalji: tel: 00 218 21 444 59 26; 00 21 444 59 00; fax: 00 218 21 340 21 07 http://www.ljbc.net ; mail: info@ljbc.net	Tixwix pubbliku għall-mibegħda u l-vjolenza bil-partecipazzjoni f'kampanji ta' misinformazzjoni.	21.3.2011
6.	Corps des gardes révolutionnaires		Implikata fir-repressjoni kontra d-dimostranti.	21.3.2011

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elencar
7.	National Commercial Bank	Orouba Street AlBayda, Libya Telefon: +218 21-361-2429 Fax: +218 21-446-705 www.ncb.ly	In-National Commercial Bank huwa bank kummerċjali fil-Libja. Il-bank ġie stabbilit fl-1970 u hu bbażat f'AlBayda, il-Libja. Għandu lokazzjonijiet fi Tripoli u AlBayda, u jopera wkoll ferġat fil-Libja. Huwa 100% proprjetà tal-gvern.	21.3.2011
8.	Gumhouria Bank	Gumhouria Bank Building Omar Al Mukhtar Avenue Giaddal Omer Al Moukhtar P.O. Box 685 Tarabulus Tripoli Libya Tel: +218 21-333-4035 +218 21-444-2541 +218 21-444-2544 +218 21-333-4031 Fax: +218 21-444-2476 +218 21-333-2505 Email: info@gumhouria-bank.com.ly Sit web: www.gumhouria-bank.com.ly	Il-Gumhouria Bank huwa bank kummerċjali fil-Libja. Huwa 100% proprjetà tal-gvern. Il-bank inholoq fl-2008 permezz tal-inkorporazzjoni tal-banek Ummah u Gumhouria.	21.3.2011
9.	Sahara Bank	Sahara bank Building First of September Street P.O. Box 270 Tarabulus Tripoli Libya Tel: +218 21-379-0022 Fax: +218 21-333-7922 Email: info@saharabank.com.ly Sit web: www.saharabank.com.ly	Is-Sahara Bank huwa bank kummerċjali fil-Libja. Huwa 81% proprjetà tal-gvern	21.3.2011

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 273/2011**tal-21 ta' Marzu 2011****li jdahhal denominazzjoni fir-registru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orġini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Bayerisches Rindfleisch/Rindfleisch aus Bayern (IGP)]**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 tal-20 ta' Marzu 2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografici u d-denominazzjonijiet tal-orġini għall-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel ⁽¹⁾, u b'mod partikulari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(4) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 6(2) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, it-talba tal-Ġermanja biex id-denominazzjoni "Bayerisches Rindfleisch/Rindfleisch aus Bayern" tiddahhal fir-registru giet ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ⁽²⁾.

- (2) Ladarba l-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda stqarrija ta' oġġezzjoni skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, din id-denominazzjoni għandha tigi rreġistrata,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Id-denominazzjoni msemmija fl-Anness għal dan ir-Regolament hija b'dan irreġistrata.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Marzu 2011.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,**Dacian CIOLOȘ
Membru tal-Kummissjoni*⁽¹⁾ ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12.⁽²⁾ ĠU C 204, 28.7.2010, p. 15.

ANNEX

Prodotti agricoli mahsubin għall-konsum mill-bniedem imniżżlin fl-Anness I għat-Trattat:

Klassi 1.1: Laham frisk (u l-ġewwieni)

IL-ĠERMANJA

Bayerisches Rindfleisch/Rindfleisch aus Bayern (IGP)

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 274/2011**tal-21 ta' Marzu 2011****li jdahhal denominazzjoni fir-registru tad-denominazzjonijiet protetti tal-orijini u tal-indikazzjonijiet ġeografici protetti [Traditional Cumberland Sausage (IGP)]**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 tal-20 ta' Marzu 2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografici u d-denominazzjonijiet tal-orijini għall-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel ⁽¹⁾, u b'mod partikulari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(4) tiegħu,

Billi:

- (1) Skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 6(2) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, l-applikazzjoni mressqa mir-Renju Unit għar-registrazzjoni tad-denominazzjoni "Traditional Cumberland Sausage" giet ippubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea ⁽²⁾.

- (2) Ladarba l-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda tqarrija ta' oġġezzjoni skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, din id-denominazzjoni għandha tigi rreġistrata,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Id-denominazzjoni msemmija fl-Anness għal dan ir-Regolament hija b'dan irreġistrata.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Marzu 2011.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,**Dacian CIOLOȘ
Membru tal-Kummissjoni*⁽¹⁾ ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12.⁽²⁾ ĠU C 208, 31.7.2010, p. 8.

ANNEX

Prodotti agricoli mahsubin għall-konsum mill-bniedem imniżżlin fl-Anness I għat-Trattat:

Klassi 1.2. Prodotti tal-laħam (imsajrin, immelhin, iffumigati, eċċ.)

IR-RENU UNIT

Traditional Cumberland Sausage (IGP)

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 275/2011**tal-21 ta' Marzu 2011****li jistabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u
ħaxix**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1580/2007 tal-21 ta' Dicembru 2007 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2001/96 u (KE) Nru 1182/2007 fis-settur tal-frott u ħxejjex ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 138(1) tiegħu,

Billi:

Fl-applikazzjoni tal-konkluzjonijiet tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 1580/2007 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi tal-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemmijin fl-Anness XV, it-Taqsima A tar-Regolament imsemmi,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri fissi tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 138 tar-Regolament (KE) Nru 1580/2007 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-22 ta' Marzu 2011.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Marzu 2011.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 350, 31.12.2007, p. 1.

ANNEX

il-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur fiss tal-importazzjoni
0702 00 00	ET	73,9
	IL	82,8
	JO	71,2
	MA	53,4
	TN	103,8
	TR	80,0
	ZZ	77,5
0707 00 05	JO	110,6
	TR	142,4
	ZZ	126,5
0709 90 70	MA	41,6
	TR	112,3
	ZZ	77,0
0805 10 20	EG	54,3
	IL	76,5
	MA	54,1
	TN	48,6
	TR	72,7
	ZZ	61,2
0805 50 10	EG	66,4
	MA	45,2
	TR	49,7
	ZZ	53,8
0808 10 80	AR	92,4
	BR	74,9
	CA	88,7
	CL	104,4
	CN	97,0
	MK	50,2
	US	135,7
	UY	66,1
0808 20 50	ZZ	88,7
	AR	90,0
	CL	77,5
	CN	67,5
	US	79,9
	ZA	96,4
	ZZ	82,3

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi ffissata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini oħra".

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 276/2011**tal-21 ta' Marzu 2011****li jemenda l-prezzijiet rappreżentattivi u l-ammonti tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tas-settur taz-zokkor, stabbiliti bir-Regolament (UE) Nru 867/2010 għas-sena tas-suq 2010/11**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 951/2006 tat-30 ta' Ġunju 2006 dwar regoli ddettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 f'dak li għandu x'jaqsam mal-iskambji mal-pajjiżi terzi fis-settur taz-zokkor ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(2), it-tieni sub-paragrafu, it-tieni sentenza tiegħu,

Billi:

- (1) L-ammonti tal-prezzijiet rappreżentattivi u tad-dazji addizzjonali applikabbli għall-importazzjoni taz-zokkor abjad, taz-zokkor mhux ipproċessat u ta' ċerti ġuleppijiet

għas-sena tas-suq 2010/11 ġew stabbiliti bir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 867/2010 ⁽³⁾. Dawn il-prezzijiet u dazji ġew emendati l-aħhar mir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 262/2011 ⁽⁴⁾.

- (2) L-informazzjoni li l-Kummissjoni għandha fidejha llum twassal biex dawn l-ammonti jiġu mmodifikati, skont ir-regoli ddettaljati pprovduti fir-Regolament (KE) Nru 951/2006,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-prezzijiet rappreżentattivi u d-dazji addizzjonali applikabbli għall-importazzjoni tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 36 tar-Regolament (KE) Nru 951/2006, stabbiliti bir-Regolament (UE) Nru 867/2010 għas-sena tas-suq 2010/11, huma b'dan mmodifikati skont l-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-22 ta' Marzu 2011.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Marzu 2011.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 178, 1.7.2006, p. 24.

⁽³⁾ ĠU L 259, 1.10.2010, p. 3.

⁽⁴⁾ ĠU L 70, 17.3.2011, p. 37.

ANNEX

L-ammonti mmodifikati tal-prezzijiet rappreżentattivi u tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni taz-zokkor abjad, taz-zokkor mhux ipproċessat u tal-prodotti bil-kodiċi NM 1702 90 95, applikabbli mit-22 ta' Marzu 2011

(EUR)

Kodiċi NM	Ammont tal-prezz rappreżentattiv għal kull 100 kg nett tal-prodott ikkonċernat	Ammont tad-dazju addizzjonali għal kull 100 kg nett tal-prodott ikkonċernat
1701 11 10 ⁽¹⁾	51,49	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	51,49	0,00
1701 12 10 ⁽¹⁾	51,49	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	51,49	0,00
1701 91 00 ⁽²⁾	50,36	2,36
1701 99 10 ⁽²⁾	50,36	0,00
1701 99 90 ⁽²⁾	50,36	0,00
1702 90 95 ⁽³⁾	0,50	0,22

⁽¹⁾ Stabbilit għall-kwalità standard kif iddefinita fl-Anness IV, il-punt III, tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

⁽²⁾ Stabbilit għall-kwalità standard kif iddefinita fl-Anness IV, il-punt II, tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

⁽³⁾ Stabbilit bħala 1 % tal-kontenut f'sukrożju.

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 277/2011**tal-21 ta' Marzu 2011****dwar il-hruġ ta' liċenzji tal-importazzjoni għall-applikazzjonijiet introdotti matul l-ewwel sebat ijiem tax-xahar ta' Marzu tal-2011 fil-kuntest tal-kwoti tariffarji miftuha mir-Regolament (KE) Nru 533/2007 għal-laħam tat-tjur**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Billi:

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS (dwar l-OKS Unika)) ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006 tal-31 ta' Awwissu 2006 li jstabbilixxi regoli komuni għall-amministrazzjoni tal-kwoti tariffarji għall-importazzjoni tal-prodotti agrikoli regolati minn sistema ta' liċenzji ta' l-importazzjoni ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 7(2) tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 533/2007 tal-14 ta' Mejju 2007 li jiftah u jamministra kwoti tariffarji fis-settur tal-laħam tat-tjur ⁽³⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 5(6) tiegħu,

(1) Ir-Regolament (KE) Nru 533/2007 fetah kwoti tariffarji għall-importazzjoni tal-prodotti tas-settur tal-laħam tat-tjur.

(2) L-applikazzjonijiet għal-liċenzji tal-importazzjoni introdotti matul l-ewwel sebat ijiem tax-xahar ta' Marzu tal-2011 għas-subperjodu mill-1 ta' April sat-30 ta' Ġunju 2011 għal ċerti kwoti jaqbz u l-kwantitajiet disponibbli. Għaldaqstant, jehtieg li jiġi ddeterminat sa liema punt jistgħu jinħarġu l-liċenzji tal-importazzjoni, billi jiġi stabbilit il-koeffiċjent ta' allokkazzjoni li għandu jkun applikat għall-kwantitajiet mitluba,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-applikazzjonijiet għal-liċenzji tal-importazzjoni introdotti skont ir-Regolament (KE) Nru 533/2007 għas-subperjodu mill-1 ta' April sat-30 ta' Ġunju 2011 għandhom ikunu assenjati skont il-koeffiċjenti ta' allokkazzjoni stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-22 ta' Marzu 2011.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Marzu 2011.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 238, 1.9.2006, p. 13.

⁽³⁾ ĠU L 125, 15.5.2007, p. 9.

ANNEX

Nru tal-grupp	Numru tas-serje	Koeffiċjent ta' allokkazzjoni għall-applikazzjonijiet għal-liċenzji tal-importazzjoni għas-subperjodu 1.4.2011-30.6.2011 (f%)
P1	09.4067	5,364212
P3	09.4069	0,428145

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 278/2011**tal-21 ta' Marzu 2011****dwar il-hruġ ta' liċenzji tal-importazzjoni għall-applikazzjonijiet introdotti matul l-ewwel sebat ijiem tax-xahar ta' Marzu tal-2011 fil-kuntest tal-kwoti tariffarji miftuha mir-Regolament (KE) Nru 1385/2007 għal-laħam tat-tjur**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS [dwar l-OKS Unika]) ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006 tal-31 ta' Awwissu 2006 li jistabbilixxi regoli komuni għall-amministrazzjoni tal-kwoti tariffarji għall-importazzjoni tal-prodotti agrikoli regolati minn sistema ta' liċenzji tal-importazzjoni ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 7(2) tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1385/2007 tas-26 ta' Novembru 2007 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 774/94 f'dak li jirrigwarda l-ftuħ u l-ġestjoni ta' ċerti kwoti tariffarji tal-Komunità fis-settur tal-laħam tat-tjur ⁽³⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 5(6) tiegħu,

Billi:

L-applikazzjonijiet għal-liċenzji tal-importazzjoni introdotti matul l-ewwel 7 ijiem tax-xahar ta' Marzu tal-2011 għas-subperjodu mill-1 ta' April sat-30 ta' Ġunju 2011 jaqbzu, għal ċerti kwoti, il-kwantitajiet disponibbli. Għaldaqstant, jehtieg li jiġi ddeterminat sa liema punt jistgħu jinhargu l-liċenzji tal-importazzjoni, billi jiġi stabbilit il-koeffiċjent ta' allokazżjoni li għandu jkun applikat għall-kwantitajiet mitluba,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-applikazzjonijiet għal-liċenzji tal-importazzjoni mressqa għas-subperjodu mill-1 ta' April sat-30 ta' Ġunju 2011 skont ir-Regolament (KE) Nru 1385/2007 għandhom ikunu assenjati skont il-koeffiċjenti ta' allokazżjoni stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-22 ta' Marzu 2011.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Marzu 2011.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 238, 1.9.2006, p. 13.

⁽³⁾ ĠU L 309, 27.11.2007, p. 47.

ANNEX

Nru tal-grupp	Numru tas-serje	Koeffiċjent ta' allokazżjoni għall-applikazzjonijiet għal-liċenzji tal-importazzjoni għas-subperjodu mill-1.4.2011-30.6.2011 (f%)
1	09.4410	0,366598
3	09.4412	0,374816
4	09.4420	0,458298
6	09.4422	0,476877

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 279/2011**tal-21 ta' Marzu 2011**

li jiffissa l-koeffiċjent ta' allokazzzjoni għall-hruġ ta' liċenzji tal-importazzjoni li għalihom tressqet applikazzjoni mill-1 sas-7 ta' Marzu 2011 għal prodotti taz-zokkor fil-kuntest ta' ċerti kwoti tariffarji u li jissospendi t-tressiq ta' applikazzjonijiet għat-tali liċenzji

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli ("ir-Regolament Waħdieni dwar l-OKS")⁽¹⁾,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006 tal-31 ta' Awwissu 2006 li jistabbilixxi regoli komuni għall-amministrazzjoni ta' kwoti ta' tariffi fuq l-importazzjoni għal prodotti agrikoli ġestiti b'sistema ta' liċenzji ta' importazzjoni⁽²⁾, u b'mod partikulari l-Artikolu 7(2) tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 891/2009 tal-25 ta' Settembru 2009 li jiftaħ u jamministra ċerti kwoti tariffarji tal-Komunità fis-settur taz-zokkor⁽³⁾, u b'mod partikulari l-Artikolu 5(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Il-kwantitajiet li jkopru l-applikazzjonijiet għal-liċenzji tal-importazzjoni mressqa lill-awtoritajiet kompetenti mill-1 sas-7 ta' Marzu 2011 skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 891/2009, jaqbuż l-kwantità disponibbli skont is-serje li ġgħib in-numru 09.4320.

- (2) F'dawn iċ-ċirkustanzi, għandu jiġi ffissat koeffiċjent tal-allokazzzjoni għal-liċenzji li għandhom jinharġu fir-rigward tas-serje li ġgħib in-numru 09.4320 skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006. It-tressiq ta' iktar applikazzjonijiet għal-liċenzji għal dak in-numru tas-serje għandu jkun sospiż sa tmiem is-sena tas-suq, skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 891/2009,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Il-kwantitajiet li għalihom tressqu l-applikazzjonijiet għal-liċenzji tal-importazzjoni mill-1 sas-7 ta' Marzu 2011 skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 891/2009 għandhom jiġu mmultiplikati bil-koeffiċjenti tal-allokazzzjoni stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

2. It-tressiq ta' iktar applikazzjonijiet għal-liċenzji, li jikkorrispondu man-numri tas-serje mogħtija fl-Anness, għandu jkun sospiż sa tmiem is-sena tas-suq 2010/11.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ dakinhar li jiġi ppubblikat f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Marzu 2011.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 238, 1.9.2006, p. 13.

⁽³⁾ ĠU L 254, 26.9.2009, p. 82.

ANNEX

“Il-konċessjonijiet taz-zokkor tal-iskeda bin-numru CXL”**Is-sena tas-suq 2010/2011****Applikazzjonijiet li tressqu mill-1.3.2011 sas-7.3.2011**

In-numru tas-serje	Il-pajjiż	Il-koeffiċjent tal-allokazzjoni (f'percentwal)	Iktar applikazzjonijiet
09.4317	L-Awstralja	—	Sospizi
09.4318	Il-Brażil	—	Sospizi
09.4319	Kuba	—	
09.4320	Kwalunkwe pajjiż terz	3,5075	Sospizi
09.4321	L-Indja	—	Sospizi

— Mhux applikabbli: il-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda applikazzjoni ghal-liċenzja.

“Iz-zokkor mill-Balkani”**Is-sena tas-suq 2010/2011****Applikazzjonijiet li tressqu mill-1.3.2011 sas-7.3.2011**

In-numru tas-serje	Il-pajjiż	Il-koeffiċjent tal-allokazzjoni (f'percentwal)	Iktar applikazzjonijiet
09.4324	L-Albanija	—	
09.4325	Il-Bożnija u Herzegovina	—	
09.4326	Is-Serbja	(¹)	
09.4327	L-eks Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja	—	
09.4328	Il-Kroazja	(¹)	

— Mhux applikabbli: il-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda applikazzjoni ghal-liċenzja.

(¹) Mhux applikabbli: l-applikazzjonijiet ma jaqbzux il-kwantitajiet disponibbli u qed jinghataw kollha.**“Iz-zokkor għall-importazzjoni eċċezzjonali u dak għall-importazzjoni industrijali”****Is-sena tas-suq 2010/2011****Applikazzjonijiet li tressqu mill-1.3.2011 sas-7.3.2011**

In-numru tas-serje	It-tip	Il-koeffiċjent tal-allokazzjoni (f'percentwal)	Iktar applikazzjonijiet
09.4380	Eċċezzjonali	—	
09.4390	Industrijali	(¹)	

— Mhux applikabbli: il-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda applikazzjoni ghal-liċenzja.

(¹) Mhux applikabbli: l-applikazzjonijiet ma jaqbzux il-kwantitajiet disponibbli u qed jinghataw kollha.

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 280/2011**tal-21 ta' Marzu 2011****dwar il-kwistjoni tal-liċenzji tal-importazzjoni għall-applikazzjonijiet li tressqu fl-ewwel 7 ijiem ta' Marzu 2011 skont il-kwota tariffarja għaċ-ċanga ta' kwalità għolja amministrata mir-Regolament (KE) Nru 620/2009**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispozizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006 tal-31 ta' Awwissu 2006 li jistabbilixxi regoli komuni għall-amministrazzjoni ta' kwoti ta' tariffi fuq l-importazzjoni għal prodotti agrikoli ġestiti b'sistema ta' liċenzji ta' importazzjoni ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 7(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 620/2009 tal-Kummissjoni tat-13 ta' Lulju 2009 li jipprovdi għall-amministrazzjoni ta' kwota tariffarja tal-importazzjoni għaċ-ċanga ta' kwalità għolja ⁽³⁾ jistipula regoli dettaljati għat-tressiq u l-hruġ tal-liċenzji tal-importazzjoni.

- (2) L-Artikolu 7(2) tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006 jipprovdi li, f'każijiet fejn il-kwantitajiet koperti mill-applikazzjonijiet għal-liċenzji jaqbżu l-kwantitajiet disponibbli għall-perjodu tal-kwota, il-koeffiċjenti tal-allokazzjoni għandhom ikunu ffissati għall-kwantitajiet koperti minn kull applikazzjoni għal-liċenzja. L-applikazzjonijiet għal-liċenzji tal-importazzjoni li tressqu skont l-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 620/2009 bejn l-1 u s-7 ta' Marzu 2011 jaqbżu l-kwantitajiet disponibbli. Għalhekk, għandhom ikunu deċiżi l-estent li bih jistgħu jinħarġu l-liċenzji tal-importazzjoni u l-koeffiċjent tal-allokazzjoni,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-applikazzjonijiet għal-liċenzji tal-importazzjoni koperti mill-kwota li ġgħib in-numru tas-serje 09.4449 u li tressqu bejn l-1 u s-7 ta' Marzu 2011 skont l-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 620/2009, għandhom jiġu mmultiplikati b'koeffiċjent tal-allokazzjoni ta' 28,677523 %.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh l-għada tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Marzu 2011.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 238, 1.9.2006, p. 13.

⁽³⁾ ĠU L 182, 15.7.2009, p. 25.

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 281/2011**tal-21 ta' Marzu 2011**

dwar il-hruġ ta' liċenzji għall-importazzjoni għall-applikazzjonijiet introdotti matul l-ewwel sebat ijiem tax-xahar ta' Marzu tal-2011 fil-kuntest tal-kwota tariffarja miftuħa mir-Regolament (KE) Nru 539/2007 għal ċerti prodotti fis-settur tal-bajd u tal-albumina tal-bajd

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jstabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006 tal-31 ta' Awwissu 2006 li jstabbilixxi regoli komuni għall-amministrazzjoni tal-kwoti tariffarji għall-importazzjoni tal-prodotti agrikoli regolati minn sistema ta' liċenzji tal-importazzjoni ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 7(2) tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 539/2007 tal-15 ta' Mejju 2007 li jstabbilixxi u jipprovdi għall-amministrazzjoni ta' kwoti tariffarji fis-settur tal-bajd u tal-albumina tal-bajd ⁽³⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 5(6) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 539/2007 fetax kwoti tariffarji għall-importazzjoni tal-prodotti tas-settur tal-bajd u tal-albumina tal-bajd.
- (2) L-applikazzjonijiet għal-liċenzji tal-importazzjoni introdotti matul l-ewwel sebat ijiem tax-xahar ta' Marzu tal-2011 għas-subperjodu mill-1 ta' April sat-30 ta' Ġunju 2011 għal ċerti kwoti jaqbzu l-kwantitajiet disponibbli. Għaldaqstant, jehtieg li jiġi ddeterminat sa liema punt jistgħu jinhargu l-liċenzji tal-importazzjoni, billi jiġi stabbilit il-koeffiċjent ta' allokazżjoni li għandu jkun applikat għall-kwantitajiet mitluba,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-applikazzjonijiet għal-liċenzji tal-importazzjoni introdotti skont ir-Regolament (KE) Nru 539/2007 għas-subperjodu mill-1 ta' April sat-30 ta' Ġunju 2011 għandhom ikunu assenjati skont il-koeffiċjenti ta' allokazżjoni stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-22 ta' Marzu 2011.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Marzu 2011.

*Għall-Kummissjoni,
fisem il-President,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 238, 1.9.2006, p. 13.

⁽³⁾ ĠU L 128, 16.5.2007, p. 19.

ANNEX

Nru tal-grupp	Numru tas-serje	Koeffiċjent ta' allokazżjoni għall-applikazzjonijiet għal-liċenzji tal-importazzjoni għas-subperjodu mill-1.4.2011-30.6.2011 (%)
E2	09.4401	41,799476

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tal-10 ta' Marzu 2011

li tawtorizza l-kooperazzjoni msahha fil-qasam tal-holqien ta' protezzjoni tal-privattiva unitarja

(2011/167/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 329(1) tiegħu,

Wara li kkunsidra t-talbiet magħmula mir-Renju tal-Belġju, ir-Repubblika tal-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, ir-Renju tad-Danimarka, ir-Repubblika Federali tal-Germanja, ir-Repubblika tal-Estonja, l-Irlanda, ir-Repubblika Ellenika, ir-Repubblika Franciża, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, il-Gran Dukat tal-Lussemburgu, ir-Repubblika tal-Ungerija, Malta, ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi, ir-Repubblika tal-Awstrija, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika Portugiża, ir-Rumanija, ir-Repubblika tas-Slovenja, ir-Repubblika Slovakkja, ir-Repubblika tal-Finlandja, ir-Renju tal-Isvezja u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra l-kunsens tal-Parlament Ewropew,

Billi:

(1) Skont l-Artikolu 3(3) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE), l-Unjoni għandha tistabbilixxi suq intern, għandha taħdem għall-iżvilupp sostenibbli tal-Ewropa mibni fuq tkabbir ekonomiku bilanċjat u għandha tippromwovi l-iżvilupp xjentifiku u teknoloġiku. Il-holqien tal-kondizzjonijiet legali li jippermettu li l-imprezzi jadattaw l-attivitajiet tagħhom fil-manifattura u d-distribuzzjoni ta' prodotti lil hinn mill-fruntieri nazzjonali u jipprovdu lill-kumpaniji b'aktar għażla u opportunitajiet jikkontribwixxi sabiex jintlaħaq dan l-oġettiv. Privattiva unitarja li tipprovdi effetti uniformi fl-Unjoni kollha għandha tkun fost l-istrumenti legali għad-dispożizzjoni tal-imprezzi.

(2) Skont l-Artikolu 118 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) u fil-kuntest tal-istabbiliment u l-funzjonament tas-suq intern, il-miżuri għandhom jinkludu l-holqien ta' protezzjoni tal-privattivi uniformi fl-Unjoni kollha u l-istabbiliment ta' arrangamenti ta' awtorizzazzjoni, koordinazzjoni u superviżjoni ċentralizzati fil-livell tal-Unjoni.

(3) Fil-5 ta' Lulju 2000, il-Kummissjoni adottat proposta għal Regolament tal-Kunsill dwar il-privattiva Komunitarja għall-holqien ta' privattiva unitarja li tipprovdi protezzjoni uniformi fl-Unjoni kollha. Fit-30 ta' Gunju 2010, il-Kummissjoni adottat proposta għal Regolament tal-Kunsill dwar l-arrangamenti għat-traduzzjoni għall-privattiva tal-Unjoni Ewropea (minn hawn il' quddiem "ir-Regolament propost dwar l-arrangamenti għat-traduzzjoni") li jipprovdi għall-arrangamenti għat-traduzzjoni applikabbli għall-privattiva tal-Unjoni Ewropea.

(4) Fil-laqgħa tal-Kunsill tal-10 ta' Novembru 2010, ġie rreġistrat li ma kienx hemm unanimità biex ir-Regolament propost dwar l-arrangamenti għat-traduzzjoni jimxi l' quddiem. Ġie kkonfermat fl-10 ta' Diċembru 2010 li kienu jeżistu diffikultajiet li ma jistgħux jingħelbu, u b'hekk għamlu l-unanimità impossibbli dak il-hin u fil-futur prevedibbli. Peress li l-ftehim dwar ir-Regolament propost dwar l-arrangamenti għat-traduzzjoni huwa mehtieg għal ftehim finali dwar il-protezzjoni tal-privattiva unitarja fl-Unjoni, huwa stabbilit li l-oġettiv tal-holqien ta' protezzjoni tal-privattiva unitarja għall-Unjoni ma setax jintlaħaq fi żmien raġonevoli bl-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet rilevanti tat-Trattati.

(5) F'dawn iċ-ċirkostanzi, tnax-il Stat Membru, jiġifieri d-Danimarka, il-Ġermanja, l-Estonja, Franza, il-Litwanja, il-Lussemburgu, il-Pajjiżi l-Baxxi, il-Polonja, is-Slovenja, il-Finlandja, l-Isvezja u r-Renju Unit, indirizzaw talbiet lill-Kummissjoni permezz ta' ittri tas-7, it-8 u t-13 ta' Diċembru 2010 li jindikaw li xtaqu jistabbilixxu kooperazzjoni msahha bejniethom fil-qasam tal-holqien ta' protezzjoni tal-privattivi unitarja fuq il-bażi tal-proposti eżistenti appoġġjati minn dawn l-Istati Membri matul in-negożjati u li l-Kummissjoni għandha tippreżenta proposta lill-Kunsill għal dak il-ghan. It-talbiet ġew ikkonfermati fil-laqgħa tal-Kunsill fl-10 ta' Diċembru 2010. Sadattant, tlettax-il Stat Membru iehor, jiġifieri l-Belġju, il-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, l-Irlanda, il-Greċja, Ċipru, il-Latvja, l-Ungerija, Malta, l-Awstrija, il-Portugall, ir-Rumanija u s-Slovakkja kitbu lill-Kummissjoni u indikaw li huma wkoll jixtiequ jippartecipaw fil-kooperazzjoni msahha maħsuba. B'kolloxx, hamsa u għoxrin Stat Membru talbu l-kooperazzjoni msahha.

- (6) Il-kooperazzjoni msahha ghandha tippovdi l-qafas legali mehtieg għall-holqien ta' protezzjoni tal-privattiva unitarja fl-Istati Membri parteċipanti u tiżgura l-possibbiltà għall-impriżi fl-Unjoni kollha biex itejbu l-kompetittività tagħhom billi jkollhom l-għażla li jfittxu l-protezzjoni tal-privattivi uniformi fl-Istati Membri parteċipanti, kif ukoll jikkontribwixxu għall-avanz xjentifiku u teknoloġiku.
- (7) Il-kooperazzjoni msahha ghandha timmira li tohloq privattiva unitarja, li tippovdi protezzjoni uniformi fit-territorji kollha tal-Istati Membri parteċipanti, li tinghata fir-rigward ta' dawk l-Istati Membri kollha mill-Uffiċċju Ewropew tal-Privattivi (EPO). Bħala parti neċessarja tal-privattiva unitarja, l-arrangamenti għat-traduzzjoni applikabbli għandhom ikunu sempliċi u kosteffikaċi u jikkorrispondu għal dawk previsti fil-proposta għal Regolament tal-Kunsill dwar l-arrangamenti għat-traduzzjoni għall-privattiva tal-Unjoni Ewropea, ipprezentata mill-Kummissjoni fit-30 ta' Ġunju 2010, flimkien mal-elementi ta' kompromess proposti mill-Presidenza f'Novembru 2010 li kellhom appoġġ wiesgħa fil-Kunsill. L-arrangamenti għat-traduzzjoni jżommu l-possibbiltà tal-preżentazzjoni ta' applikazzjonijiet għall-privattivi fi kwalunkwe lingwa tal-Unjoni fl-EPO u jiżguraw kumpens tal-kosti relatati mat-traduzzjoni ta' applikazzjonijiet ipprezentati f'lingwi oħra differenti minn waħda mill-lingwi uffiċjali tal-EPO. Il-privattiva li ghandha effett unitarju ghandha tinghata biss f'waħda mill-lingwi uffiċjali tal-EPO kif previst fil-Konvenzjoni fuq l-Għoti ta' Privattivi Ewropej (il-Konvenzjoni Ewropea dwar il-Privattivi). Ebda traduzzjoni oħra ma tkun mehtieġa bla hsara għal arrangamenti transitorji li jkunu proporzjonali u jehtieġu traduzzjonijiet addizzjonali fuq bażi temporanja, mingħajr effett legali u purament għal finijiet ta' informazzjoni. Fi kwalunkwe każ, l-arrangamenti transitorji għandhom jintemmu meta jkunu disponibbli traduzzjonijiet awtomatiċi ta' kwalità għolja, soġġetti għal evalwazzjoni objettiva tal-kwalità tagħhom. Fil-każ ta' tilwima, għandhom japplikaw obbligi ta' traduzzjoni obbligatorji għall-proprietarju tal-privattiva.
- (8) Il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 20 tat-TUE u fl-Artikoli 326 u 329 tat-TFUE huma milhuqa.
- (9) Il-qasam li fih ser issehh il-kooperazzjoni msahha, jiġifieri l-istabbiliment ta' miżuri għall-holqien ta' privattiva unitarja li tippovdi protezzjoni fl-Unjoni kollha u t-twaqqif ta' arrangamenti ta' awtorizzazzjoni, koordinazzjoni u superviżjoni ċentralizzati fil-livell tal-Unjoni, huwa identifikat mill-Artikolu 118 tat-TFUE bħala wiehed mill-oqsma koperti mit-Trattati.
- (10) Ġie rreġistrat fil-laqgħa tal-Kunsill tal-10 ta' Novembru 2010 u kkonfermat fl-10 ta' Dicembru 2010 li l-oġġettiv biex tiġi stabbilita protezzjoni tal-privattiva unitarja fl-Unjoni ma jistax jintlaħaq f'perijodu raġonevoli mill-Unjoni bħala entità shiha, u b'hekk jiġi ssodisfat ir-rekwiżit fl-Artikolu 20(2) tat-TUE li l-kooperazzjoni msahha tiġi adottata biss bħala l-aħhar għażla.
- (11) Il-kooperazzjoni msahha fil-qasam tal-holqien ta' protezzjoni tal-privattiva unitarja timmira li tippromwovi avanz xjentifiku u teknoloġiku u l-funzjonament tas-suq intern. Il-holqien ta' protezzjoni tal-privattiva unitarja għal grupp ta' Stati Membri jtejjeb il-livell tal-protezzjoni tal-privattivi billi jippovdi l-possibbiltà li tinkiseb protezzjoni uniformi tal-privattivi fit-territorji kollha tal-Istati Membri parteċipanti u jelimina l-kosti u l-kumplexità għal dawk it-territorji. Għaldaqstant, dan jippromwovi l-oġġettivi tal-Unjoni, jipproteġi l-interessi tagħha u jirrinforza l-proċess ta' integrazzjoni tagħha skont l-Artikolu 20(1) tat-TUE.
- (12) Il-holqien ta' protezzjoni tal-privattiva unitarja mhux inkluz fil-lista ta' oqsma ta' kompetenza esklużiva tal-Unjoni stipulata fl-Artikolu 3(1) tat-TFUE. Il-bażi legali għall-holqien ta' drittijiet Ewropej tal-proprietà intellettuali huwa l-Artikolu 118 tat-TFUE li jaqqa' taht il-Kapitolu 3 (Approssimazzjoni tal-Liġijiet) tat-Titolu VII (Regoli Komuni għall-Kompetizzjoni, it-Tassazzjoni u l-Approssimazzjoni tal-Liġijiet), u jagħmel referenza speċifika għall-istabbiliment u l-funzjonament tas-suq intern, li hija waħda mill-kompetenzi kondiviżi tal-Unjoni skont l-Artikolu 4 tat-TFUE. Il-holqien ta' protezzjoni tal-privattiva unitarja, inkluzi arrangamenti għat-traduzzjoni applikabbli, għalhekk taqa' fi hdan il-qafas ta' kompetenza mhux esklużiva tal-Unjoni.
- (13) Il-kooperazzjoni msahha fil-qasam tal-holqien ta' protezzjoni tal-privattiva unitarja tikkonforma mat-Trattati u mal-liġi tal-Unjoni, u ma tfixkilx is-suq intern jew il-koeżjoni ekonomika, soċjali jew territorjali. Hija ma tohloqx barriera, jew diskriminazzjoni, fil-kummerċ bejn l-Istati Membri u ma twassalx għal distorsjoni fil-kompetizzjoni bejniethom.
- (14) Il-kooperazzjoni msahha fil-qasam tal-holqien ta' protezzjoni tal-privattiva unitarja tirrispetta l-kompetenzi, id-drittijiet u l-obbligi tal-Istati Membri mhux parteċipanti. Il-possibbiltà tal-kisba ta' protezzjoni tal-privattiva unitarja fit-territorji tal-Istati Membri parteċipanti ma taffettwax id-disponibbiltà jew il-kondizzjonijiet tal-protezzjoni tal-privattiva fit-territorji tal-Istati Membri mhux parteċipanti. Barra minn hekk, l-impriżi minn Stati Membri mhux parteċipanti għandu jkollhom il-possibbiltà li jiksibu protezzjoni tal-privattiva unitarja fit-territorji tal-Istati Membri parteċipanti taht l-istess kondizzjonijiet bħall-impriżi minn Stati Membri parteċipanti. Ir-regoli eżistenti ta' Stati Membri mhux parteċipanti li jiddeterminaw il-kondizzjonijiet ta' ksib ta' protezzjoni tal-privattiva fit-territorju tagħhom jibqgħu ma jkunux affettwati.
- (15) B'mod partikolari, il-kooperazzjoni msahha fil-qasam tal-holqien ta' protezzjoni tal-privattiva unitarja tkun konformi mal-liġi tal-Unjoni dwar il-privattivi peress li l-kooperazzjoni msahha tirrispetta l-acquis pre-eżistenti.

- (16) Soġġett għall-konformità ma' kwalunkwe kondizzjoni ta' parteċipazzjoni stabbilita f'din id-Deċiżjoni, il-kooperazzjoni msahha fil-qasam tal-holqien ta' protezzjoni tal-privattiva unitarja hija miftuħa f'kull mument għall-Istati Membri kollha li jixtiequ jikkonformaw mal-atti diġà adottati fi hdan dan il-qafas skont l-Artikolu 328 tat-TFUE,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Ir-Renju tal-Belġju, ir-Repubblika tal-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, ir-Renju tad-Danimarka, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja, ir-Repubblika tal-Estonja, l-Irlanda, ir-Repubblika Ellenika, ir-Repubblika Franciża, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, il-Gran Dukat tal-Lussemburgu, ir-Repubblika tal-Ungerija, Malta, ir-Renju tal-Pajjiżi l-Baxxi, ir-Repubblika tal-Awstrija, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika Portugiża, ir-Rumanija, ir-Repubblika

tas-Slovenja, ir-Repubblika Slovakkja, ir-Repubblika tal-Finlandja, ir-Renju tal-Isvezja u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq huma b'dan awtorizzati li jistabbilixxu kooperazzjoni msahha bejniethom fil-qasam tal-holqien ta' protezzjoni tal-privattiva unitarja, billi japplikaw id-dispożizzjonijiet rilevanti tat-Trattati.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-sehh fil-ġurnata tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, l-10 ta' Marzu 2011.

Għall-Kunsill

Il-President

CSÉFALVAY Z.

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2011/168/PESK**tal-21 ta' Marzu 2011****dwar il-Qorti Kriminali Internazzjonali u li tthassar il-Požizzjoni Komuni 2003/444/PESK**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Billi:

- (1) Fl-azzjoni tagħha fix-xena internazzjonali l-Unjoni tfittex li tavvanza l-prinċipji tad-demokrazija, l-istat tad-dritt, l-universalità u l-indivizibbiltà tad-drittijiet tal-bniedem u l-libertajiet fundamentali, ir-rispett għad-dinjità umana, l-ugwaljanza u s-solidarjetà, u r-rispett għall-prinċipji tal-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti u l-liġi internazzjonali, kif previst fl-Artikolu 21 tat-Trattat. L-Unjoni tfittex li tiżviluppa relazzjonijiet u tibni shubiji, fost l-oħrajn, ma' organizzazzjonijiet internazzjonali li jikkondividu dawn il-prinċipji.
- (2) Wieħed mill-oġġettivi tal-Unjoni huwa li tippreserva l-paċi, tipprevjeni l-konflitti u ssahhah is-sigurtà internazzjonali, f'konformità mal-finijiet u l-prinċipji tal-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti.
- (3) L-Istatut ta' Ruma tal-Qorti Kriminali Internazzjonali (minn hawn 'il quddiem l-"Istatut ta' Ruma") dahal fis-seħh fl-1 ta' Lulju 2002.
- (4) L-Istati Membri kollha rratifikaw l-Istatut ta' Ruma.
- (5) Il-prinċipji tal-Istatut ta' Ruma, kif ukoll dawh li jirregolaw il-funzjonament tal-Qorti Kriminali Internazzjonali (minn hawn 'il quddiem l-"QKI"), huma allineati għal kollox mal-prinċipji u l-oġġettivi tal-Unjoni. Ir-reati serji fi hdan il-ġurisdizzjoni tal-QKI huma ta' thassib għall-komunità internazzjonali kollha u għall-Unjoni u l-Istati Membri tagħha.
- (6) L-Unjoni u l-Istati Membri tagħha huma determinati li jwaqqfu l-impunità ta' min iwettaq dawh ir-reati billi jieħdu miżuri fl-livell nazzjonali u billi jsahhu l-kooperazzjoni internazzjonali biex jiżguraw il-prosekuzzjoni effettiva tagħhom.
- (7) L-Unjoni u l-QKI ffirmaw ftehim dwar kooperazzjoni u assistenza fl-10 ta' April 2006 li dahal fis-seħh fl-1 ta' Mejju 2006 ⁽¹⁾.
- (8) Il-prinċipji u r-regoli tal-liġi kriminali internazzjonali inkorporati fl-Istatut ta' Ruma għandhom jitqiesu fi strumenti legali internazzjonali oħrajn.
- (9) L-Unjoni hija konvinta li l-adeżjoni universali mal-Istatut ta' Ruma hija essenzjali għall-effikaċja shiha tal-QKI u, għal dan il-fini, tikkunsidra li għandhom jiġu inkoraġġiti inizjattivi li jsahhu l-aċċettazzjoni tal-Istatut ta' Ruma, dment li dawn ikunu konsistenti mal-ittra u l-ispirtu tal-Istatut ta' Ruma.
- (10) Huwa importanti hafna li jiġu ppreservati l-integrità tal-Istatut ta' Ruma u l-indipendenza tal-QKI.
- (11) Permezz tal-Konklużjonijiet tiegħu tat-30 ta' Settembru 2002 dwar il-Qorti Kriminali Internazzjonali, il-Kunsill żviluppa sett ta' prinċipji meħmuża ma' dawh il-Konklużjonijiet sabiex iservu bhala linji gwida għall-Istati Membri meta jikkunsidraw il-htieġa u l-iskop ta' ftehimiet jew arrangamenti possibbli fi twegibiet għal proposti li jirrigwardaw il-kondizzjonijiet ta' ċediment ta' persuni lill-QKI.
- (12) Fil-25 ta' Mejju 2010, il-Kunsill adotta Konklużjonijiet dwar il-Konferenza ta' Revizzjoni tal-Istatut ta' Ruma tal-Qorti Kriminali Internazzjonali (minn hawn 'il quddiem il-"Konferenza ta' Revizzjoni", li saret f'Kampala, l-Uganda, mill-31 ta' Mejju sal-11 ta' Ġunju 2010.
- (13) Il-Konferenza ta' Revizzjoni adottat emendi għall-Istatut ta' Ruma, f'konformità mal-paragrafu 2 tal-Artikolu 5 tiegħu biex jiġi definit ir-reat ta' aggressjoni u biex jiġu stabbiliti l-kondizzjonijiet li bihom il-QKI setgħet teżercita ġurisdizzjoni fir-rigward ta' dak ir-reat; adottat emendi għall-Istatut ta' Ruma li jespandu l-ġurisdizzjoni tal-QKI għal tliet delitti tal-gwerra addizzjonali meta dawn jitwettqu f'konflitti armati li mhumiex ta' karattru internazzjonali; u ddecidiet li żżomm, għalissa, l-Artikolu 124 tal-Istatut ta' Ruma. Dawh l-emendi huma soġġetti għal ratifika jew aċċettazzjoni u għandhom jidhlu fis-seħh f'konformità mal-paragrafu 5 tal-Artikolu 121 tal-Istatut ta' Ruma. Il-QKI għandha teżercita ġurisdizzjoni fuq ir-reat ta' aggressjoni soġġetta għal deċiżjoni li għandha tittiehed wara l-1 ta' Jannar 2017 mill-istess maġġoranza tal-Istati Partijiet peress kif hu meħtieġ għall-adozzjoni ta' emenda għall-Istatut ta' Ruma.
- (14) L-Unjoni wegħdet fil-Konferenza ta' Revizzjoni li tirvedi u taġġorna l-istrumenti tagħha b'appoġġ għall-QKI u li tkompli bil-promozzjoni tal-universalità u l-preservazzjoni tal-integrità tal-Istatut ta' Ruma.

⁽¹⁾ ĠU L 115, 28.4.2006, p. 50.

- (15) L-implimentazzjoni tal-Istatut ta' Ruma tehtieg miżuri prattiċi li l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha għandhom jappoġġaw bis-shih.
- (16) Il-Pjan ta' Azzjoni li, fost l-oħrajn, intalab b'Riżoluzzjoni dwar id-dhul fis-sehh tal-Istatut tal-Qorti Kriminali Internazzjonali approvata mill-Parlament Ewropew fit-28 ta' Frar 2002 sabiex isegwi l-Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill 2001/443/PESK tal-11 ta' Ġunju 2001 dwar il-Qorti Kriminali Internazzjonali⁽¹⁾ ġie adottat fl-4 ta' Frar 2004 u għandu jiġi adattat kif adatt.
- (17) Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, il-Pożizzjoni Komuni 2003/444/PESK tas-16 ta' Ġunju 2003 dwar il-Qorti Kriminali Internazzjonali⁽²⁾ għandha tithassar u tiġi sostitwita b'din id-Deciżjoni,

ADOTTA DIN ID-DECIŻJONI

Artikolu 1

1. Bil-fini li tipprevjeni u trażżan it-twertiq ta' reati serji li jaqgħu taht il-ġurisdizzjoni tagħha, il-Qorti Kriminali Internazzjonali (minn hawn 'il quddiem il-"QKI") hija mezz essenzjali ta' promozzjoni tar-rispett għal-liġi umanitarja internazzjonali u d-drittijiet tal-bniedem, biex b'hekk isir kontribut għal-libertà, is-sigurtà, il-ġustizzja u l-istat tad-dritt kif ukoll kontribut għall-preservazzjoni tal-paċi, il-prevenzjoni ta' konflitti u t-tishih tas-sigurtà internazzjonali, f'konformità mal-finijiet u l-prinċipji tal-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti.

2. L-oġġettiv ta' din id-Deciżjoni huwa li tavvanza appoġġ universali għall-Istatut ta' Ruma tal-Qorti Kriminali Internazzjonali (minn hawn 'il quddiem l-"Istatut ta' Ruma") bil-promozzjoni tal-aktar parteċipazzjoni wiesgħa possibbli fih, li tippreserva l-integrità tal-Istatut ta' Ruma, li tappoġġa l-indipendenza tal-QKI u l-funzjonament effettiv u effiċjenti tagħha, li tappoġġa l-kooperazzjoni mal-QKI, u li tappoġġa l-implimentazzjoni tal-prinċipju tal-komplementarjetà.

Artikolu 2

1. Sabiex tikkontribwixxi għall-oġġettiv tal-aktar parteċipazzjoni wiesgħa possibbli fl-Istatut ta' Ruma, l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha għandhom jagħmlu kull sforz biex imexxu dan il-proċess 'il quddiem billi jqajmu l-kwistjoni tal-iktar ratifikazzjoni, aċċettazzjoni, approvazzjoni jew adeżjoni wiesgħa possibbli għall-Istatut ta' Ruma u l-implimentazzjoni tal-Istatut ta' Ruma f'negozjati, inklużi negozjati ta' ftehimiet, jew djalogi politiċi ma' Stati terzi, gruppi ta' Stati jew organizzazzjonijiet reġjonali rilevanti, kull meta jkun adatt.

2. L-Unjoni u l-Istati Membri tagħha għandhom jikkontribwixxu għall-parteeipazzjoni dinjija fl-Istatut ta' Ruma u għall-implimentazzjoni tiegħu b'mezzi oħra wkoll, bħalma huma l-adozzjoni ta' inizjattivi sabiex jippromwovu t-tixrid tal-valuri, il-prinċipji u d-dispożizzjonijiet tal-Istatut ta' Ruma u tal-istru-

menti relatati. Sabiex tmexxi 'l quddiem l-oġġettivi ta' din id-Deciżjoni, l-Unjoni għandha tikkooopera kif mehtieg ma' Stati oħra, istituzzjonijiet internazzjonali, organizzazzjonijiet mhux governattivi u rappreżentanti oħra tas-soċjetà ċivili interessati.

3. L-Istati Membri għandhom jikkondividu mal-Istati kollha interessati l-esperjenzi proprji tagħhom dwar kwistjonijiet relatati mal-implimentazzjoni tal-Istatut ta' Ruma u, fejn adatt, jipprovdu forom oħrajn ta' appoġġ għal dak l-oġġettiv. L-Istati Membri għandhom, meta mitluba, jikkontribwixxu b'assistenza teknika u, fejn adatt, finanzjarja għax-xogħol leġislattiv mehtieg għall-parteeipazzjoni fl-Istatut ta' Ruma u l-implimentazzjoni tiegħu minn Stati terzi. L-Unjoni tista', meta mitluba, tikkontribwixxi wkoll permezz ta' tali għajjnuna. L-Istati li jkun qegħdin iqisu jekk għandhomx jagħmlu parti mill-Istatut ta' Ruma jew li jkkoooperaw mal-QKI għandhom jiġu inkoraġġuti li jinformaw lill-Unjoni bid-diffikultajiet li jiltaqgħu magħhom f'dik it-triq.

4. Huma u jimplimentaw dan l-Artikolu, l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha għandhom jikkoordinaw l-appoġġ politiku u tekniku għall-QKI rigward l-Istati jew il-gruppi ta' Stati diversi.

Artikolu 3

Sabiex jappoġġaw l-indipendenza tal-QKI, l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha għandhom, b'mod partikolari:

- (a) jinkoraġġixu lill-Istati Partijiet li jittrasferixxu minnufih u bis-shih il-kontributi vvalutati tagħhom f'konformità mad-deciżjonijiet mehuda mill-Assemblea tal-Istati Partijiet;
- (b) jagħmlu kull sforz sabiex l-Istati Membri jaderixxu għal u jirratifikaw malajr kemm jista' jkun il-Ftehim dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tal-Qorti Kriminali Internazzjonali u jippromwovu din l-adeżjoni u r-ratiffika minn Stati oħra; kif ukoll
- (c) jagħmlu hilitom biex jappoġġaw kif adatt l-iżvilupp tat-taħriġ u l-assistenza għall-imħallfin, l-prosekuturi, l-uffiċjali u l-konsulenti fix-xogħol relatat mal-QKI.

Artikolu 4

1. L-Unjoni u l-Istati Membri tagħha għandhom isegwu mill-qrib l-iżviluppi dwar il-kooperazzjoni mal-QKI f'konformità mal-Istatut ta' Ruma.

2. L-Unjoni għandha żżomm taht reviżjoni l-implimentazzjoni tal-Ftehim bejn il-Qorti Kriminali Internazzjonali u l-Unjoni dwar il-kooperazzjoni u l-assistenza.

3. L-Unjoni u l-Istati Membri tagħha għandhom iqisu l-konkluzjoni, kif adatt, ta' arranġamenti u ftehimiet ad hoc biex jippermettu l-funzjonament effettiv tal-QKI u għandhom jinkoraġġixxu lil partijiet terzi biex jagħmlu dan.

⁽¹⁾ ĠU L 155, 12.6.2001, p. 19.

⁽²⁾ ĠU L 150, 18.6.2003, p. 67.

4. L-Unjoni u l-Istati Membri tagħha għandhom ikomplu, kif adatt, jiġbdu l-attenzjoni tal-Istati terzi għall-Konklużjonijiet tal-Kunsill tat-30 ta' Settembru 2002 dwar il-Qorti Kriminali Internazzjonali u għall-Prinċipji Gwida tal-UE annessi magħhom, rigward il-proposti għal ftehimiet jew arrangamenti dwar il-kondizzjonijiet għaċ-ċediment ta' persuni lill-QKI.

Artikolu 5

L-Unjoni u l-Istati Membri tagħha għandhom, kif adatt, jiehdu inizjattivi jew miżuri biex jiżguraw l-implimentazzjoni tal-prinċipju ta' komplementarjetà flivell nazzjonali.

Artikolu 6

Il-Kunsill u r-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà għandhom, fejn adatt, jikkordinaw miżuri mill-Unjoni u l-Istati Membri tagħha għall-implimentazzjoni tal-Artikoli 2 sa 5.

Artikolu 7

L-Istati Membri għandhom jikkoooperaw biex jiżguraw il-funzjonament bla xkiel tal-Assemblea tal-Istati Partijiet f'kull rispett.

Artikolu 8

L-Unjoni għandha tiżgura konsistenza u koerenza bejn l-istrumenti u l-linji politiċi tagħha fl-oqsma kollha tal-azzjoni esterna u interna tagħha rigward l-aktar reati internazzjonali serji kif imsemmi fl-Istatut ta' Ruma.

Artikolu 9

Il-Kunsill għandu jirrevedi din id-Deciżjoni kif adatt.

Artikolu 10

B'dan id-dokument, il-Pożizzjoni Komuni 2003/444/PESK thassret u ġiet sostitwita b'din id-Deciżjoni. Ir-referenzi għall-Pożizzjoni Komuni 2003/444/PESK li thassret għandhom jinftiehem li saru għal din id-Deciżjoni.

Artikolu 11

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-sehh fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Marzu 2011.

Għall-Kunsill

Il-President

C. ASHTON

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2011/169/PESK**tal-21 ta' Marzu 2011****li temenda d-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/638/PESK dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika tal-Ginea**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Billi:

- (1) Fis-27 ta' Ottubru 2009, il-Kunsill adotta l-Pożizzjoni Komuni 2009/788/PESK dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika tal-Ginea ⁽¹⁾, b'rispons għar-repressjoni vjolenti mill-forzi tas-sigurtà fuq dimostranti politiċi f'Conakry fit-28 ta' Settembru 2009.
- (2) Fil-25 ta' Ottubru 2010, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2010/638/PESK ⁽²⁾ li gġedded il-miżuri restrittivi sas-27 ta' Ottubru 2011 u li thassar il-Pożizzjoni Komuni 2009/788/PESK.
- (3) Id-Deciżjoni 2010/638/PESK għandha tiġi emendata fid-dawl tas-sitwazzjoni politika u tar-Rapport mill-Kummissjoni Internazzjonali ta' Inkjesta li kellha mandat biex tistabbilixxi l-fatti u ċ-ċirkostanzi dwar l-avvenimenti tat-28 ta' Settembru 2009 fil-Ginea,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deciżjoni 2010/638/PESK hija b'dan emendata kif ġej:

- (1) L-Artikolu 3(1) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jipprevjenu d-dhul fi, jew it-transitu mit-territorji tagħhom tal-persuni identifikati mill-Kummissjoni Internazzjonali ta' Inkjesta bħala li huma responsabbli għall-avvenimenti tat-28 ta' Settembru 2009 fil-Ginea, u tal-persuni assoċjati magħhom, kif elenkati fl-Anness."

- (2) L-Artikolu 4(1) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. Il-fondi u r-riżorsi ekonomiċi kollha li jappartjenu għal, huma proprjetà ta', huma miżmuma jew ikkontrollati mill-persuni identifikati mill-Kummissjoni Internazzjonali ta' Inkjesta bħala li huma responsabbli għall-avvenimenti tat-28 ta' Settembru 2009 fil-Ginea, u persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi assoċjati magħhom, kif elenkati fl-Anness, għandhom jiġu ffrizati."

- (3) L-Anness għad-Deciżjoni 2010/638/PESK hu sostitwit bl-Anness għal din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Marzu 2011.

*Għall-Kunsill**Il-President*

C. ASHTON

⁽¹⁾ ĠU L 281, 28.10.2009, p. 7.⁽²⁾ ĠU L 280, 26.10.2010, p. 10.

ANNEX

"ANNEX

Lista ta' persuni msemija fl-Artikoli 3 u 4

	Isem (u psewdonimi possibbli)	Informazzjoni għall-identifikazzjoni (data u post tat-twelid (d.t.t. u p.t.t.), numru tal-passaport (Pass.)/karta tal- identità, eċċ.)	Raġunijiet
1.	Kaptan Moussa Dadis CAMARA	d.t.t: 01.01.64 jew 29.12.68 Pass: R0001318	Persuna identifikata mill-Kummissjoni Internazzjonali ta' Inkjesta bħala responsabbli mill-avvenimenti tat-28 ta' Settembru 2009 fil-Ginea
2.	Kmandant Moussa Tiégboro CAMARA	d.t.t: 01.01.68 Pass: 7190	Persuna identifikata mill-Kummissjoni Internazzjonali ta' Inkjesta bħala responsabbli mill-avvenimenti tat-28 ta' Settembru 2009 fil-Ginea
3.	Kurunell Dr. Abdoulaye Chérif DIABY	d.t.t: 26.02.57 Pass: 13683	Persuna identifikata mill-Kummissjoni Internazzjonali ta' Inkjesta bħala responsabbli mill-avvenimenti tat-28 ta' Settembru 2009 fil-Ginea
4.	Logutenent Aboubacar Chérif (psewdonimu Toumba) DIAKITÉ		Persuna identifikata mill-Kummissjoni Internazzjonali ta' Inkjesta bħala responsabbli mill-avvenimenti tat-28 ta' Settembru 2009 fil-Ginea
5.	Logutenent Jean-Claude PIVI (psewdonimu Coplan)	d.t.t: 01.01.60	Persuna identifikata mill-Kummissjoni Internazzjonali ta' Inkjesta bħala responsabbli mill-avvenimenti tat-28 ta' Settembru 2009 fil-Ginea".

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2011/170/PESK

tal-21 ta' Marzu 2011

li temenda d-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/330/PESK dwar il-Missjoni Integrata tal-Unjoni Ewropea tal-Istat tad-Dritt għall-Iraq, EUJUST LEX - IRAQ

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 28 u 43(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Fis-7 ta' Marzu 2005, il-Kunsill adotta l-Azzjoni Kongunta 2005/190/PESK dwar il-Missjoni Integrata tal-Unjoni Ewropea tal-Istat tad-Dritt għall-Iraq, EUJUST LEX ⁽¹⁾. Dik l-Azzjoni Kongunta, kif sussegwentement emendata u estiża, skadiet fit-30 ta' Ġunju 2009.
- (2) Fil-11 ta' Ġunju 2009, il-Kunsill adotta l-Azzjoni Kongunta 2009/475/PESK ⁽²⁾ li kompliet l-EUJUST LEX għal 12-il xahar iehor sat-30 ta' Ġunju 2010 u li pprevediet li matul dan il-perijodu l-EUJUST LEX kellha tibda fażi pilota ta' attivitajiet fl-Iraq.
- (3) Fl-14 ta' Ġunju 2010, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2010/330/PESK ⁽³⁾ li kompliet l-EUJUST LEX għal 24 xahar iehor sat-30 ta' Ġunju 2012 u li pprevediet li matul dan il-perijodu l-EUJUST LEX - IRAQ għandha tressaq b'mod progressiv l-attivitajiet u l-istrutturi rilevanti tagħha lejn l-Iraq, b'attenzjoni partikolari fuq it-taħriġ speċjalizzat, waqt li żżomm l-attivitajiet ta' barra l-pajjiż kif adatt.
- (4) Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/330/PESK ipprevediet għal ammont ta' referenza finanzjarja mahsub biex ikopri l-infiq relatat mal-EUJUST LEX-IRAQ għall-perijodu mill-1 ta' Lulju 2010 sat-30 ta' Ġunju 2011. Dan l-ammont ta' referenza finanzjarja għandu jiżdied biex jiġu koperti l-htigijiet operazzjonali tal-Missjoni u d-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/330/PESK għandha għalhekk tiġi emendata kif mehtieg.

(5) Il-mandat tal-Missjoni qiegħed jitwettaq f'kuntest ta' sigurtà li jista' jiddeterjora u li jista' jimpedixxi l-ksib tal-oġettivi tal-azzjoni esterna tal-Unjoni kif stabbiliti fl-Artikolu 21 tat-Trattat.

(6) L-istruttura ta' kmand u kontroll tal-Missjoni għandha tkun mingħajr preġudizzju għar-responsabbiltà kuntrattwali tal-Kap tal-Missjoni lejn il-Kummissjoni għall-implimentazzjoni tal-baġit tal-Missjoni,

ADOPTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Artikolu 11(1) tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/330/PESK huwa b'dan sostitwit b'dan li ġej:

"1. L-ammont ta' referenza finanzjarja mahsub biex ikopri l-infiq relatat mal-Missjoni bejn l-1 ta' Lulju 2010 u t-30 ta' Ġunju 2011 għandu jkun ta' EUR 22 300 000."

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Marzu 2011.

Għall-Kunsill

Il-President

C. ASHTON

⁽¹⁾ ĠU L 62, 9.3.2005, p. 37.

⁽²⁾ ĠU L 156, 19.6.2009, p. 57.

⁽³⁾ ĠU L 149, 15.6.2010, p. 12.

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2011/171/PESK**tal-21 ta' Marzu 2011****li temenda d-Deċiżjoni 2010/573/PESK li tikkonċerna miżuri restrittivi kontra t-tmexxija tar-reġjun Transnistrijan tar-Repubblika tal-Moldova**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Billi:

- (1) Fis-27 ta' Settembru 2010, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni 2010/573/PESK ⁽¹⁾.
- (2) Abbażi ta' reviżjoni tad-Deċiżjoni 2010/573/PESK, il-miżuri restrittivi għandhom jiġu estiżi sal-31 ta' Marzu 2012.
- (3) Madankollu, sabiex jithegġegħ il-progress fil-kisba ta' ftehim politiku għall-konflitt Transnistrijan, jiġu indirizzati l-problemi li għad fadal tal-iskejjel li jgħallmu bil-kitba Latina u tiġi restawrata l-libertà ta' moviment tal-persuni, il-miżuri restrittivi għandhom ikunu sospiżi sat-30 ta' Settembru 2011. Fi tmiem dak il-perijodu, il-Kunsill għandu jirrevedi l-miżuri restrittivi fid-dawl tal-iżviluppi, b'mod partikolari fl-oqsma msemija hawn fuq. Il-Kunsill jista' jiddeciedi li japplika mill-ġdid jew inehhi r-restrizzjonijiet fuq l-ivvjagġar fi kwalunkwe hin,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deċiżjoni 2010/573/PESK hija b'dan emendata kif ġej:

1. L-Artikolu 4(2) huwa sostitwit bit-test li ġej:

"2. Din id-Deċiżjoni għandha tapplika sal-31 ta' Marzu 2012. Hija għandha tkun riveduta kontinwament. Hija tista' tiġġedded, jew tiġi emendata, kif adatt, jekk il-Kunsill iqis li l-oġettivi tagħha ma jkunux intlahqu."

2. L-Artikolu 4(3) huwa sostitwit bit-test li ġej:

"3. Il-miżuri restrittivi previsti f'din id-Deċiżjoni għandhom ikunu sospiżi sat-30 ta' Settembru 2011. Fi tmiem dak il-perijodu, il-Kunsill għandu jirrevedi l-miżuri restrittivi."

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Marzu 2011.

*Għall-Kunsill**Il-President*

C. ASHTON

⁽¹⁾ ĠU L 253, 28.9.2010, p. 54.

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2011/172/PESK

tal-21 ta' Marzu 2011

dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi fid-dawl tas-sitwazzjoni fl-Eġittu

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Billi:

- (1) Fil-21 ta' Frar 2011, l-Unjoni Ewropea ddikjarat li hija lesta tappoġġa t-transizzjoni paċifika u ordinata għal gvern ċivili u demokratiku fl-Eġittu bbażat fuq l-istat tad-dritt, b'rispett shih għad-drittijiet tal-bniedem u l-libertajiet fundamentali u tappoġġa sforzi sabiex tinholq ekonomija li ssahha il-koeżjoni soċjali u tippromwovi t-tkabbir ekonomiku.
- (2) F'dan il-kuntest, għandhom jiġu imposti miżuri restrittivi kontra persuni li ġew identifikati bħala responsabbli għal misapproprijazzjoni ta' fondi tal-Istat Eġizzjan u li b'hekk qed iċaħħdu lill-poplu Eġizzjan mill-benefiċċji ta' żvilupp sostenibbli tal-ekonomija u s-soċjetà tagħhom u jimminaw l-iżvilupp tad-demokrazija fil-pajjiż.
- (3) Hija meħtieġa aktar azzjoni mill-Unjoni sabiex jiġi implimentati ċerti miżuri,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

1. Il-fondi u r-riżorsi ekonomiċi kollha li jappartjenu, huma proprjetà ta', miżmuma jew ikkontrollati minn persuni li ġew identifikati bħala responsabbli għal misapproprijazzjoni ta' fondi tal-Istat Eġizzjan, u persuni fiżiċi jew persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi assoċjati magħhom, kif elenkati fl-Anness, għandhom jiġu ffrizati.

2. L-ebda fond jew riżors ekonomiku m'għandu jsiru disponibbli, direttament jew indirettament, lil jew għal benefiċċju ta' persuni fiżiċi jew persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi elenkati fl-Anness.

3. L-awtorità kompetenti ta' Stat Membru tista' tawtorizza r-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati jew li ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi jsiru disponibbli, taht daww il-kondizzjonijiet li hija tikkunsidra adatti, wara li tiddetermina li l-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi kkonċernati huma:

- (a) meħtieġa biex jiġu sodisfatti l-htigijiet bażiċi tal-persuni elenkati fl-Anness u tal-membri dipendenti tal-familji

tagħhom, inklużi pagamenti għal ikel, kera jew dejn ipotekarju, medicini u kura medika, taxxi, premiums tal-assigurazzjoni, u hlasijiet ta' servizzi pubbliċi;

- (b) mahsubin esklussivament għall-hlas ta' onorarji professjonali raġonevoli u għar-rimborż ta' spejjeż magħmula li huma assoċjati mal-ghoti ta' servizzi legali;

- (c) mahsubin esklussivament għall-pagament ta' miżati jew hlasijiet għal servizzi għaž-żamma jew manteniment ordinarji ta' fondi ffrizati jew riżorsi ekonomiċi; jew

- (d) meħtieġa għal spejjeż straordinarji, bil-kondizzjoni li l-awtorità kompetenti tkun innotifikat lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni bir-raġunijiet li għalihom hija tikkunsidra li għandha tinghata awtorizzazzjoni speċifika, mill-inqas ġimghatejn qabel l-awtorizzazzjoni.

Stat Membru għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija taht dan il-paragrafu.

4. B'deroga mill-paragrafu 1, l-awtorità kompetenti ta' Stat Membru tista' tawtorizza r-rilaxx ta' ċerti fondi ffrizati jew riżorsi ekonomiċi ffrizati, sakemm ikunu sodisfatti l-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi kkonċernati jkunu l-oġġett ta' garanzija ġudizzjarja, amministrattiva jew arbitrali stabbilita qabel id-data li fiha l-persuna fiżika jew il-persuna ġuridika, entità jew korp imsemmija fil-paragrafu 1 ġew elenkati fl-Anness, jew ta' sentenza ġudizzjarja, amministrattiva jew arbitrali mogħtija qabel dik id-data;

- (b) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi kkonċernati jkunu ser jintużaw esklussivament biex jissodisfaw pretensjonijiet ibbażati fuq tali garanzija jew rikonnoxxuti bħala validi f'tali sentenza, fil-limiti stabbiliti mil-liġijiet u r-regolamenti applikabbli li jirregolaw id-drittijiet ta' persuni li għandhom tali pretensjonijiet;

- (c) il-garanzija jew is-sentenza ma tkunx għall-benefiċċju ta' persuna, entità jew korp elenkati fl-Anness; u

- (d) ir-rikonoxximent tal-garanzija jew tas-sentenza ma jmurx kontra l-ordni pubbliku fl-Istat Membru kkonċernat.

L-Istat Membru konċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija taht dan il-paragrafu.

5. Il-paragrafu 1 ma għandux jipprevjeni persuna fiżika jew persuna ġuridika, entità jew korp li jkunu elenkati milli jagħmlu hlas dovut taht kuntratt li jkunu dahlju fih qabel id-data li fiha tali persuna, entità jew korp ġew elenkati fl-Anness, sakemm l-Istat Membru konċernat ikun iddetermina li l-hlas ma jiġix riċevut direttament jew indirettament minn persuna, entità jew korp msemmija fil-paragrafu 1.

6. Il-paragrafu 2 m'għandux japplika għaž-żieda mal-kontijiet iffriżati ta':

(a) imgħax jew dhul iehor fuq dawk il-kontijiet; jew

(b) hlasijiet dovuti taht kuntratti, ftehimiet jew obbligi li kienu ġew konklużi jew inholqu qabel id-data li fiha dawk il-kontijiet saru suġġetti għall-miżuri previsti fil-paragrafi 1 u 2,

sakemm kwalunkwe imgħax bħal dan, u qligħ u pagamenti oħrajn bħal dawn jibqgħu suġġetti għall-miżuri previsti fil-paragrafu 1.

Artikolu 2

1. Il-Kunsill, filwaqt li jaġixxi fuq proposta minn Stat Membru jew mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà, għandu jiddeċiedi li jistabbilixxi u jemenda l-lista li tinsab fl-Anness.

2. Il-Kunsill għandu jikkomunika d-deċiżjoni msemmija fil-paragrafu 1, inklużi r-raġunijiet għall-ejenkar, lill-persuna fiżika jew persuna ġuridika, entità jew korp konċernati, jew direttament, jekk l-indirizz ikun magħruf, jew permezz tal-pubblikazzjoni ta' avviż, u b'hekk tali persuna, entità jew korp jingħataw l-opportunità li jipprezentaw osservazzjonijiet.

3. Fejn jiġu pprezentati osservazzjonijiet, jew jiġu pprezentati provi sostanzjali godda, il-Kunsill għandu jirriveđi d-deċiżjoni msemmija fil-paragrafu 1 u jinforma lill-persuna, entità jew korp skont il-każ.

Artikolu 3

1. L-Anness għandu jinkludi r-raġunijiet għall-ejenkar ta' persuni fiżiċi u persuni ġuridici, entitajiet u korpi ikkonċernati msemmija fl-Artikolu 1(1).

2. L-Anness għandu jkun fih ukoll, fejn tkun disponibbli, l-informazzjoni meħtieġa biex jiġu identifikati l-persuni fiżiċi u persuni ġuridici, entitajiet jew korpi konċernati. Fir-rigward ta' persuni fiżiċi, tali informazzjoni tista' tinkludi l-ismijiet, inkluż il-psewdonimi, id-data u l-post tat-twelid, iċ-ċittadinanza, in-numri tal-passaport u tal-karta tal-identità, is-sess, l-indirizz jekk magħruf, u l-funzjoni jew il-professjoni. Fir-rigward ta' persuni ġuridici, entitajiet u korpi, tali informazzjoni tista' tinkludi l-ismijiet, il-post u d-data tar-registrazzjoni, in-numru tar-registrazzjoni u l-post tan-negożju.

Artikolu 4

Sabiex jiġi mmassimizzat l-impatt tal-miżuri msemmija fl-Artikolu 1(1) u (2), l-Unjoni għandha thegħġegħ lil Stati terzi biex jadottaw miżuri restrittivi simili għal dawk previsti f'din id-Deċiżjoni.

Artikolu 5

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħħ fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Din id-Deċiżjoni għandha tapplika sat-22 ta' Marzu 2012.

Din id-Deċiżjoni għandha tinzamm taht reviżjoni kostanti. Għandha tiġġedded, jew tiġi emendata kif meħtieġ, jekk il-Kunsill iqis li l-oġġettivi tagħha ma ntlahqux.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Marzu 2011.

Għall-Kunsill
Il-President
C. ASHTON

ANNEX

Lista ta' persuni fiżiċi u ġuridiċi, entitajiet u korpi msemmija fl-Artikolu 1

	Isem (u kwalunkwe psewdonimu)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-indikazzjoni
1.	Mohamed Hosni Elsayed Mubarak	Ex-President tar-Repubblika Għarbija tal-Eġittu Data tat-twelid 04.05.1928 Raġel	Persuna soġġetta għal proċedimenti ġudizzjarji mill-awtoritajiet Eġizzjani fir-rigward tal-misapproprjazzjoni ta' Fondi tal-Istat abbażi tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti kontra l-korruzzjoni
2.	Suzanne Saleh Thabet	Mart is-Sur Mohamed Hosni Elsayed Mubarak, ex-President tar-Repubblika Għarbija tal-Eġittu Data tat-twelid: 28.02.1941 Mara	Persuna soġġetta għal proċedimenti ġudizzjarji mill-awtoritajiet Eġizzjani fir-rigward tal-misapproprjazzjoni ta' Fondi tal-Istat abbażi tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti kontra l-korruzzjoni
3.	Mohamed Hosni Elsayed Mubarak	Bin is-Sur Mohamed Hosni Elsayed Mubarak, ex-President tar-Repubblika Għarbija tal-Eġittu Data tat-twelid: 26.11.1960 Raġel	Persuna soġġetta għal proċedimenti ġudizzjarji mill-awtoritajiet Eġizzjani fir-rigward tal-misapproprjazzjoni ta' Fondi tal-Istat abbażi tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti kontra l-korruzzjoni
4.	Heidy Mahmoud Magdy Hussein Rasekh	Mart is-Sur Alaa Mohamed Hosni Elsayed Mubarak, bin l-ex-President tar-Repubblika Għarbija tal-Eġittu Data tat-twelid: 05.10.1971 Mara	Persuna soġġetta għal proċedimenti ġudizzjarji mill-awtoritajiet Eġizzjani fir-rigward tal-misapproprjazzjoni ta' Fondi tal-Istat abbażi tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti kontra l-korruzzjoni
5.	Gamal Mohamed Hosni Elsayed Mubarak	Bin is-Sur Mohamed Hosni Elsayed Mubarak, ex-President tar-Repubblika Għarbija tal-Eġittu Data tat-twelid: 28.12.1963 Raġel	Persuna soġġetta għal proċedimenti ġudizzjarji mill-awtoritajiet Eġizzjani fir-rigward tal-misapproprjazzjoni ta' Fondi tal-Istat abbażi tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti kontra l-korruzzjoni
6.	Khadiga Mahmoud El Gammal	Mart is-Sur Gamal Mohamed Hosni Elsayed Mubarak, bin l-ex-President tar-Repubblika Għarbija tal-Eġittu Data tat-twelid: 13.10.1982 Mara	Persuna soġġetta għal proċedimenti ġudizzjarji mill-awtoritajiet Eġizzjani fir-rigward tal-misapproprjazzjoni ta' Fondi tal-Istat abbażi tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti kontra l-korruzzjoni
7.	Ahmed Abdelaziz Ezz	Ex-Membru tal-Parlament Data tat-twelid: 12.01.1959 Raġel	Persuna soġġetta għal proċedimenti ġudizzjarji mill-awtoritajiet Eġizzjani fir-rigward tal-misapproprjazzjoni ta' Fondi tal-Istat abbażi tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti kontra l-korruzzjoni
8.	Abla Mohamed Fawzi Ali Ahmed	Mart is-Sur Ahmed Abdelaziz Ezz Data tat-twelid: 31.01.1963 Mara	Persuna soġġetta għal proċedimenti ġudizzjarji mill-awtoritajiet Eġizzjani fir-rigward tal-misapproprjazzjoni ta' Fondi tal-Istat abbażi tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti kontra l-korruzzjoni

	Isem (u kwalunkwe psewdonimu)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-indikazzjoni
9.	Khadiga Ahmed Ahmed Kamel Yassin	Mart is-Sur Ahmed Abdelaziz Ezz Data tat-twelid: 25.05.1959 Mara	Persuna soġġetta għal proċedimenti ġudizzjarji mill-awtoritajiet Eġizzjani fir-rigward tal-misapproprijazzjoni ta' Fondi tal-Istat abbażi tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti kontra l-korruzzjoni
10.	Shahinaz Abdel Aziz Abdel Wahab Al Naggar	Mart is-Sur Ahmed Abdelaziz Ezz Data tat-twelid: 09.10.1969 Mara	Persuna soġġetta għal proċedimenti ġudizzjarji mill-awtoritajiet Eġizzjani fir-rigward tal-misapproprijazzjoni ta' Fondi tal-Istat abbażi tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti kontra l-korruzzjoni
11.	Ahmed Alaeldin Amin Abdelmaksoud Elmaghraby	Ex-Ministru tad-Djar, l-Utilitajiet Pubbliċi u l-Iżvilupp Urban Data tat-twelid: 16.05.1945 Raġel	Persuna soġġetta għal proċedimenti ġudizzjarji mill-awtoritajiet Eġizzjani fir-rigward tal-misapproprijazzjoni ta' Fondi tal-Istat abbażi tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti kontra l-korruzzjoni
12.	Naglaa Abdallah El Gazaerly	Mart is-Sur Ahmed Alaeldin Amin Abdelmaksoud Elmaghraby Data tat-twelid: 03.06.1956 Mara	Persuna soġġetta għal proċedimenti ġudizzjarji mill-awtoritajiet Eġizzjani fir-rigward tal-misapproprijazzjoni ta' Fondi tal-Istat abbażi tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti kontra l-korruzzjoni
13.	Rachid Mohamed Rachid Hussein	Ex-Ministru tal-Kummerċ u l-Industrija Data tat-twelid: 09.02.1955 Raġel	Persuna soġġetta għal proċedimenti ġudizzjarji mill-awtoritajiet Eġizzjani fir-rigward tal-misapproprijazzjoni ta' Fondi tal-Istat abbażi tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti kontra l-korruzzjoni
14.	Hania Mahmoud Abdel Rahman Fahmy	Mart is-Sur Rachid Mohamed Rachid Hussein Data tat-twelid: 05.07.1959 Mara	Persuna soġġetta għal proċedimenti ġudizzjarji mill-awtoritajiet Eġizzjani fir-rigward tal-misapproprijazzjoni ta' Fondi tal-Istat abbażi tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti kontra l-korruzzjoni
15.	Mohamed Zohir Mohamed Wahed Garrana	Ex-Ministru tat-Turiżmu Data tat-twelid: 20.02.1959 Raġel	Persuna soġġetta għal proċedimenti ġudizzjarji mill-awtoritajiet Eġizzjani fir-rigward tal-misapproprijazzjoni ta' Fondi tal-Istat abbażi tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti kontra l-korruzzjoni
16.	Jaylane Shawkat Hosni Galal Eldin	Mart is-Sur Mohamed Zohir Mohamed Wahed Garrana Data tat-twelid: 08.01.1960 Mara	Persuna soġġetta għal proċedimenti ġudizzjarji mill-awtoritajiet Eġizzjani fir-rigward tal-misapproprijazzjoni ta' Fondi tal-Istat abbażi tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti kontra l-korruzzjoni
17.	Amir Mohamed Zohir Mohamed Wahed Garrana	Bin is-Sur Mohamed Zohir Mohamed Wahed Garrana Data tat-twelid: 21.09.1990 Raġel	Persuna soġġetta għal proċedimenti ġudizzjarji mill-awtoritajiet Eġizzjani fir-rigward tal-misapproprijazzjoni ta' Fondi tal-Istat abbażi tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti kontra l-korruzzjoni

	Isem (u kwalunkwe psewdonimu)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-indikazzjoni
18.	Habib Ibrahim Habib Eladli	Ex-Ministru tal-Intern Data tat-twelid: 01.03.1938 Raġel	Persuna soġġetta għal proċedimenti gudizzjarji mill-awtoritajiet Eġizzjani fir-rigward tal-misapproprijazzjoni ta' Fondi tal-Istat abbażi tal-Konvenz- joni tan-Nazzjonijiet Uniti kontra l- korruzzjoni
19.	Elham Sayed Salem Sharshar	Mart is-Sur Habib Ibrahim Eladli Data tat-twelid: 23.01.1963 Mara	Persuna soġġetta għal proċedimenti gudizzjarji mill-awtoritajiet Eġizzjani fir-rigward tal-misapproprijazzjoni ta' Fondi tal-Istat abbażi tal-Konvenz- joni tan-Nazzjonijiet Uniti kontra l- korruzzjoni

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2011/173/PESK

tal-21 ta' Marzu 2011

dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Bosnja-Herzegovina

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Billi:

- (1) Fl-14 ta' Diċembru 2010, il-Kunsill ikkonferma d-determinazzjoni tiegħu li jappoġġa l-Ftehim ta' Qafas Ġenerali għall-Paċi Dayton/Paris u li huwa lest jikkunsidra proposti għat-tishih tal-kapaċità tal-Unjoni li tikkomunika b'mod effettiv mal-Bosnja-Herzegovina f'dan ir-rigward.
- (2) F'dan il-kuntest, għandhom jiġu imposti miżuri restrittivi kontra ċerti persuni fiżiċi u ġuridiċi li l-attivitajiet tagħhom jheddu s-sovranità, l-integrità territorjali, l-ordni kostituzzjonali u l-personalità internazzjonali tal-Bosnja-Herzegovina, jheddu serjament is-sitwazzjoni ta' sigurtà jew jheddu l-Ftehim ta' Qafas Ġenerali għall-Paċi u l-Annessi tiegħu.
- (3) Hija mehtieġa aktar azzjoni mill-Unjoni sabiex jiġu implimentati ċerti miżuri,

ADOPTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri mehtieġa biex jipprevjenu d-dhul, jew it-transitu, fit-territorji tagħhom tal-persuni li l-attivitajiet tagħhom:

- (a) jheddu s-sovranità, l-integrità territorjali, l-ordni kostituzzjonali u l-personalità internazzjonali tal-Bosnja-Herzegovina;
- (b) jheddu serjament is-sitwazzjoni ta' sigurtà fil-Bosnja-Herzegovina; jew
- (c) jheddu l-Ftehim ta' Qafas Ġenerali għall-Paċi Dayton/Paris u l-Annessi tiegħu, inklużi l-miżuri stabbiliti fl-implimentazzjoni tal-Ftehim imsemmi,

u l-persuni assoċjati magħhom, kif elenkati fl-Anness.

2. Il-paragrafu 1 ma jobbligax Stat Membru biex jiċhad id-dhul fit-territorju tiegħu liċ-ċittadini tiegħu stess.

3. Il-paragrafu 1 għandu jkun mingħajr preġudizzju għall-każijiet fejn Stat Membru jkun marbut minn obbligu taht il-liġi internazzjonali, jiġifieri:

- (a) bhala pajjiż ospitanti għal organizzazzjoni intergovernattiva internazzjonali;
- (b) bhala pajjiż ospitanti ta' konferenza internazzjonali msejha min-NU, jew taht l-awspiċi tagħha;
- (c) taht ftehim multilaterali li jagħti privileġġi u immunitajiet; jew
- (d) taht it-Trattat ta' Konċiljazzjoni tal-1929 (il-Patt Lateran) konkluz mis-Santa Sede (Stat tal-Belt tal-Vatikan) u l-Italja.

4. Il-paragrafu 3 għandu jiġi kkunsidrat bhala li japplika wkoll f'każijiet fejn Stat Membru jkun pajjiż ospitanti għall-Organizzazzjoni għas-Sigurtà u l-Kooperazzjoni fl-Ewropa (OSKE).

5. Il-Kunsill għandu jkun infurmat debitament fil-każijiet kollha fejn Stat Membru jagħti eżenzjoni skont il-paragrafi 3 jew 4.

6. L-Istati Membri jistgħu jagħtu eżenzjonijiet mill-miżuri imposti taht il-paragrafu 1 fejn l-ivvjaġġar ikun ġustifikat abbażi ta' hteġa umanitarja urġenti, jew abbażi tal-attenzenza f'laqgħat intergovernattivi, inklużi dawk promossi mill-Unjoni, jew ospitati minn Stat Membru li jkollu l-Presidenza attwali tal-OSKE, fejn jitmexxa djalogu politiku li jippromwovi direttament id-demokrazija, id-drittijiet tal-bniedem u l-istat tad-dritt fil-Bosnja-Herzegovina.

7. Stat Membru li jixtieq jagħti eżenzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 6 għandu jinnotifika lill-Kunsill bil-miktub. L-eżenzjoni għandha titqies bhala mogħtija sakemm Membru wiehed jew aktar tal-Kunsill ma joġġezzjonax bil-miktub fil-jumejn ta' xogħol wara li tiġi rċevuta l-eżenzjoni proposta. Fil-każ li membru wiehed jew aktar tal-Kunsill joġġezzjonaw, il-Kunsill, li jagħixxi b'maġġoranza kkwalifikata, jista' jiddeċiedi li jagħti l-eżenzjoni proposta.

8. Fil-każijiet fejn skont il-paragrafi 3, 4, 6 u 7, Stat Membru jawtorizza d-dhul, jew it-transitu, fit-territorju tiegħu tal-persuni elenkati fl-Anness, l-awtorizzazzjoni għandha tkun limitata għall-fini li għaliha tkun inghatat u għall-persuni kkonċernati minnha.

Artikolu 2

1. Il-fondi u r-riżorsi ekonomiċi kollha li jappartjenu għal, huma proprjetà ta', miżmumin jew ikkontrollati minn persuni li l-attivitàjiet tagħhom:

- (a) jheddu s-sovranità, l-integrità territorjali, l-ordni kostituzzjonali u l-personalità internazzjonali tal-Bosnja-Herzegovina;
- (b) jheddu serjament is-sitwazzjoni ta' sigurtà fil-Bosnja-Herzegovina;
- (c) jheddu l-Ftehim ta' Qafas Ġenerali għall-Paċi Dayton/Paris u l-Annessi tiegħu, inklużi l-miżuri stabbiliti fl-implimentazzjoni tal-Ftehim imsemmi;

u l-persuni fiżiċi jew ġuridiċi assoċjati magħhom, kif elenakti fl-Anness, għandhom jiġu ffrizati.

2. L-ebda fond jew riżorsi ekonomiċi ma għandhom isiru disponibbli, direttament jew indirettament, lil jew għall-benefiċċju ta' persuni fiżiċi jew ġuridiċi elenkati fl-Anness.

3. L-awtorità kompetenti ta' Stat Membru tista' tawtorizza r-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati jew li ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi jsiru disponibbli, taht tali kondizzjonijiet li hi tikkunsidra adatti, wara li tkun iddeterminat li l-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi kkonċernati huma:

- (a) mehtieġa biex jiġu sodisfatti l-htigijiet bażiċi tal-persuni fiżiċi elenkati fl-Anness u l-membri tal-familja dipendenti minnhom, inklużi pagamenti għal ikel, kera jew dejn, mediċini u kura medika, taxxi, premiums tal-assigurazzjoni, u hlasijiet ta' servizzi pubbliċi;
- (b) maħsubin esklussivament għall-hlas ta' onorarji professjonali raġonevoli u għar-rimbors ta' spejjeż magħmula li huma assoċjati mal-provvista ta' servizzi legali;
- (c) maħsubin esklussivament għall-pagament ta' miżati jew hlasijiet għal servizzi għaž-żamma jew manteniment ta' rutina ta' fondi ffrizati jew riżorsi ekonomiċi; jew
- (d) mehtieġa għal spejjeż straordinarji, bil-kondizzjoni li l-awtorità kompetenti tkun innotifikat lill-awtoritajiet kompetenti

tal-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni bir-raġunijiet li għalihom tikkunsidra li għandha tinghata awtorizzazzjoni speċifika, mill-inqas ġimghatejn qabel l-awtorizzazzjoni.

Stat Membru għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija taht dan il-paragrafu.

4. B'deroga mill-paragrafu 1, l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati, sakemm jintlahqu l-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi huma soġġetti ta' garanzija ġudizzjarja, amministrattiva jew arbitrali stabbilita qabel id-data li fiha l-persuna fiżika jew ġuridika msemmija fil-paragrafu 1 giet inkluża fl-Anness, jew ta' sentenza ġudizzjarja, amministrattiva jew arbitrali mogħtija qabel dik id-data;
- (b) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi jkunu ser jintużaw eskklusivament biex jissodisfaw pretensjonijiet magħmula bis-saħħa ta' tali garanzija jew rikonoxxuti bħala validi f'tali sentenza, fi hdan il-limiti stabbiliti mil-liġijiet u r-regolamenti applikabbli li jirregolaw id-drittijiet ta' persuni li għandhom tali pretensjonijiet;
- (c) il-garanzija jew is-sentenza mhix għall-benefiċċju ta' persuna fiżika jew ġuridika elenkata fl-Anness; u
- (d) ir-rikonoxximent tal-garanzija jew tas-sentenza ma jmurx kontra l-politika pubblika fl-Istat Membru kkonċernat.

Stat Membru għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija skont dan il-paragrafu.

5. Il-paragrafu 1 ma għandux jipprevjeni persuna indikata milli tagħmel hlas dovut taht kuntratt li dahal fis-seħħ qabel l-elenkar ta' tali persuna, dment li l-Istat Membru rilevanti jkun iddeterminat li l-hlas ma jiġix riċevut direttament jew indirettament minn persuna imsemmija fil-paragrafu 1.

6. Il-paragrafu 2 m'għandux japplika għaž-żieda mal-kontijiet iffriżati ta':

- (a) imġhax jew dhul iehor fuq dawk il-kontijiet; jew
- (b) il-hlasijiet dovuti skont kuntratti, ftehimiet jew obbligi li kienu ġew konklużi jew inholqu qabel id-data li fiha dawn il-kontijiet saru soġġetti għal din id-Deciżjoni,

dment li kwalunkwe imġhax, qligħ u pagamenti oħrajn bħal dawn jibqgħu soġġetti għall-paragrafu 1.

Artikolu 3

1. Il-Kunsill, filwaqt li jaġixxi fuq proposta minn Stat Membru jew ir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà, għandu jstabbilixxi u jemenda l-lista li tinsab fl-Anness.

2. Il-Kunsill għandu jikkomunika d-deċiżjoni tiegħu lill-persuna kkonċernata, inklużi r-raġunijiet għall-ejenkar tagħha fil-lista, direttament, jekk l-indirizz ikun magħruf, jew permezz tal-pubblikazzjoni ta' notifika, li ttipprovi lil tali persuna bil-possibbiltà li ttippreżenta osservazzjonijiet.

3. Fejn jiġu ppreżentati osservazzjonijiet, jew provi sostanzjali ġodda, il-Kunsill għandu jirrevedi d-deċiżjoni tiegħu u jinforma lill-persuna ikkonċernata skont il-każ.

Artikolu 4

1. L-Anness għandu jinkludi r-raġunijiet għall-ejenkar ta' persuni kkonċernati.

2. L-Anness għandu jkun fih ukoll, meta tkun disponibbli, l-informazzjoni mehtieġa biex jiġu identifikati l-persuni kkonċernati. Fir-rigward tal-persuni fiżiċi, tali informazzjoni tista' tinkludi l-ismijiet, inkluż il-psewdonimi, id-data u l-post tat-twelid, iċ-ċittadinanza, in-numri tal-passaport u tal-karta tal-identità, is-

sess, l-indirizz jekk magħruf, u l-funzjoni jew il-professjoni. Fir-rigward tal-persuni ġuridiċi, tali informazzjoni tista' tinkludi l-ismijiet, il-post u d-data tar-reġistrazzjoni, in-numru tar-reġistrazzjoni u l-post tan-negozju.

Artikolu 5

Sabiex jiġi mmassimizzat l-impatt tal-miżuri restrittivi stabbiliti f'din id-Deċiżjoni, l-Unjoni għandha thegġegħ lil Stati terzi biex jadottaw miżuri restrittivi simili.

Artikolu 6

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-sehh fil-jum tal-adozzjoni tagħha.

Din id-Deċiżjoni għandha tapplika sat-22 ta' Marzu 2012.

Din id-Deċiżjoni għandha tinzamm taht reviżjoni kostanti. Għandha tiġġedded, jew tiġi emendata kif adatt, jekk il-Kunsill iqis li l-oġġettivi tagħha ma ntlahqux.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Marzu 2011.

Għall-Kunsill

Il-President

C. ASHTON

ANNEX

Lista ta' persuni fiżiċi u ġuridiċi msemmija fl-Artikoli 1 u 2

...

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL 2011/174/PESK**tal-21 ta' Marzu 2011****li timplimenta d-Deċiżjoni 2010/639/PESK dwar miżuri restrittivi kontra ċerti uffiċjali tal-Bjelorussja**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Wara li kkunsidra d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/639/PESK tal-25 ta' Ottubru 2010 dwar miżuri restrittivi kontra ċerti uffiċjali tal-Bjelorussja ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 4(1) tagħha, flimkien mal-Artikolu 31(2) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea,

Artikolu 1

L-Annessi I, II, III, IIIA u IV tad-Deċiżjoni 2010/639/PESK għandhom jiġu sostitwiti bit-test imniżżel fl-Annessi I, II, III, IV u V ta' din id-Deċiżjoni.

Billi:

Artikolu 2

(1) Fil-25 ta' Ottubru 2010, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni 2010/639/PESK dwar miżuri restrittivi kontra ċerti uffiċjali tal-Bjelorussja.

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

(2) Fid-dawl tal-gravità tas-sitwazzjoni fil-Bjelorussja, għandhom jiġu inklużi persuni addizzjonali fil-listi ta' persuni soġġetti għall-miżuri restrittivi kif imniżżla fl-Annessi IIIA u IV tad-Deċiżjoni 2010/639/PESK. Barra minn hekk, għandha tiġi aġġornata l-informazzjoni relatata ma' ċerti persuni dwar il-listi fl-Annessi I, II, III, IIIA u IV ta' dik id-Deċiżjoni,

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Marzu 2011.

*Għall-Kunsill**Il-President*

C. ASHTON

⁽¹⁾ ĠU L 280, 26.10.2010, p. 18.

ANNEX I

“ANNEX I

Lista ta' persuni msemmija fl-Artikolu 1(1)(a)

	Ismijiet Transkrizzjoni tal-ortografija Bjelorrussa Transkrizzjoni tal-ortografija Russa	Ismijiet (ortografija Bjelorrussa)	Ismijiet (ortografija Russa)	Post u data tat-twelid	Pożizzjoni
1.	Sheiman, Viktor Uladzimiravich (Sheyman, Viktor Uladzimiravich) Sheiman, Viktor Vladimirovich (Sheyman, Viktor Vladimirovich)	Шэйман Віктар Уладзіміравіч	ШЕЙМАН Виктор Владимирович	26.5.1958, Reġjun ta' Grodno	Ex-Segretarju tal-Kunsill tas-Sigurtà, attwalment Assistent/Ajjutant Speċjali tal-President
2.	Navumau, Uladzimir Uladzimiravich Naumov, Vladimir Vladimirovich	Навумаў Уладзімір Уладзіміравіч	НАУМОВ Владимир Владимирович	7.2.1956, Smolensk	Ex-Ministru tal-Intern
3.	Sivakov, Iury (Yurij, Yuri) Leonidovich		Сиваков, Юрий Леонидович	5.8.1946, Reġjun ta' Sakhalin	Ex-Ministru tat-Turiżmu u ex-Ministru tal-Intern
4.	Paulichenka, Dzmitry Valerievich Pavlichenko, Dmitri Valerievich (Pavlichenko, Dmitriy Valeriyevich)	Паўлічэнка Дзмітрый Валер'евіч	Павличенко, Дмитрий Валериевич	1966, Vitebsk	Kap tal-Grupp ta' Rispons Speċjali fil-Ministeru tal-Intern (SOBR)“

ANNEX II

“ANNEX II

Lista ta' persuni msemmija fl-Artikolu 1(1)(b)

	Ismijiet Transkrizzjoni tal-ortografija Bjelorrussa Transkrizzjoni tal-ortografija Russa	Ismijiet (ortografija Bjelorrussa)	Ismijiet (ortografija Russa)	Post u data tat-twelid	Pożizzjoni
1.	Iarmoshyna, Lidziia Mikhailauna (Yarmoshyna, Lidzia Mikhailauna; Yarmoshyna, Lidiya Mikhailauna) Ermoshina, Lidiia Mikhailovna (Yermoshina, Lidia Mikhailovna; Yermoshina, Lidiya Mikhailovna)	Ярмошына Лідзія Міхайлаўна	ЕРМОШИНА Лидия Михайловна	29.1.1953, Slutsk (Reġjun ta' Minsk)	President tal-Kummissjoni Elettorali Ċentrali tal-Bjelorrussa (CEC)
2.	Padabed, Iury Mikalaevich (Padabed, Yury Mikalaevich) Podobed, Iuri Nikolaevich (Podobed, Yuri Nikolaevich)	Падабед Юрый Мікалаевіч	Подобед, Юрий Николаевич	5.3.1962, Slutsk (Reġjun ta' Minsk)	Unità għal Finijiet Speċjali, Ministeru tal-Intern”.

Lista ta' persuni msemmija fl-Artikolu 1(1)(c)

	Ismijiet Transkrizzjoni tal-ortografija Bjelorusa Transkrizzjoni tal-ortografija Russa	Ismijiet (ortografija Bjelorusa)	Ismijiet (ortografija Russa)	Data tat-twelid	Post tat-twelid	Indirizz	Numru tal-passaport	Pożizzjoni
1.	Lukashenka, Aliaksandr Ryhoravich Lukashenko, Aleksandr Grigorievich	Лукашэнка Аляксандр Рыгоравіч	ЛУКАШЕНКО Александр Григорьевич	30.8.1954	Kopys, Distrett ta' Vitebsk			President
2.	Niavyhlas, Henadz Mikalaevich Nevyglas, Gennadi Nikolaevich	Нявыглас Генадзь Мікалаевіч	НЕВЫГЛАС Геннадий Николаевич	11.2.1954	Parahonsk, Distrett ta' Pinsk			Ex-Kap tal-Amministrazzjoni tal-President
3.	Piatkevich, Natallia Uladzimiruna Petkevich, Natalia Vladimirovna (Petkevich, Natalya Vladimirovna)	Пяткевіч Наталля Уладзіміраўна	ПЕТКЕВИЧ Наталья Владимировна	24.10.1972	Minsk			Ex-Viċi Kap tal-Amministrazzjoni tal-President
4.	Rubinau, Anatol Mikalaevich Rubinov, Anatoli Nikolaevich	Рубінаў Анатоль Мікалаевіч	РУБИНОВ Анатолий Николаевич	4.4.1939	Mogilev			President tal-Kamra Superjuri tal-Parlament, Ex-Viċi Kap tal-Amministrazzjoni tal-President inkarigat mill-Mezzi tax-Xandir u l-Ideologija
5.	Praliaskouski, Aleh Vitoldavich Proleskovski, Oleg Vitoldovich (Proleskovsky, Oleg Vitoldovich)	Праляскоўскі Алег Вітольдавіч	ПРОЛЕСКОВСКИЙ Олег Витольдович	1.10.1963	Zagorsk (Sergijev Posad/ Russja)			Ministru tal-Infommazzjoni
6.	Radzkou, Aliaksandr Mikhailavich Radkov, Aleksandr Mikhailovich	Радзькоў Аляксандр Міхайлавіч	РАДЬКОВ Александр Михайлович	1.7.1951	Botnia, Distrett ta' Mogilev			Viċi Kap tal-Amministrazzjoni tal-President
7.	Rusakevich, Uladzimir Vasilievich Rusakevich, Vladimir Vasilievich	Русакевіч Уладзімір Васільевіч	РУСАКЕВИЧ Владимир Васильевич	13.9.1947	Vygonoshchi, Distrett ta' Brest			Ex-Ministru tal-Infommazzjoni
8.	Halavanau, Viktor Ryhoravich Golovanov, Viktor Grigorievich	Галаванаў Віктар Рыгоравіч	ГОЛОВАНОВ Виктор Григорьевич	1952	Borisov			Ministru tal-Ġustizzja
9.	Zimouski Aliaksandr Leanidavich Zimovski, Aleksandr Leonidovich	Зімоўскі Аляксандр Леанідавіч	ЗИМОВСКИЙ Александр Леонидович	10.1.1961	Ġermanja			Ex-President tat-televiżjoni tal-Istat

	Ismijiet Transkrizzjoni tal-ortografija Bjelorusa Transkrizzjoni tal-ortografija Russa	Ismijiet (ortografija Bjelorusa)	Ismijiet (ortografija Russa)	Data tat-twelid	Post tat-twelid	Indirizz	Numru tal-passaport	Pożizzjoni
10.	Kanapliou, Uladimir Mikalaevich Konoplev, Vladimir Nikolaevich	Канаплёў Уладзімір Мікалаевіч	КОНОПЛЕВ Владимир Николаевич	3.1.1954	Akulintsi, Distrett ta' Mogilev			Ex-President tal-Kamra Inferjuri tal-Parlament
11.	Charhinets, Mikalai Ivanavich Cherginets, Nikolai Ivanovich	Чаргінец Мікалай Іванавіч	ЧЕРГИНЕЦ Николай Иванович	17.10.1937	Minsk			President tal-Kumitat għall- Affarijiet Barranin tal-Kamra Superjuri
12.	Kastsian, Siarhei Ivanavich Kostian, Sergei Ivanovich (Kostyan, Sergey Ivanovich)	Касцян Сяргей Іванавіч	КОСТЯН Сергей Иванович	15.1.1941	Usokhi, Distrett ta' Mogilev			President tal-Kumitat għall- Affarijiet Barranin tal-Kamra Inferjuri
13.	Orda, Mikhail Siarheevich Orda, Mikhail Sergeievich	Орда Міхаіл Сяргеевіч	ОРДА Михаил Сергеевич	28.9.1966	Diatlovo, Distrett ta' Grodno, Дятлово Гродненской области			Membru tal-Kamra Superjuri, ex-mexxej tal-BRSM
14.	Lazavik, Mikalai Ivanavich Lozovik, Nikolai Ivanovich	Лазавік Мікалай Іванавіч	ЛОЗОВИК Николай Иванович	18.1.1951	Nevinyany, Distrett ta' Minsk, Невиняны Вилейского р-на Минской обл			Segretarju, CEC
15.	Miklashevich, Piotr Piatrovich Miklashevich, Petr Petrovich	Міклашэвіч Пётр Пятровіч	МИКЛАШЕВИЧ Петр Петрович	1954	Kosuta, Distrett ta' Minsk			Prosekutur Ġenerali
16.	Slizheuski, Aleh Leanidavich Slizhevski, Oleg Leonidovich	Сліжэўскі Алег Леанідавіч	СЛИЖЕВСКИЙ Олег Леонидович					Membru, CEC
17.	Kharyton, Aliaksandr Khariton, Aleksandr	Харытон Аляксандр	ХАРИТОН Александр					Konsulent tad-Divizjoni tal-Or- ganizzazzjonijiet Soċjali, Partiti u NGOs tal-Ministeru tal- Ġustizzja
18.	Smirnou, Iauhen Aliksandravich (Smirnou, Yauhen Aliksandravich) Smirnov, Evgeni Aleksandrovich (Smirnov, Yevgeni Aleksandrovich)	Смірноў Яўген Аляксандравіч	СМИРНОВ Евгений Александрович	15.3.1949	Distrett ta' Riazan, Russja			Prim Deputat tal-President tal- Qorti Ekonomika

	Ismijiet Transkrizzjoni tal-ortografija Bjelorusa Transkrizzjoni tal-ortografija Russa	Ismijiet (ortografija Bjelorusa)	Ismijiet (ortografija Russa)	Data tat-twelid	Post tat-twelid	Iindirizz	Numru tal-passaport	Pożizzjoni
19.	Ravutskaia, Nadzeia Zalauna (Ravutskaya, Nadzeya Zalauna) Reutskaja, Nadezhda Zalovna (Reutskaya, Nadezhda Zalovna)	Равуцкая Надзея Залаўна	РЕУТСКАЯ Надежда Заловна					Imhallef tad-Distrett Moskovit ta' Minsk
20.	Trubnikau, Mikalai Aliakseevich Trubnikov, Nikolai Alekseevich	Трубнікаў Мікалай Аляксеевіч	ТРУБНИКОВ Николай Алексеевич					Imhallef tad-Distrett Partizanski ta' Minsk
21.	Kupryianau, Mikalai Mikhailavich Kupriianov, Nikolai Mikhailovich (Kuprianov, Nikolai Mikhailovich; Kupriyanov, Nikolai Mikhailovich)	Купрыянаў Мікалай Міхайлавіч	КУПРИЯНОВ Николай Михайлович					Ex-Viċi Prosekutur Ġenerali
22.	Sukharenka, Stsiapan Mikalaevich Sukhorenko, Stepan Nikolaevich	Сухарэнка Сцяпан Мікалаевіч	СУХОРЕНКО Степан Николаевич	27.1.1957	Zdudichi, Distrett ta' Gomel			Ex-President tal-KGB
23.	Dzemiantsei, Vasil Ivanavich (Dzemyantsey, Vasil Ivanovich) Dementei, Vasili Ivanovich (Dementey, Vasili Ivanovich)	Дземянцэй Васіль Іванавіч	ДЕМЕНТЕЙ Василий Иванович					Prim deputat, KGB
24.	Kozik, Leanid Piatrovich Kozik, Leonid Petrovich	Козік Леанід Пятровіч	КОЗИК Леонид Петрович	13.7.1948	Borisov			Kap tal-Federazzjoni tat-Trade Unions
25.	Kaliada, Aliaksandr Mikhailavich Koleda, Aleksandr Mikhailovich	Каляда Аляксандр Міхайлавіч	КОЛЕДА Александр Михайлович					Membru, Kumitat Elettorali Ċentrali (CEC)
26.	Mikhasiou, Uladimir Ilich Mikhashev, Vladimir Ilich	Міхасёў Уладзімір Ільіч	МИХАСЕВ Владимир Ильич					Ex-President tal- Kumitat Elet- torali Reġjonali (REC) tad- Distrett ta' Gomel
27.	Luchyna, Leanid Aliksandravich Luchina, Leonid Aleksandrovich	Лучына Леанід Аляксандравіч	ЛУЧИНА Леонид Александрович	18.11.1947	Distrett ta' Minsk			Ex-President tar-REC tad- Distrett ta' Grodno

	Ismijiet Transkrizzjoni tal-ortografija Bjelorusa Transkrizzjoni tal-ortografija Russa	Ismijiet (ortografija Bjelorusa)	Ismijiet (ortografija Russa)	Data tat-twelid	Post tat-twelid	Indirizz	Numru tal-passaport	Pożizzjoni
28.	Karpenka, Ihar Vasilievich Karpenko, Igor Vasilievich	Карпенка Ігар Васільевіч	КАРПЕНКО Игорь Васильевич	28.4.1964	Novokuznetsk, Russja			Kap tal-Kummissjoni Elettorali Reġjonali (REC), Belt ta' Minsk
29.	Kurlovich, Uladzimir Anatolievich Kurlovich, Vladimir Anatolievich	Курловіч Уладзімір Анатольевіч	КУРЛОВИЧ Владимир Анатольевич					Ex-President tar-REC tad- Distrett ta' Minsk
30.	Miatselitsa, Mikalai Tsimafeevich Metelitsa, Nikolai Timofeevich	Мяцеліца Мікалай Цімафеевіч	МЕТЕЛИЦА Николай Тимофеевич					Ex-President tar-REC tad- Distrett ta' Mogilev
31.	Rybakou, Aliaksei (Rybakov, Aliaksey) Rybakov, Aleksei (Rybakov, Alexey)	Рыбакоў Аляксей	РЫБАКОВ Алексей			Ul. Yesenina 31-1-104, Minsk		Imħallef tal-Qorti tad-Distrett ta' Minsk Moskovski
32.	Bortnik, Siarhei Aliaksandrovich (Bortnik, Siarhey Aliaksandrovich) Bortnik, Sergei Aleksandrovich (Bortnik, Sergey Aleksandrovich)	Бортнік Сяргей Аляксандравіч	БОРТНИК Сергей Александрович	28.5.1953	Minsk	Ul. Surganova 80-263, Minsk	MP0469554	Prosekutur Pubbliku
33.	Iasianovich, Leanid Stanislavavich (Yasianovich, Leanid Stanislavavich) Iasenovich, Leonid Stanislavovich (Yasenovich, Leonid Stanislavovich)	Ясяновіч Леанід Станіслававіч	ЯСЕНОВИЧ Леонид Станиславович	26.11.1961	Buchani, Distrett ta' Vitebsk	Ul. Gorovtsa 4-104, Minsk	MP0515811	Imħallef tal-Qorti tad-Distrett Ċentrali ta' Minsk
34.	Mihun, Andrei Arkadzevich (Mihun, Andrey Arkadzevich) Migun, Andrei Arkadieievich (Migun, Andrey Arkadieievich)	Мігун Андрэй Аркадзевіч	МИГУН Андрей Аркадевич	5.2.1978	Minsk	Ul. Goretskovo Maksima 53-16, Minsk	MP1313262	Prosekutur Pubbliku".

ANNEX IV

“ANNEX IIIA

Lista ta' persuni msemmijin fl-Artikoli 1(1)(d) u 2(1)(b)

	Isem Transkrizzjoni tal-ortografija Bjelorusa Transkrizzjoni tal-ortografija Russa	Isem bil- Bjelorussu	Isem bir-Russu	Post u data tat- twelid	Pożizzjoni
1.	Lukashenka, Viktor Aliksandravich Lukashenko, Viktor Aleksandrovich	Лукашэнка Віктар Аляксандравіч	Лукашенко Виктор Александров- ич	1976	Assistent/Ajjutant tal- President f'Affarijiet ta' Sigurtà Nazzjonali
2.	Bazanau, Aliksandr Viktaravich Bazanov, Aleksandr Viktorovich	Базанаў Аляс- кандр Віктаравіч	Базанов Алек- сандр Викторович		Direttur, Ċentru ta' In- formazzjoni u Analizi tal-Amministrazzjoni tal-President
3.	Guseu, Aliaksei Viktaravich Gusev, Aleksei Viktorovich (Gusev, Alexey Viktorovich)	Гусеў Аляксей Віктаравіч	Гусев Алексей Викторович		Prim Viċi Direttur, Ċentru ta' Informazzjo- ni u Analizi tal-Ammi- nistrazzjoni tal- President
4.	Kryshtapovich, Leu Eustafievich (Kryshtapovich, Leu Yeustafievich) Krishtapovich, Lev Evstafievich (Krishtapovich, Lev Yevstafievich)	Крыштаповіч Леў Еўстафьевіч	Криштанович Лев Евстафьевич		Viċi Direttur, Ċentru ta' Informazzjoni u Analizi tal-Amministrazzjoni tal-President
5.	Kolas, Alena Piatrovna Kolos, Elena Petrovna (Kolos, Yelena Petrovna)	Колас Алена Пятроўна	Колос Елена Петровна		Viċi-Direttur, Ċentru ta' Informazzjoni u Analizi tal-Amministrazzjoni tal-President
6.	Makei, Uladzimir Uladzimiravich (Makey, Uladzimir Uladzimiravich) Makei, Vladimir Vladimirovich (Makey, Vladimir Vladimirovich)	Макей Улад- зімір Уладзіміравіч	МАКЕЙ Владимир Владимирович	5 ta' Awwissu 1958, reġjun ta' Grodno	Kap tal-Amministrat- zjoni tal-President
7.	Iancheuski, Usevalad Viachaslavavich (Yancheuski, Usevalad Vyachaslava- vich) Ianchevski, Vsevolod Viacheslavo- vich (Yanchevski, Vsevolod Vyacheslavovich)	Янчэўскі Усевалад Вячаслававіч	ЯНЧЕВСКИЙ Всеволод Вячеславович	22 ta' April 1976, Borisov	Assistent tal-President, Kap tad-Dipartiment tal-Ideoloġija tal-Ammi- nistrazzjoni tal- President
8.	Maltsau, Leanid Siamionavich Maltsev, Leonid Semenovich	Мальцаў Леанід Сямёнавіч	МАЛЫЦЕВ Леонид Семенович	29 ta' Awwissu 1949, Vete- nevka, Slomin raion, Reġjun ta' Grodno	Segretarju tal-Kunsill tas-Sigurtà
9.	Utsiuryn, Andrei Aliksandravich (Utsiuryn, Andrey Aliksandravich; Utsyuryn, Andrei Aliksandravich) Vtiurin, Andrei Aleksandrovich (Vtiurin, Andrey Aleksandrovich; Vtyurin, Andrei Aleksandrovich)	Уцюрын Андрэй Аляксандравіч	Втиурин, Андрей Александров- ич		Kap tal-Istakkament tas- Sigurtà tal-President

	Isem Transkrizzjoni tal-ortografija Bjelorrussa Transkrizzjoni tal-ortografija Russa	Isem bil- Bjelorussu	Isem bir-Russu	Post u data tat- twelid	Pożizzjoni
10.	Ipatau, Vadzim Dzmitryevich Ipatov, Vadim Dmitrievich	Іпатаў Вадзім Дзмітрыевіч	ИПАТОВ Вадим Дмитриевич		Viċi President, Kummissjoni Elettorali Ċentrali (CEC)
11.	Bushnaia, Natallia Uladzimirauna (Bushnaya, Natallia Uladzimirauna) Bushnaia, Natalia Vladimirovna (Bushnaya, Natalya Vladimirovna)	Бушная Наталля Уладзіміраўна	Бушная, Наталья Владимировна	1953, Mogilev	Membru tas-CEC
12.	Bushchik, Vasil Vasilievich Bushchik, Vasili Vasilievich	Бушчык Васіль Васільевіч	Бушик, Василий Васильевич		Membru tas-CEC
13.	Katsuba, Sviatlana Piatrouna Katsubo, Svetlana Petrovna	Кацуба Святлана Пятроўна	Кацубо, Свет- лана Петровна		Membru tas-CEC
14.	Kisalioua, Nadzeia Mikalaeuna (Kisyalioua, Nadzeya Mikalaeuna) Kiseleva, Nadezhda Nikolaevna	Кісялёва Надзея Мікалаеўна	Киселева, Надежда Николаевна		Membru tas-CEC
15.	Padaliak, Eduard Vasilievich (Padalyak, Eduard Vasilyevich) Podoliak, Eduard Vasilievich (Podolyak, Eduard Vasilyevich)	Падаляк Эдуард Васільевіч	Подольак, Эдуард Васильевич		Membru tas-CEC
16.	Rakhmanava, Maryna Iurievna Rakhmanova, Marina Iurievna	Рахманова Марына Юр'еўна	Рахманова, Марина Юрьевна		Membru tas-CEC
17.	Shchurok, Ivan Antonovich Shchurok, Ivan Antonovich	Шчурок Іван Антонавіч	Щурок, Иван Антонович		Membru tas-CEC
18.	Kisaliou, Anatol Siamionovich Kiselev, Anatoli Semenovich (Kiselyov, Anatoli Semyonovich)	Кісялёў Анатоль Сямёнавіч	Киселев, Анатолий Семенович		Kap tal-Kummissjoni Elettorali Reġjonali (REC), Reġjun ta' Brest
19.	Krukouski, Viachaslau Iafimavich (Krukouski, Vyachaslau Yafimovich) Kriukovski, Viacheslav Iefimovich (Kryukovski, Vyacheslav Yefimovich)	Крукоўскі, Вячаслаў Яфімавіч	Крюковский, Вячеслав Ефимович		Kap tal-Kummissjoni Elettorali Reġjonali (REC), Reġjun ta' Vitebsk
20.	Stosh, Mikalai Mikalaevich Stosh, Nikolai Nikolaevich	Стош Мікалай Мікалаевіч	Стош, Николай Николаевич		Kap tal-Kummissjoni Elettorali Reġjonali (REC), Reġjun ta' Gomel
21.	Sauko, Valery Iosifavich Savko, Valeri Iosifovich	Саўко Валерый Іосіфавіч	Савко, Валерий Иосифович		Kap tal-Kummissjoni Elettorali Reġjonali (REC), Reġjun ta' Grodno
22.	Vasilieu, Aliaksei Aliksandravich (Vasilyeu, Aliaksey Aliksandravich) Vasiliev, Aleksei Aleksandrovich (Vasilyev, Alexey Alexandrovich)	Васільеў Аляксей Аляксандравіч	Васильев, Алексей Александров- ич		Kap tal-Kummissjoni Elettorali Reġjonali (REC), Reġjun ta' Minsk

	Isem Transkrizzjoni tal-ortografija Bjelorusa Transkrizzjoni tal-ortografija Russa	Isem bil- Bjelorussu	Isem bir-Russu	Post u data tat- twelid	Pożizzjoni
23.	Berastau, Valery Vasilievich Berestov, Valeri Vasilievich (Berestov, Valeriy Vasilyevich)	Берастаў Валеры Васільевіч	Берестов, Валерий Васильевич		Kap tal-Kummissjoni Elettorali Reġjonali (REC), Reġjun ta' Mogilev
24.	Vasilevich, Ryhor Aliakseevich Vasilevich, Grigori Alekseevich (Vasilevich, Grigoriy Alekseyevich)	Васілевіч Рыгор Аляксеевіч	ВАСИЛЕВИЧ Григорий Алексеевич	13 ta' Frar 1955	Prosekutur Ġenerali
25.	Shved, Andrei Ivanavich Shved, Andrei Ivanovich (Shved, Andrey Ivanovich)	Швед Андрэй Іванавіч	Швед Андрей Иванович		Viċi Prosekutur Ġenerali
26.	Lashyn, Aliaksandr Mikhailavich Lashin, Aleksandr Mikhailovich	Лашын Аляк- сандр Міхайлавіч	Лашин, Алек- сандр Михайлович		Viċi Prosekutur Ġenerali
27.	Konan, Viktor Aliaksandravich Konon, Viktor Aleksandrovich	Конан Віктар Аляксандравіч	Конон, Виктор Александров- ич		Viċi Prosekutur Ġenerali
28.	Stuk, Aliaksei Kanstantsinavich Stuk, Aleksei Konstantinovich (Stuk, Alexey Konstantinovich)	Стук Аляксей Канстанцінавіч	Стук, Алексей Константинов- ич		Viċi Prosekutur Ġenerali
29.	Kuklis, Mikalai Ivanovich Kuklis, Nikolai Ivanovich	Кукліс Мікалай Іванавіч	Куклис, Николай Иванович		Viċi Prosekutur Ġenerali
30.	Khmaruk, Siargei Konstantinovich Khmaruk, Sergei Konstantinovich (Khmaruk, Sergey Konstantinovich)	Хмарук Сяргей Канстанцінавіч	Хмарук, Сергей Константинов- ич		Prosekutur tad-Distrett ta' Brest
31.	Dysko, Henadz Iosifavich Dysko, Gennadi Iosifovich	Дыско Генадзь Іосіфавіч	Дыско, Геннадий Иосифович		Prosekutur tad-Distrett ta' Vitebsk
32.	Shaeu, Valiantsin Piatrovich (Shayeu, Valyantsin Piatrovich) Shaeu, Valentin Petrovich (Shayev, Valentin Petrovich)	Шаеў Валянцін Пятровіч	Шаев, Валентин Петрович		Prosekutur tad-Distrett ta' Gomel
33.	Morozau, Viktor Mikalaevich Morozov, Viktor Nikolaevich	Марозаў Віктар Мікалаевіч	Морозов, Виктор Николаевич		Prosekutur tad-Distrett ta' Grodno
34.	Arhipau, Aliaksandr Mikhailavich Arhipov, Aleksandr Mikhailovich	Архіпаў Аляк- сандр Міхайлавіч	Архипов, Александр Михайлович	1959, Mogilev	Prosekutur tad-Distrett ta' Minsk
35.	Siankevich, Eduard Aliaksandravich Senkevich, Eduard Aleksandrovich	Сянькевіч Эдуард Аляксандравіч	Сенькевич, Эдуард Александров- ич		Prosekutur tad-Distrett ta' Mogilev

	Isem Transkrizzjoni tal-ortografija Bjelorrussa Transkrizzjoni tal-ortografija Russa	Isem bil- Bjelorussu	Isem bir-Russu	Post u data tat- twelid	Pożizzjoni
36.	Kulik, Mikalai Mikalaevich Kulik, Nikolai Nikolaevich	Кулік Мікалай Мікалаевіч	Кулик, Николай Николаевич		Prosekutur tal-Belt ta' Minsk
37.	Dudkin, Anatol Kanstantsinavich Dudkin, Anatoli Konstantinovich	Дудкін Анатоль Канстанцінавіч	Дудкин, Анатолий Константинович		Prosekutur għal Kwist- jonijiet ta' Trasport tar- Repubblika tal- Bjelorussja
38.	Dranitsa, Aliaksandr Mikalaevich Dranitsa, Aleksandr Nikolaevich	Драніца Аляк- сандр Мікалаевіч	Драница, Александр Николаевич		Prosekutur tal-Forzi Armati
39.	Bileichyk, Aliaksandr Uladzimiravich Bileichik, Aleksandr Vladimirovich (Bileychik, Aleksandr Vladimirovich)	Білейчык Аляксандр Уладзіміравіч	БИЛЕЙЧИК Александр Владимирович	1964	Prim Viċi Ministru tal- Ġustizzja
40.	Lomats, Zianon Kuzmich Lomat, Zenon Kuzmich	Ломашь Зянон Кузьміч	Ломать, Зенон Кузьмич	1944, Karabani	Ex-President tal-Kumitat ta' Kontroll tal-Istat
41.	Kuliashou, Anatol Nilavich Kuleshov, Anatoli Nilovich	Куляшоў Анатоль Нілавіч	Кулешов Анатолий Нилович	25.07.1959	Ministru tal-Intern
42.	Piakerski, Aleh Anatolievich Pekarski, Oleg Anatolievich	Пякарскі Алег Анатольевіч	Пекарский, Олег Анатольевич		Prim Viċi Ministru tal- Intern
43.	Poludzen, Iauhen Iauhenavich (Poludzen, Yauhen Yauhenavich Poluden, Evgeni Evgenievich (Poluden, Yevgeni Yevgenyevich)	Полудзень Яўген Яўгенавіч	Полудень, Евгений Евгеньевич		Viċi Ministru tal-Intern
44.	Iauseev, Ihar Uladzimiravich (Yauseev, Ihar Uladzimiravich; Yauseyev, Ihar Uladzimiravich) Evseev, Igor Vladimirovich (Yevseev, Igor Vladimirovich; Yevseyev, Igor Vladimirovich))	Яўсееў Ігар Уладзіміравіч	Евсеев, Игорь Владимирович		Mexxej tal-iskwadra tal- operazzjoni OMON
45.	Farmahei, Leanid Kanstantsinavich (Farmahey, Leanid Kanstantsinavich) Farmagei, Leonid Konstantinovich (Farmagey, Leonid Konstantinovich)	Фармагей Леанід Канстанцінавіч	ФАРМАГЕЙ, Леонид Константинович	1962	Kmandant tal-Milizzja tal-Belt ta' Minsk
46.	Lukomski, Aliaksandr Valiantsina- vich Lukomski, Aleksandr Valentinovich	Лукомскі Аляксандр Валянцінавіч	Лукомский, Александр Валентинович		Kmandant tar-Regiment Speċjali tal-Ministeru tal-Intern tal-Belt ta' Minsk
47.	Zaitsau, Vadzim Iurievich Zaitsev, Vadim Iurievich	Зайцаў Вадзім Юр'евіч	Зайцев, Вадим Юрьевич	1964	Kap tal-KGB
48.	Dziadkou, Leanid Mikalaevich Dedkov, Leonid Nikolaevich	Дзядкоў Леанід Мікалаевіч	Дедков, Леонид Николаевич		Viċi Kap tal-KGB, Kap tal-KGB tad-Distrett ta' Vitebsk

	Isem Transkrizzjoni tal-ortografija Bjelorrussa Transkrizzjoni tal-ortografija Russa	Isem bil- Bjelorrussu	Isem bir-Russu	Post u data tat- twelid	Pożizzjoni
49.	Bakhmatau, Ihar Andreevich Bakhmatov, Igor Andreevich	Бахматаў Ігар Андрэевіч	Бахматов, Игорь Андреевич		Viċi Kap tal-KGB
50.	Tsertsel, Ivan Stanislavovich Tertel, Ivan Stanislavovich	Церцель Іван Станіслававіч	Тертель Иван Станислави- ч		Viċi Kap tal-KGB
51.	Smalenski, Mikalai Zinouevich Smolenski, Nikolai Zinovievich	Смаленскі Мікалай Зіноўевіч	Смоленский, Николай Зиновьевич		Ex-Viċi Kap tal-KGB
52.	Vehera, Viktor Paulavich Vegera, Viktor Pavlovich	Вегера Віктар Паўлавіч	Вегера Виктор Павлович		Prim Viċi Kap tal-KGB
53.	Svorab, Mikalai Kanstantsinavich Svorob, Nikolai Konstantinovich	Свораб Мікалай Канстанцінавіч	Свороб Николай Константино- вич		Ex-Viċi Kap tal-KGB
54.	Tratsiak, Piotr Tretiak, Petr (Tretyak, Piotr)	Трацяк Пётр	Третьак, Петр		Ex-Viċi Kap tal-KGB
55.	Zakharau, Aliaksei Ivanavich Zakharov, Aleksei Ivanovich (Zakharov, Alexey Ivanovich)	Захараў Аляксеі Іванавіч	Захаров Алексей Иванович		Ex-Kap tal-Bord Militari ta' Kontrospjunaġġ tal- KGB
56.	Talstashou, Aliaksandr Alehovich Tolstashov, Aleksandr Olegovich	Талсташоў Аляксандр Алегавіч	Толсташов Александр Олегович		Kap tal-Bord tal-KGB ghall-Protezzjoni tal- Ordni Kostituzzjonali u l-Ġlieda Kontra t- Terroriżmu
57.	Rusak, Viktor Uladzimiravich Rusak, Viktor Vladimirovich	Русак Віктар Уладзіміравіч	Русак Виктор Владимирович		Kap tal-Bord tal-KGB ghas-Sigurtà Ekonomika
58.	Iaruta, Viktor (Yaruta, Viktor) Iaruta, Viktor (Yaruta, Viktor)	Ярута Віктар	Ярута, Виктор		Kap tal-Bord tal-KGB ghall-Komunikazzjoni- jiet tal-Istat
59.	Varapaev, Ihar Ryhoravich (Varapayev, Ihar Ryhoravich) Voropaev, Igor Grigorievich (Voropayev, Igor Grigoryevich)	Варапаеў Ігар Рыгаравіч	Воропаев Игорь Григорьевич		Ex-Kap tal-Bord tal-KGB ghall-Komunikazzjoni- jiet tal-Istat
60.	Kalach, Uladzimir Viktoravich Kalach, Vladimir Viktorovich	Калач Улад- зімір Віктаравіч	Калач Владимир Викторович		Ex-Kap tal-KGB tad- Distrett ta' Minsk
61.	Busko, Ihar Iauhenavich (Busko, Ihar Yauhenavich Busko, Igor Evgenievich (Busko, Igor Yevgenyevich)	Бусько Ігар Яўгенавіч	Бусько Игорь Евгеньевич		Kap tal-KGB tad-Distrett ta' Brest
62.	Korzh, Ivan Aliakseevich Korzh, Ivan Alekseevich	Корж Іван Аляксеевіч	Корж Иван Алексеевич		Kap tal-KGB tad-Distrett ta' Grodno

	Isem Transkrizzjoni tal-ortografija Bjelorrussa Transkrizzjoni tal-ortografija Russa	Isem bil- Bjelorrussu	Isem bir-Russu	Post u data tat- twelid	Pożizzjoni
63.	Siarheenka, Ihar Piatrovich Sergeenko, Igor Petrovich (Sergeyenko, Igor Petrovich)	Сярэенка Ігар Пятровіч	Сергеенко Игорь Петрович		Kap tal-KGB tad-Distrett tal-Belt ta' Mogilev
64.	Herasimenka, Henadz Anatolievich Gerasimenko, Gennadi Anatolievich	Герасіменка Генадзь Анатольевіч	Герасименко Геннадий Анатольевич		Kap tal-KGB tad-Distrett ta' Vitebsk
65.	Liaskouski, Ivan Anatolievich Leskovski, Ivan Anatolievich	Ляскоўскі Іван Анатольевіч	Лесковский Иван Анатольевич		Ex-Kap tal-KGB tad- Distrett ta' Gomel
66.	Maslakou, Valery Maslakov, Valeri	Маслакоў Валерый	Маслаков Валерий		Kap tal-Bord tal-KGB ghall-Intelligence
67.	Volkau, Siarhei Volkov, Sergei (Volkov, Sergey)	Волкаў Сяргей	Волков Сергей		Ex-Kap tal-Bord tal-KGB ghall-Intelligence
68.	Zhadobin, Iury Viktaravich (Zhadobin, Yury Viktaravich) Zhadobin, Iuri Viktorovich (Zhadobin, Yuri Viktorovich)	Жадо́бін Юрый Віктара́віч	ЖАДОБИН Юрий Викторович	14 ta' Novembru 1954	Ministru tad-Difiza
69.	Krasheuski, Viktor Krashevski, Viktor	Крашэўскі Віктар	КРАШЕВСКИ- Й Виктор		Kap tal-GRU
70.	Ananich, Liliia Stanislavauna (Ananich, Lilia Stanislavauna; Ananich, Liliya Stanislavauna) Ananich, Liliia Stanislavovna (Ananich, Lilia Stanislavovna; Ananich, Liliya Stanislavovna)	Ананіч Лілія Станіславаўна	АНАНИЧ Лилия Станиславовна	1960	Prim Viċi Minstru tal- Informazzjoni
71.	Laptionak, Ihar Mikalaevich Laptionok, Igor Nikolaevich	Лапцёнак Ігар Мікалаевіч	ЛАПТЕНОК Игорь Николаевич	1947, Minsk	Viċi Kap Ministru tal- Informazzjoni
72.	Davydzka, Henadz Branislavavich Davydko, Gennadi Bronislavovich	Давыдзька Генадзь Браніслававіч	Давыдько, Геннадий Брониславов- ич		President tat-Televiżjoni tal-Istat
73.	Kaziatka, Iury Vasilievich (Kaziatka, Yury Vasilievich; Kaziyatka, Yury Vasilievich) Koziatko, Iuri Vasilievich (Koziatko, Yuri Vasilievich; Koziyatko, Yuri Vasilievich)	Казіятка Юрый Васільевіч	КОЗИЯТКО Юрий Васильевич	1964, Brest	Direttur Ġenerali ta' "Stolichnoe Televidenie"
74.	Iakubovich, Pavel Izotavich (Yakubovich, Pavel Izotavich) Iakubovich, Pavel Izotovich (Yakubovich, Pavel Izotovich)	Якубо́віч Павел Ізота́віч	ЯКУБОВИЧ Павел Изотович	23 ta' Settembru 1946	Kap Editur ta' "Soviets- kaia Belarus"
75.	Lemiashtonak, Anatol Ivanavich Lemeshenok, Anatoli Ivanovich	Лемяшонак Анатоль Іванавіч	ЛЕМЕШЕНОК Анатолий Иванович		Kap Editur ta' "Republika"

	Isem Transkrizzjoni tal-ortografija Bjelorusa Transkrizzjoni tal-ortografija Russa	Isem bil- Bjelorussu	Isem bir-Russu	Post u data tat- twelid	Požizzjoni
76.	Prakopau, Iury (Prakopau, Yury) Prokopov, Iuri (Prokopov, Yuri)	Пракопаў Юрый	Прокопов Юрий		Ġurnalist tal-kanal “Pervi” (Nru 1) tat-Tele- vizjoni tal-Istat b’pożiz- zjoni għolja u influwenti
77.	Mikhalchanka, Aliaksei Mikhalchenko, Aleksei (Mikhalchenko, Alexey)	Міхальчанка Аляксей	Михальченко Алексей		Ġurnalist tal-kanal ONT tat-Televizjoni tal-Istat b’pożizzjoni għolja u influwenti
78.	Taranda, Aliaksandr Mikhailovich Taranda, Aleksandr Mikhailovich	Таранда Аляк- сандр Міхайлавіч	Таранда Алек- сандр Михайлович		Viċi Editur tal-gazzetta “Sovietskaia Belarus”
79.	Gardzienka, Siarhei Aliaksandravich Gordienko, Sergei Aleksandrovich (Gordiyenko, Sergey Aleksandrovich)	Гардзіенка Сяргей Аляксандравіч	Гордиенко Сергей Александров- ич		Viċi Editur tal-gazzetta “Sovietskaia Belarus”
80.	Tarapetskaia, Halina Mikhailauna (Tarapetskaya, Halina Mikhailauna) Toropetskaia, Galina Mikhailovna (Toropetskaya, Galina Mikhailovna)	Тарапецкая Галіна Міхайлаўна	Торопецкая Галина Михайловна		Viċi Editur tal-gazzetta “Sovietskaia Belarus”
81.	Shadryna, Hanna Stanislavauna Shadrina, Anna Stanislavovna	Шадрына Ганна Станіславаўна	Шадрина Анна Станиславовна		Viċi Kap Editur tal- gazzetta “Sovietskaia Belarus”
82.	Zhuk, Dzmitry Aliaksandravich Zhuk, Dmitri Aleksandrovich	Жук Дзмітрый Аляксандравіч	Жук Дмитрий Александров- ич		Direttur Ġenerali (CEO) Aġenzija tal-Aħbarijiet tal-Istat BELTA
83.	Hihin, Vadzim Gigin, Vadim	Гігін Вадзім	Гигин Вадим		Kap Editur tar-rivista ta’ kull xahar “Belorusskaia Dumka”
84.	Ablameika, Siarhei Uladzimiravich Ablameiko, Sergei Vladimirovich (Ablameyko, Sergey Vladimirovich)	Аблameйка Сяргей Уладзіміравіч	Аблameйко, Сергей Владимирович	1956, Reġjun ta’ Grodno	Rettur, Università Statali tal-Bjelorussja
85.	Sirenka, Viktor Ivanavich Sirenko, Viktor Ivanovich	Сірэнка Віктар Іванавіч	Сиренко Виктор Иванович		Kap Kirurgu tal-Isptar tal-Emergenza ta’ Minsk
86.	Ananich, Alena Mikalaeuna Ananich, Elena Nikolaevna (Ananich, Yelena Nikolaevna)	Ананіч Алена Мікалаеўна	Ананич Елена Николаевна		Imhalled fil-Qorti ta’ Pervomayski Rayon tal- belt ta’ Minsk
87.	Ravinskaia, Tatsiana Uladzimirauna (Ravinskaya, Tatsiana Uladzimi- rauna) Revinskaia, Tatiana Vladimirovna (Revinskaya, Tatiana Vladimirovna; Revinskaya, Tatyana Vladimirovna)	Равінская Таццяна Уладзіміраўна	Ревинская Татьяна Владимировна		Imhalled fil-Qorti ta’ Pervomayski Rayon tal- belt ta’ Minsk

	Isem Transkrizzjoni tal-ortografija Bjelorusa Transkrizzjoni tal-ortografija Russa	Isem bil- Bjelorussu	Isem bir-Russu	Post u data tat- twelid	Pożizzjoni
88.	Esman, Valery Aliaksandravich (Yesman, Valery Aliaksandravich) Esman, Valeri Aleksandrovich (Yesman, Valeri Aleksandrovich; Yesman, Valeriy Aleksandrovich)	Есьман Валеры Аляксандравіч	Есьман Валерий Александров- ич		Imhallef fil-Qorti Ċentrali ta' Rayon tal- belt ta' Minsk
89.	Bychko, Aliaksei Viktaravich Bychko, Aleksei Viktorovich (Bychko, Alexey Viktorovich)	Бычко Аляксей Віктаравіч	Бычко Алексей Викторович		Imhallef fil-Qorti Ċentrali ta' Rayon ta' Minsk
90.	Khadanevich, Aliaksandr Aliaksandravich Khodanevich, Aleksandr Aleksandrovich	Хаданевіч Аляксандр Аляксандравіч	Ходаневич Александр Александров- ич		Imhallef fil-Qorti Ċentrali ta' Rayon tal- belt ta' Minsk
91.	Baranouski, Andrei Fiodaravich Baranovski, Andrei Fedorovich (Baranovski, Andrey Fedorovich)	Бараноўскі Андрэй Фёдаравіч	Барановский Андрей Федорович		Imhallef fil-Qorti ta' Partizanski Rayon tal- belt ta' Minsk
92.	Tsitsiankova, Alena Viktarauna Titenkova, Elena Viktorovna (Titenkova, Yelena Viktorovna)	Ціцянкава Алена Віктараўна	Титенкова Елена Викторовна		Imhallef fil-Qorti ta' Partizanski Rayon tal- belt ta' Minsk
93.	Tupik, Vera Mikhailauna Tupik, Vera Mikhailovna	Тупік Вера Міхайлаўна	Тупик Вера Михайловна		Imhallef fil-Qorti ta' Leninski Rayon tal-belt ta' Minsk
94.	Niakrasava, Alena Tsimafeeuna Nekrasova, Elena Timofeevna (Nekrasova, Yelena Timofeyevna)	Някрасава Алена Цімафееўна	Некрасова Елена Тимофеевна		Imhallef fil-Qorti ta' Zavodskoi Rayon tal- belt ta' Minsk
95.	Laptseva, Alena Viacheslavauna Lapteva, Elena Viacheslavovna (Lapteva, Yelena Vyacheslavovna)	Лапцева Алена Вячаславаўна	Лаптева Елена Вячеславовна		Imhallef fil-Qorti ta' Zavodskoi Rayon ta' Minsk
96.	Balauniou, Mikalai Vasilievich Bolovnev, Nikolai Vasilievich	Балаўнёў Мікалай Васільевіч	Боловнев Николай Васильевич		Imhallef fil-Qorti ta' Zavodskoi Rayon tal- belt ta' Minsk
97.	Kazak, Viktor Uladzimiravich Kazak, Viktor Vladimirovich	Казак Віктар Уладзіміравіч	Казак Виктор Владимирович		Imhallef fil-Qorti ta' Moskovski Rayon tal- belt ta' Minsk
98.	Shylko, Alena Mikalaeuna Shilko, Elena Nikolaevna (Shilko, Yelena Nikolaevna)	Шылько Алена Мікалаеўна	Шилько Елена Николаевна		Imhallef fil-Qorti ta' Moskovski Rayon tal- belt ta' Minsk
99.	Simakhina, Liubou Siarheeuna Simakhina, Liubov Sergeevna	Сімахіна Любоў Сяржееўна	Симахина Любовь Сергеевна		Imhallef fil-Qorti ta' Moskovski Rayon tal- belt ta' Minsk
100.	Kuzniatsova, Natallia Anatolieuna Kuznetsova, Natalia Anatolievna (Kuznetsova, Natalya Anatolyevna)	Кузняцова Наталля Анатольеўна	Кузнецова Наталья Анатольевна	1973, Minsk	Imhallef fil-Qorti ta' Moskovski Rayon tal- belt ta' Minsk

	Isem Transkrizzjoni tal-ortografija Bjelorussa Transkrizzjoni tal-ortografija Russa	Isem bil- Bjelorussu	Isem bir-Russu	Post u data tat- twelid	Pożizzjoni
101.	Tselitsa, Lidziia Fiodarauna (Tselitsa, Lidzia Fiodarauna; Tselitsa, Lidziya Fiodarauna) Telitsa, Lidiia Fedorovna (Telitsa, Lidia Fedorovna; Telitsa, Lidiya Fedorovna)	Целіца Лідзія Фёдарэўна	Телица Лидия Федоровна		Imhallef fil-Qorti ta' Moskovski Rayon tal- belt ta' Minsk
102.	Charniak, Alena Leanidauna Cherniak, Elena Leonidovna (Charniak, Yelena Leonidovna; Chernyak, Yelena Leonidovna)	Чарняк Алена Леанідаўна	Черняк Елена Леонидовна		Imhallef fil-Qorti ta' Moskovski Rayon tal- belt ta' Minsk
103.	Shestakou, Iury Valerievich (Shestakou, Yury Valerievich) Shestakov, Iuri Valerievich (Shestakov, Yuri Valerievich)	Шастакоў Юрый Валер'евіч	Шестаков Юрий Валерьевич		Imhallef fil-Qorti ta' Moskovski Rayon tal- belt ta' Minsk
104.	Motyl, Tatsiana Iaraslavauna (Motyl, Tatsiana Yaraslavauna) Motyl, Tatiana Iaroslavovna (Motyl, Tatyana Yaroslavovna)	Матыль Тацяна Яраслаўна	Мотыль Татьяна Ярославовна		Imhallef fil-Qorti ta' Moskovski Rayon tal- belt ta' Minsk
105.	Khatkevich, Iauhen Viktaravich (Khatkevich, Yauhen Viktaravich) Khatkevich, Evgeni Viktorovich (Khatkevich, Yevgeni Viktorovich)	Хаткевіч Яўген Віктаравіч	Хаткевич Евгений Викторович		Imhallef fil-Qorti ta' Moskovski Rayon tal- belt ta' Minsk
106.	Husakova, Volha Arkadzieuna Gusakova, Olga Arkadievna	Гусакова Вольга Аркадзьеўна	Гусакова Ольга Аркадьевна		Imhallef fil-Qorti ta' Oktyabrski Rayon ta' Minsk
107.	Shahrai, Ryta Piatrouna Shagrai, Rita Petrovna	Шаграй Рыта Пятроўна	Шаграй Рита Петровна		Imhallef fil-Qorti ta' Oktyabrski Rayon tal- belt ta' Minsk
108.	Mitrakhovich, Iryna Aliakseeuna Mitrakhovich, Irina Alekseevna	Мітраховіч Ірына Аляксееўна	Митрахович Ирина Алексеевна		Imhallef fil-Qorti ta' Oktyabrski Rayon tal- belt ta' Minsk
109.	Pratasavitskaia, Natallia Uladzimi- rauna Protosovitskaia, Natalia Vladimi- rovna (Protosovitskaya, Natalia Vladimi- rovna; Protosovitskaya, Natalya Vladimirovna)	Пратасавіцкая Наталля Уладзіміраўна	Протосовицкая Наталья Владимировна		Imhallef fil-Qorti ta' Oktyabrski Rayon ta' Minsk
110.	Lapko, Maksim Fiodaravich Lapko, Maksim Fedorovich (Lapko, Maxim Fyodorovich)	Лапко Максім Фёдаравіч	Лапко Максим Федорович		Imhallef fil-Qorti ta' Oktyabrski Rayon tal- belt ta' Minsk
111.	Varenik, Natallia Siamionauna Varenik, Natalia Semenovna (Varenik, Natalya Semyonovna)	Варэнік Наталля Сямёнаўна	Вареник Наталья Семеновна		Imhallef fil-Qorti ta' Frunzenski Rayon tal- belt ta' Minsk
112.	Zhukouskaia, Zhanna Aliakseeuna (Zhukouskaya, Zhanna Aliakseeuna) Zhukovskaia, Zhanna Alekseevna (Zhukovskaya, Zhanna Alekseevna)	Жукоўская Жанна Аляксееўна	Жуковская Жанна Алексеевна		Imhallef fil-Qorti ta' Frunzenski Rayon tal- belt ta' Minsk

	Isem Transkrizzjoni tal-ortografija Bjelorusa Transkrizzjoni tal-ortografija Russa	Isem bil- Bjelorusu	Isem bir-Russu	Post u data tat- twelid	Pożizzjoni
113.	Samaliuk, Hanna Valerieuna Samoliuk, Anna Valerievna (Samolyuk, Anna Valeryevna)	Самалюк Ганна Валер'еўна	Самолук Анна Валерьевна		Imhallef fil-Qorti ta' Frunzenski Rayon tal-belt ta' Minsk
114.	Lukashenka, Dzmitry Aliaksandravich Lukashenko, Dmitri Aleksandrovich	Лукашэнка Дзмітрый Аляксандравіч	Лукашенко Дмитрий Александрович		Negozjant, partipazzjoni attiva f'operazzjonijiet finanzjarji li jinvolvu l-familja Lukashenko
115.	Shuhaeu, Siarhei (Shuhayeu, Siarhei) Shugaev, Sergei (Shugayev, Sergey)	Шугаеў Сяргей	Шугаев Сергей		Viċi Kap tal-KGB Kap tal-Bord ta' Kontrospjunaġġ tal-KGB
116.	Kuzniatsou, Ihar Kuznetsov, Igor	Кузняцоў Ігар	Кузнецов Игорь		Kap taċ-Ċentru Statali ta' Tahriġ tal-KGB
117.	Haidukevich Valery Uladzimiravich (Gaidukevich Valeri Vladimirovich)	Гайдукевіч Валеры Уладзіміравіч	Гайдукевич Валерий Владимирович		Viċi Ministru tal-Intern Kmandant tat-truppi interni Bhala kmandant tat-truppi interni huwa responsabbli għat-trażżin vjolenti ta' protesti
118.	Hureeu Siarhei Viktaravich (Hureyeu Siarhey Viktaravich, Gureev Sergei Viktorovich, Gureyev Sergey Viktorovich)	Гурэеў Сяргей Віктаравіч	Гуреев Сергей Викторович		Viċi Ministru tal-Intern Kap tal-Investigazzjoni Preliminari Bhala Viċi Ministru tal-Intern huwa responsabbli għat-trażżin vjolenti ta' protesti u l-ksur tad-drittijiet tal-bniedem matul proċedimenti ta' investigazzjoni
119.	Kachanau Uladzimir Uladzimiravich (Kachanov Vladimir Vladimirovich)	Качанаў Уладзімір Уладзіміравіч	Качанов Владимир Владимирович		Ajjutant/Konsulent tal-Ministru tal-Ġustizzja Bhala l-ajjutant tal-Ministru tal-Ġustizzja huwa responsabbli għall-funzjonament tal-ġudikatura Bjelorusa
120.	Badak Ala Mikalaeuna (Bodak Alla Nikolaevna)	Бадак Ала Мікалаеўна	Бодак Алла Николаевна		Viċi Ministru tal-Ġustizzja Bhala Viċi Ministru tal-Ġustizzja hija responsabbli għall-funzjonament tal-ġudikatura Bjelorusa

	Isem Transkrizzjoni tal-ortografija Bjelorusa Transkrizzjoni tal-ortografija Russa	Isem bil- Bjelorussu	Isem bir-Russu	Post u data tat- twelid	Pożizzjoni
121.	Simanau Aliaksandr Anatolievich (Simonov Aleksandr Anatolievich)	Сіманаў Аляксандр Анатольевіч	Симонов Александр Анатольевич		Viċi Ministru tal- Ġustizzja Bhala Viċi Ministru tal- Ġustizzja huwa responsabbli għall-funzjonament tal-ġudikatura Bjelorusa
122.	Tushynski Ihar Heraninavich (Tushinski Igor Geroninovich)	Тушынскі Ігар Геранінавіч	Тушинский Игорь Геронинович		Viċi Ministru tal- Ġustizzja Bhala Viċi Ministru tal- Ġustizzja huwa responsabbli għall-funzjonament tal-ġudikatura Bjelorusa
123.	Skurat, Viktor (Skurat, Viktor)	Скурат Віктар	Скурат Виктор		Kap tad-Direttorat Municipali tad-Dipartiment tas-Sigurtà Pubblika tal-Ministeru tal-Intern ta' Minsk, Kurunell tal-Milizja. Huwa ngħata onorificenza minn Lukashenko għall-partecipazzjoni attiva tiegħu u l-implimentazzjoni ta' ordnijiet waqt it-trażżin tad-dimostrazzjoni tad-19 ta' Diċembru 2010
124.	Ivanou, Siarhei (Ivanov, Sergei, Ivanov, Sergey)	Іваноў Сяргей	Иванов Сергей		Viċi Kap tad-Divizjoni ta' Provvisti tad-Direttorat tal-Ideoloġija u l-Persunal tad-Dipartiment Municipali tal-Intern ta' Minsk, Maġġur tal-Milizja Huwa ngħata onorificenza minn Lukashenko għall-partecipazzjoni attiva tiegħu u l-implimentazzjoni ta' ordnijiet waqt it-trażżin tad-dimostrazzjoni tad-19 ta' Diċembru 2010
125.	Kadzin, Raman (Kadin, Roman)	Кадзін Раман	Кадин Роман		Uffiċjal Kmandant tal-Provvista Teknika u tal-Armi tas-Servizz tal-Għassa Motorizzata, Maġġur tal-Milizja Huwa ngħata onorificenza minn Lukashenko għall-partecipazzjoni attiva tiegħu u l-implimentazzjoni ta' ordnijiet waqt it-trażżin tad-dimostrazzjoni tad-19 ta' Diċembru 2010

	Isem Transkrizzjoni tal-ortografija Bjelorrussa Transkrizzjoni tal-ortografija Russa	Isem bil- Bjelorussu	Isem bir-Russu	Post u data tat- twelid	Pożizzjoni
126.	Komar, Volha (Komar, Olga)	Комар Вольга	Комар Ольга		Imhallef tad-Distrett Frunzenski ta' Minsk, inkarigat mill-kawża ta' Vasili Parfenkov
127.	Zaharouski, Anton (Zagorovski, Anton)	Загароўскі Антон	Загоровский Антон		Prosekutur tad-Distrett Frunzenski ta' Minsk, inkarigat mill-kawża ta' Vasili Parfenkov
128.	Charkas, Tatsiana Stanislavauna (Cherkas, Tatsiana Stanislavauna; Cherkas, Tatiana Stanislavovna)	Чаркас (Чэркас) Таццяна Станіславаўна	Черкас Татьяна Станиславовна		Imhallef tad-Distrett Frunzenski ta' Minsk, inkarigat mill-kawża ta' Aleksandr Otroshchenkov (ikkundannat għal 4 snin ħabs taht kondizzjonijiet ristretti), Aleksandr Molchanov (3 snin) u Dmitri Novik (3,5 snin ħabs taht kondizzjonijiet ristretti)
129.	Maladtsova, Tatsiana (Molodtsova, Tatiana)	Маладцова Таццяна	Молодцова Татьяна		Prosekutur tad-Distrett Frunzenski ta' Minsk, inkarigat mill-kawża ta' Aleksandr Otroshchenkov, ta' Aleksandr Molchanov u ta' Dmitri Novik
130.	Liabedzik, Mikhail Piatrovich (Lebedik, Mikhail Petrovich)	Лябедзік Міхаіл Пятровіч	Лебедик Михаил Петрович		Prim Viċi Editur tal-gazzetta "Sovietskaia Belarus" Trasmettitur u analista attiv ta' politika favur il-gvern bil-falsifikazzjoni tal-fatti u b'kummenti ingusti dwar il-proċessi li għaddejjin fil-Bjelorussja kontra s-socjetà civili
131.	Padhaiski, Henadz Danatavich (Podgaiski, Gennadi Donatovich)	Падгайскі Генадзь Данатавіч	Подгайский Геннадий Донатович		Direttur tal-Kulleġġ Statali tal-Politeknika ta' Minsk Responsabbli għat-tkeċċija ta' studenti
132.	Kukharchyk, Piotr Dzmitryevich (Kukharchik, Piotr Dmitrievich)	Кухарчык Пётр Дзмітрыевіч	Кухарчик Пётр Дмитриевич		Rettur tal-Università Statali tal-Pedagoġija ta' Minsk Responsabbli għat-tkeċċija ta' studenti
133.	Batura, Mikhail Paulavich (Batura, Mikhail Pavlovich)	Батура Міхаіл Паўлавіч	Батура Михаил Павлович		Rettur tal-Università Statali tal-Informatika u r-Radjuelettronika ta' Minsk Responsabbli għat-tkeċċija ta' studenti

	Isem Transkrizzjoni tal-ortografija Bjelorrussa Transkrizzjoni tal-ortografija Russa	Isem bil- Bjelorussu	Isem bir-Russu	Post u data tat- twelid	Pożizzjoni
134.	Chasnouski, Mechyslau Edvardavich (Chesnovski, Mechislav Edvardovich)	Часноўскі Мечыслаў Эдвардавіч	Чесновский Мечислав Эдвардович		Rettur tal-Università Statali ta' Brest imsem- mija għal Pushkin Responsabbli għat-tkeċ- ċija ta' studenti
135.	Alpeeva, Tamara Mikhailauna (Alpeyeva, Tamara Mikhailauna; Alpeeva, Tamara Mikhailovna; Alpeyeva, Tamara Mikhailovna)	Алпеева Тамара Міхайлаўна	Алпеева Тамара Михайловна		Rettur tal-Istitut Inter- nazzjonali tal-Umanità u l-Ekonomija Responsabbli għat-tkeċ- ċija ta' studenti".

ANNEX V

“ANNEX IV

Lista ta' persuni msemmin fl-Artikolu 2(1)(a)

	Ismijiet Transkrizzjoni tal-ortografija Bjelorusa Transkrizzjoni tal-ortografija Russa	Ismijiet (ortografija Bjelorusa)	Ismijiet (ortografija Russa)	Data tat-twelid	Post tat-twelid	Indirizz	Numru tal-passaport	Pozizzjoni
1.	Lukashenka, Aliaksandr Ryhoravich Lukashenko, Aleksandr Grigorievich	Лукашэнка Аляксандр Рыгоравіч	ЛУКАШЕНКО Александр Григорьевич	30.8.1954	Kopys, Distrett ta' Vitebsk			President
2.	Niavyhlas, Henadz Mikalaevich Nevyglas, Gennadi Nikolaevich	Нявыглас Генадзь Мікалаевіч	НЕВЫГЛАС Геннадий Николаевич	11.2.1954	Parahonsk, Distrett ta' Pinsk			Ex-Kap tal-Amministrazzjoni tal-President
3.	Piatkevich, Natallia Uladzimiraua Petkevich, Natalia Vladimirovna (Petkevich, Natalya Vladimirovna)	Пяткевіч Наталля Уладзіміраўна	ПЕТКЕВИЧ Наталья Владимировна	24.10.1972	Minsk			Ex-Viċi Kap tal-Amministrazzjoni tal-President
4.	Rubinau, Anatol Mikalaevich Rubinov, Anatoli Nikolaevich	Рубінаў Анатоль Мікалаевіч	РУБИНОВ Анатолий Николаевич	4.4.1939	Mogilev			President tal-Kamra Superjuri tal-Parlament Ex-Viċi Kap tal-Amministrazzjoni tal-President inkarigat mill-Mezzi tax-Xandir u l-Ideoloġija
5.	Praliaskowski, Aleh Vitoldavich Proleskovski, Oleg Vitoldovich (Proleskovsky, Oleg Vitoldovich)	Праляскоўскі Алег Вітольдавіч	ПРОЛЕСКОВСКИЙ Олег Витольдович	1.10.1963	Zagorsk (Sergijev Posad/ Russja)			Ministru tal-Infommazzjoni
6.	Radzkou, Aliaksandr Mikhailavich Radkov, Aleksandr Mikhailovich	Радзькоў Аляксандр Міхайлавіч	РАДЬКОВ Александр Михайлович	1.7.1951	Botnia, Distrett ta' Mogilev			Viċi Kap tal-Amministrazzjoni tal-President
7.	Rusakevich, Uladzimir Vasilievich Rusakevich, Vladimir Vasilievich	Русакевіч Уладзімір Васільевіч	РУСАКЕВИЧ Владимир Васильевич	13.9.1947	Vygonoshchi, Distrett ta' Brest			Ex-Ministru tal-Infommazzjoni
8.	Halavanau, Viktor Ryhoravich Golovanov, Viktor Grigorievich	Галаванаў Віктар Рыгоравіч	ГОЛОВАНОВ Виктор Григорьевич	1952	Borisov			Ministru tal-Ġustizzja
9.	Zimouski Aliaksandr Leanidavich Zimovski, Aleksandr Leonidovich	Зімоўскі Аляксандр Леанідавіч	ЗИМОВСКИЙ Александр Леонидович	10.1.1961	Ġermanja			Ex-President tat-televiżjoni tal-Istat
10.	Kanapliou, Uladzimir Mikalaevich Konoplev, Vladimir Nikolaevich	Канаплёў Уладзімір Мікалаевіч	КОНОПЛЕВ Владимир Николаевич	3.1.1954	Akulintsi, Distrett ta' Mogilev			Ex-President tal-Kamra Inferjuri tal-Parlament

	Ismijiet Transkrizzjoni tal-ortografija Bjelorusa Transkrizzjoni tal-ortografija Russa	Ismijiet (ortografija Bjelorusa)	Ismijiet (ortografija Russa)	Data tat-twelid	Post tat-twelid	Indirizz	Numru tal-passaport	Pożizzjoni
11.	Charhinets, Mikalai Ivanavich Cherginets, Nikolai Ivanovich	Чаргінец Мікалай Іванавіч	ЧЕРГИНЕЦ Николай Иванович	17.10.1937	Minsk			President tal-Kumitat għall-Affarijiet Barranin tal-Kamra Superjuri
12.	Kastsian, Siarhei Ivanavich Kostian, Sergei Ivanovich (Kostyan, Sergey Ivanovich) Kostian, Sergei Ivanovich (Kostyan, Sergey Ivanovich)	Касцян Сяргей Іванавіч	КОСТЯН Сергей Иванович	15.1.1941	Usokhi, Distrett ta' Mogilev			President tal-Kumitat għall-Affarijiet Barranin tal-Kamra Inferjuri
13.	Orda, Mikhail Siarheevich Orda, Mikhail Sergeievich	Орда Міхаіл Сяргеевіч	ОРДА Михаил Сергеевич	28.9.1966	Diatlovo, Distrett ta' Grodno, Дятлово Гродненской области			Membru tal-Kamra Superjuri, ex-mexxej tal-BRSM
14.	Lazavik, Mikalai Ivanavich Lozovik, Nikolai Ivanovich	Лазавік Мікалай Іванавіч	ЛОЗОВИК Николай Иванович	18.1.1951	Nevinyany, Distrett ta' Minsk, Невиняны Вилейского р-на Минской обл			Segretarju, CEC
15.	Miklashevich, Piotr Piatrovich Miklashevich, Petr Petrovich	Міклашэвіч Пётр Пятровіч	МИКЛАШЕВИЧ Петр Петрович	1954	Kosuta, Distrett ta' Minsk			Prosekutur Ġenerali
16.	Slizheuski, Aleh Leanidavich Slizhevski, Oleg Leonidovich	Сліжэўскі Алег Леанідавіч	СЛИЖЕВСКИЙ Олег Леонидович					Membru, CEC
17.	Kharyton, Aliaksandr Khariton, Aleksandr	Харытон Аляксандр	ХАРИТОН Александр					Konsulent tad-Divizjoni tal-Organizzazzjonijiet Soċjali, Partiti u NGOs tal-Ministeru tal-Ġustizzja
18.	Smirnou, Iauhen Aliaksandravich (Smirnou, Yauhen Aliaksandravich) Smirnov, Evgeni Aleksandrovich (Smirnov, Yevgeni Aleksandrovich)	Смірноў Яўген Аляксандравіч	СМИРНОВ Евгений Александрович	15.3.1949	Distrett ta' Riazan, Russja			Prim Deputat tal-President tal-Qorti Ekonomika
19.	Ravutskaia, Nadzeia Zalauna (Ravutskaya, Nadezeya Zalauna) Reutskaia, Nadezhda Zalovna (Reutskaya, Nadezhda Zalovna)	Равуцкая Надзея Залаўна	РЕУТСКАЯ Надежда Заловна					Imħallef tad-Distrett Moskovit ta' Minsk
20.	Trubnikau, Mikalai Aliakseevich Trubnikov, Nikolai Alekseevich	Трубнікаў Мікалай Аляксеевіч	ТРУБНИКОВ Николай Алексеевич					Imħallef tad-Distrett Partizanski ta' Minsk

	Ismijiet Transkrizzjoni tal-ortografija Bjelorusa Transkrizzjoni tal-ortografija Russa	Ismijiet (ortografija Bjelorusa)	Ismijiet (ortografija Russa)	Data tat-twelid	Post tat-twelid	Indirizz	Numru tal-passaport	Pożizzjoni
21.	Kupryianau, Mikalai Mikhailavich Kupriianov, Nikolai Mikhailovich (Kuprianov, Nikolai Mikhailovich; Kupriyanov, Nikolai Mikhailovich)	Купрыянаў Мікалай Міхайлавіч	КУПРИЯНОВ Николай Михайлович					Ex-Viċi Prosekutur Ġenerali
22.	Sukharenka, Stsiapan Mikalaevich Sukhorenko, Stepan Nikolaevich	Сухарэнка Сцяпан Мікалаевіч	СУХОПЕНКО Степан Николаевич	27.1.1957	Zdudichi, Distrett ta' Gomel			Ex-President tal-KGB
23.	Dzemiantsei, Vasil Ivanavich (Dzemyantsey, Vasil Ivanovich) Dementei, Vasili Ivanovich (Dementey, Vasili Ivanovich)	Дземянцеў Васіль Іванавіч	ДЕМЕНТЕЙ Василий Иванович					Prim deputat, KGB
24.	Kozik, Leanid Piatrovich Kozik, Leonid Petrovich	Козік Леанід Пятровіч	КОЗИК Леонид Петрович	13.7.1948	Borisov			Kap tal-Federazzjoni tat-Trade Unions
25.	Kaliada, Aliksandr Mikhailavich Koleda, Aleksandr Mikhailovich	Каляда Аляксандр Міхайлавіч	КОЛЕДА Александр Михайлович					Membru, Kunitat Elettorali Ċentrali (CEC)
26.	Mikhasiou, Uladimir Ilich Mikhasev, Vladimir Ilich	Міхасёў Уладзімір Ільіч	МИХАСЕВ Владимир Ильич					Ex-President tal- Kunitat Elettorali Reġjonali (REC) tad-Distrett ta' Gomel
27.	Luchyna, Leanid Aliksandravich Luchina, Leonid Aleksandrovich	Лучына Леанід Аляксандравіч	ЛУЧИНА Леонид Александрович	18.11.1947	Distrett ta' Minsk			Ex-President tar-REC tad-Distrett ta' Grodno
28.	Karpenka, Ihar Vasilievich Karpenko, Igor Vasilievich	Карпенка Ігар Васільевіч	КАРПЕНКО Игорь Васильевич	28.4.1964	Novokuznetsk, Russja			Kap tal-Kummissjoni Elettorali Reġjonali (REC), Belt ta' Minsk
29.	Kurlovich, Uladimir Anatolievich Kurlovich, Vladimir Anatolievich	Курловіч Уладзімір Анатольевіч	КУРЛОВИЧ Владимир Анатольевич					Ex-President tar-REC tad-Distrett ta' Minsk
30.	Miatselitsa, Mikalai Tsimafeevich Metelitsa, Nikolai Timofeevich	Мяцеліца Мікалай Цімафеевіч	МЕТЕЛИЦА Николай Тимофеевич					Ex-President tar-REC tad-Distrett ta' Mogilev
31.	Rybakou, Aliaksei (Rybakov, Aliaksey) Rybakou, Aliaksei (Rybakov, Aliaksey) Rybakov, Aleksei (Rybakov, Alexey)	Рыбакоў Аляксеі	РЫБАКОВ Алексей			Ul. Yesenina 31-1-104, Minsk		Imhallee tal-Qorti tad-Distrett ta' Minsk Moskovski

	Ismijiet Transkrizzjoni tal-ortografija Bjelorusa Transkrizzjoni tal-ortografija Russa	Ismijiet (ortografija Bjelorusa)	Ismijiet (ortografija Russa)	Data tat-twelid	Post tat-twelid	Indirizz	Numru tal-passaport	Pożizzjoni
32.	Bortnik, Siarhei Aliaksandrovich (Bortnik, Siarhey Aliaksandrovich) Bortnik, Sergei Aleksandrovich (Bortnik, Sergey Aleksandrovich)	Бортнік Сяргей Аляксандравіч	БОРТНИК Сергей Александрович	28.5.1953	Minsk	Ul. Sarganova 80-263, Minsk	MP0469554	Prosekutur Pubbliku
33.	Iasianovich, Leanid Stanislavovich (Yasianovich, Leanid Stanislavovich) Iasenovich, Leonid Stanislavovich (Yasenovich, Leonid Stanislavovich)	Ясяновіч Леанід Станіслававіч	ЯСЕНОВИЧ Леонид Станиславович	26.11.1961	Buchani, Distrett ta' Vitebsk	Ul. Gorovtsa 4-104, Minsk	MP0515811	Imhallef tal-Qorti tad-Distrett Ċentrali ta' Minsk
34.	Mihun, Andrei Arkadzevich (Mihun, Andrey Arkadzevich) Migun, Andrei Arkadieievich (Migun, Andrey Arkadieievich)	Мігун Андрэй Аркадзевіч	МИГУН Андрей Аркадевич	5.2.1978	Minsk	Ul. Goretskovo Maksima 53-16, Minsk	MP1313262	Prosekutur Pubbliku
35.	Sheiman, Viktor Uladzimiravich (Sheyman, Viktor Uladzimiravich) Sheiman, Viktor Vladimirovich (Sheyman, Viktor Vladimirovich)	Шэйман Віктар Уладзіміравіч	ШЕЙМАН Виктор Владимирович	26.5.1958	Reġjun ta' Grodno			Ex-Segretarju tal-Kunsill tas-Sigurtà, attwalment Assistent/Ajju- tant Speċjali tal-President
36.	Navumau, Uladzimir Uladzimiravich Naumov, Vladimir Vladimirovich	Навумаў Уладзімір Уладзіміравіч	НАУМОВ Владимир Владимирович	7.2.1956	Smolensk			Ex-Ministru tal-Intern
37.	Sivakov, Iury (Yurij, Yuri) Leonidovich		Сиваков, Юрий Леонидович	5.8.1946	Reġjun ta' Sakhalin			Ex-Ministru tat-Turiżmu u ex- Ministru tal-Intern
38.	Paulichenka, Dzmitry Valerievich Pavlichenko, Dmitri Valerievich (Pavlichenko, Dmitriy Valeriyeievich)	Паўлічэнка Дзмітрый Валер'евіч	Павличенко, Дмитрий Валериевич	1966	Vitebsk			Kap tal-Grupp ta' Rispons Speċjali fil-Ministeru tal-Intern (SOBR)
39.	Iarmoshyna, Lidziia Mikhailauna (Yarmoshyna, Lidzia Mikhailauna; Yarmoshyna, Lidziya Mikhailauna) Ermoshina, Lidiia Mikhailovna (Yermoshina, Lidia Mikhailovna; Yermoshina, Lidiya Mikhailovna)	Ярмошына Лідзія Міхайлаўна	ЕРМОШИНА Лидия Михайловна	29.1.1953	Slutsk (Reġjun ta' Minsk)			President tal-Kummissjoni Eletto- rali Ċentrali tal-Bjelorusija (CEC)
40.	Padabed, Iury Mikalaevich (Padabed, Yury Mikalaevich) Podobed, Iuri Nikolaevich (Podobed, Yuri Nikolaevich)	Падабед Юрый Мікалаевіч	Подобед, Юрий Николаевич	5.3.1962	Slutsk (Reġjun ta' Minsk)			Unità għal Finijiet Speċjali, Minis- teru tal-Intern

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL 2011/175/PESK**tal-21 ta' Marzu 2011****li timplimenta d-Deciżjoni 2011/137/PESK dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Libja**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 31(2) tiegħu,

1. Il-persuni elenkati fl-Anness I ta' din id-Deciżjoni għandhom jiġu inklużi fil-listi mniżżlin fl-Annessi II u IV tad-Deciżjoni 2011/137/PESK.

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill 2011/137/PESK tat-28 ta' Frar 2011 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Libja ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikoli 8(2) tagħha,

2. L-entitajiet elenkati fl-Anness II tad-Deciżjoni għandhom jiġu inklużi fil-lista mniżżla fl-Anness IV tad-Deciżjoni 2011/137/PESK.

Billi:

Artikolu 2

(1) Fit-28 ta' Frar 2011, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2011/137/PESK dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Libja.

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Marzu 2011.

(2) Fid-dawl tal-gravità tas-sitwazzjoni fil-Libja, persuni u entitajiet ohra għandhom jiġu inklużi fil-listi ta' persuni u entitajiet suġġetti għal miżuri restrittivi mniżżlin fl-Annessi II u IV tad-Deciżjoni 2011/137/PESK,

*Għall-Kunsill**Il-President*

C. ASHTON

⁽¹⁾ ĠU L 58, 3.3.2011, p. 53.

ANNEX I

Persuni msemmijin fl-Artikolu 1(1)

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elekar
1.	Mohamed Abou El-Kassim Zouai		Segretarju Ġenerali tal-Kongress ġenerali tal-poplu; implikat fir-repressjoni kontra d-dimostranti.	21.3.2011
2.	Baghdadi Al-Mahmoudi		Prim Ministru tal-gvern tal-Kurunell Gaddafi; implikat fir-repressjoni kontra d-dimostranti.	21.3.2011
3.	Mohamad Mahmoud Hijazi		Ministru tas-Saħħa u l-Ambjent tal-gvern tal-Kurunell Gaddafi; implikat fir-repressjoni kontra d-dimostranti.	21.3.2011
4.	Abdelhaziz Zlitni		Ministru tal-Ippjanar u l-Finanzi tal-gvern tal-Kurunell Gaddafi; implikat fir-repressjoni kontra d-dimostranti.	21.3.2011
5.	Mohamad Ali Houej		Ministru tal-Industrija, l-Ekonomija u l-Kummerċ tal-gvern tal-Kurunell Gaddafi; implikat fir-repressjoni kontra d-dimostranti.	21.3.2011
6.	Abdelmajid Al-Gaoud		Ministru tal-Agrikoltura u r-Riżorsi tal-Annimali u dawk Marittimi tal-gvern tal-Kurunell Gaddafi.	21.3.2011
7.	Ibrahim Zarroug Al-Charif		Ministru tal-Affarijiet Soċjali tal-gvern tal-Kurunell Gaddafi; implikat fir-repressjoni kontra d-dimostranti.	21.3.2011
8.	Abdelkebir Mohamad Fakhiri		Ministru tal-Edukazzjoni, l-Edukazzjoni Għolja u r-Riċerka tal-gvern tal-Kurunell Gaddafi; implikat fir-repressjoni kontra d-dimostranti.	21.3.2011
9.	Mohamad Ali Zidane		Ministru tat-Trasport tal-gvern tal-Kurunell Gaddafi; implikat fir-repressjoni kontra d-dimostranti.	21.3.2011
10.	Moussa Mohamad Koussa		Ministru tal-Affarijiet Barranin tal-gvern tal-Kurunell Gaddafi; implikat fir-repressjoni kontra d-dimostranti.	21.3.2011
11.	Abdallah Mansour		Kollaboratur mill-qrib tal-Kurunell Gaddafi, rwol ewlieni fis-servizzi tas-sigurtà u ex-direttur tar-Radju-Televiżjoni; implikat fir-repressjoni kontra d-dimostranti.	21.3.2011

ANNEX II

Entitajiet imsemmijin fl-Artikolu 1(2)

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elenkar
1.	Fonds de développement économique et social (FDES)	Qaser Bin Ghasher road Salaheddine Cross - BP: 93599 Libya-Tripoli Telefon: +218 21 490 8893 – Fax: +218 21 491 8893 – E-mail: info@esdf.ly	Taht il-kontroll tar-reġim ta' Mouammar Gaddafi u sors potenzjali ta' finanzjament għalih.	21.3.2011
2.	Libyan Arab African Investment Company - LAAICO	Sit: http://www.laaico.com Soċjetà mahuqa fl-1981 76351 Janzour-Libya. 81370 Tripoli-Libya Tel: 00 218 (21) 4890146 – 4890586 – Fax: 00 218 (21) 4893800 – 4891867 Mail: info@laaico.com	Taht il-kontroll tar-reġim ta' Mouammar Gaddafi u sors potenzjali ta' finanzjament għalih.	21.3.2011
3.	Fondation Qadhafi pour les associations caritatives et le développement	Dettalji tal-amministrazzjoni: Hay Alandalus – Jian St. – Tripoli – PoBox: 1101 – LIBYE Telefon: +218 214778301 – Fax: (+218) 214778766; e-mail: info@gicdf.org	Taht il-kontroll tar-reġim ta' Mouammar Gaddafi u sors potenzjali ta' finanzjament għalih.	21.3.2011
4.	Fondation Waatassimou	Ibbażata fi Tripoli	Taht il-kontroll tar-reġim ta' Mouammar Gaddafi u sors potenzjali ta' finanzjament għalih.	21.3.2011
5.	Office général de la radio et de la télévision libyenne	Dettalji: tel: 00 218 21 444 59 26; 00 21 444 59 00; fax: 00 218 21 340 21 07 http://www.ljbc.net ; mail: info@ljbc.net	Tixwix pubbliku għall-mibegħda u l-vjolenza bil-partecipazzjoni f'kampanji ta' misinformazzjoni.	21.3.2011
6.	Corps des gardes révolutionnaires		Implikata fir-repressjoni kontra d-dimostranti.	21.3.2011
7.	National Commercial Bank	Orouba Street AlBayda, Libya Telefon: +218 21-361-2429 Fax: +218 21-446-705 www.ncb.ly	In-National Commercial Bank huwa bank kummerċjali fil-Libja. Il-bank għie stabbilit fl-1970 u hu bbażat f'AlBayda, il-Libja. Għandu lokazzjonijiet fi Tripoli u AlBayda, u jopera wkoll ferġat fil-Libja. Huwa 100 % proprjetà tal-gvern.	21.3.2011
8.	Gumhouria Bank	Gumhouria Bank Building Omar Al Mukhtar Avenue Giaddal Omer Al Moukhtar P.O. Box 685 Tarabulus Tripoli Libya Tel: +218 21-333-4035 +218 21-444-2541 +218 21-444-2544 +218 21-333-4031 Fax: +218 21-444-2476 +218 21-333-2505 Email: info@gumhouria-bank.com.ly Sit web: www.gumhouria-bank.com.ly	Il-Gumhouria Bank huwa bank kummerċjali fil-Libja. Huwa 100 % proprjetà tal-gvern. Il-bank inholq fl-2008 permezz tal-inkorporazzjoni tal-banek Ummah u Gumhouria.	21.3.2011

	Isem	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet	Data tal-elencar
9.	Sahara Bank	Sahara bank Building First of September Street P.O. Box 270 Tarabulus Tripoli Libya Tel: +218 21-379-0022 Fax: +218 21-333-7922 Email: info@saharabank.com.ly Sit web: www.saharabank.com.ly	Is-Sahara Bank huwa bank kummerċjali fil-Libja. Huwa 81% proprjetà tal-gvern.	21.3.2011

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tal-21 ta' Marzu 2011

li testendi l-validità tad-Deciżjoni 2006/502/KE li tirrikjedi li l-Istati Membri jiehdu miżuri sabiex jiżguraw li l-lajters li jitqiegħdu fis-suq ikunu biss daww reżistenti għat-tfal u li jipprojbixxu t-tqegħid fis-suq tal-lajters magħrufa bħala novelty lighters

(notifikata bid-dokument numru C(2011) 1754)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2011/176/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva 2001/95/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' Diċembru 2001 dwar is-sigurtà generali tal-prodotti⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 13 tagħha,

Billi:

(1) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2006/502/KE⁽²⁾ tehtieg li l-Istati Membri jiehdu miżuri sabiex jiżguraw li l-lajters li jitqiegħdu fis-suq ikunu biss daww reżistenti għat-tfal u li jipprojbixxu t-tqegħid fis-suq tal-lajters magħrufa bħala novelty lighters.

(2) Id-Deciżjoni 2006/502/KE giet adottata skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 13 tad-Direttiva 2001/95/KE, li tillimita l-validità tad-Deciżjoni għal perjodu ta' mhux iżjed minn sena, iżda tippermetti li tiġi kkonfermata għal perjodi addizzjonali li l-ebda wiehed minnhom ma għandu jaqbeż sena.

(3) Id-Deciżjoni 2006/502/KE kienet emendata erba' darbiet, l-ewwel bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/231/KE⁽³⁾ li tawlet il-validità tad-Deciżjoni sal-11 ta' Mejju 2008, it-tieni bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2008/322/KE⁽⁴⁾ li tawlet il-validità tad-Deciżjoni sal-11 ta' Mejju 2009, it-tielet bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2009/298/KE⁽⁵⁾ li tawlet il-validità tad-Deciżjoni sal-11 ta' Mejju 2010 u r-raba' bid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2010/157/UE⁽⁶⁾ li tawlet il-validità tad-Deciżjoni sa sena oħra sal-11 ta' Mejju 2011.

(4) Fin-nuqqas ta' miżuri oħra sodisfaċenti li jindirizzaw is-sikurezza tal-lajters għat-tfal, huwa mehtieg li tittawwal il-validità tad-Deciżjoni 2006/502/KE għal 12-il xahar oħra.

(5) Għaldaqstant, id-Deciżjoni 2006/502/KE għandha tiġi emendata skont dan.

(6) Il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit mid-Direttiva 2001/95/KE,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Fl-Artikolu 6 tad-Deciżjoni 2006/502/KE, il-paragrafu 2 għandu jinbidel b'dan li ġej:

"2. Din id-Deciżjoni għandha tapplika sal-11 ta' Mejju 2012."

Artikolu 2

L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri mehtieġa biex ikunu konformi ma' din id-Deciżjoni sa mhux aktar tard mill-11 ta' Mejju 2011 u għandhom jippubblikaw daww il-miżuri. Huma għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni dwar dan minnufih.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, il-21 ta' Marzu 2011.

Għall-Kummissjoni

John DALLI

Membru tal-Kummissjoni

(¹) ĠU L 11, 15.1.2002, p. 4.

(²) ĠU L 198, 20.7.2006, p. 41.

(³) ĠU L 99, 14.4.2007, p. 16.

(⁴) ĠU L 109, 19.4.2008, p. 40.

(⁵) ĠU L 81, 27.3.2009, p. 23.

(⁶) ĠU L 67, 17.3.2010, p. 9.

★ Deciżjoni tal-Kunsill 2011/170/PESK tal-21 ta' Marzu 2011 li temenda d-Deciżjoni tal-Kunsill 2010/330/PESK dwar il-Missjoni Integrata tal-Unjoni Ewropea tal-Istat tad-Dritt għall-Iraq, EUJUST LEX - IRAQ	61
★ Deciżjoni tal-Kunsill 2011/171/PESK tal-21 ta' Marzu 2011 li temenda d-Deciżjoni 2010/573/PESK li tikkonċerna miżuri restrittivi kontra t-tmexxija tar-reġjun Transnistrijan tar-Repubblika tal-Moldova	62
★ Deciżjoni tal-Kunsill 2011/172/PESK tal-21 ta' Marzu 2011 dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi fid-dawl tas-sitwazzjoni fl-Eġittu	63
★ Deciżjoni tal-Kunsill 2011/173/PESK tal-21 ta' Marzu 2011 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Bosnja-Herzegovina	68
★ Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2011/174/PESK tal-21 ta' Marzu 2011 li timplimenta d-Deciżjoni 2010/639/PESK dwar miżuri restrittivi kontra ċerti uffiċjali tal-Bjelorussja	72
★ Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill 2011/175/PESK tal-21 ta' Marzu 2011 li timplimenta d-Deciżjoni 2011/137/PESK dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Libja	95
2011/176/UE:	
★ Deciżjoni tal-Kummissjoni tal-21 ta' Marzu 2011 li testendi l-validità tad-Deciżjoni 2006/502/KE li tirrikjedi li l-Istati Membri jieħdu miżuri sabiex jiżguraw li l-lajters li jitqiegħdu fis-suq ikunu biss daww reżistenti għat-tfal u li jiġprojbixxu t-tqegħid fis-suq tal-lajters magħrufa bħala novelty lighters (notifikata bid-dokument numru C(2011) 1754) ⁽¹⁾	99



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2011 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 1 100 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, stampati + DVD annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 1 200 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 770 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L + C, DVD fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 400 fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, DVD, edizzjoni fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	Eur 300 fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	Eur 50 fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Informazzjoni u Avviżi).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S – Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'DVD waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jagħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi hlas, bħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla hlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT